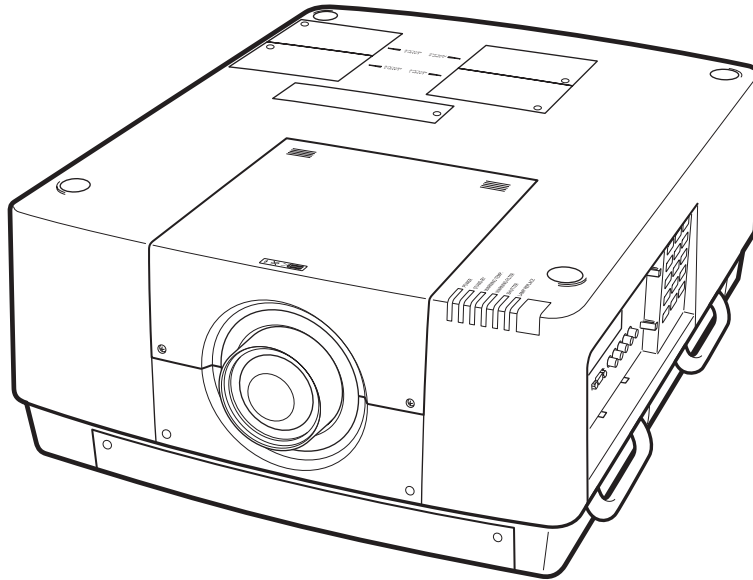


LX1750

Setup Guide

020-000641-01

LX1750



* Projection lens not included.

User Manual Basic Guide

This manual is an excerpted version of the full User Manual. For more information, please refer to the PDF manual provided on the supplied CD-ROM.

Thank you for purchasing this Christie product.

■ Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

For information on using the product via a network, refer to “User Manual–Network Operations”.

Important Information

Read this first!	2
Precautions for use	11
Cautions when transporting	11
Cautions when installing	11
Security	12
Disposal	12
Cautions on use	12
Accessories	14
Optional accessories	15

Preparation

Connections	16
Connecting example: Computers.....	16
Connecting example: AV equipment.....	16
Powering on/off	17
Notes on attaching the lens	17

Read this first!

Important Information

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE GROUNDED.

WARNING: To prevent damage which may result in fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

Machine Noise Information Ordinance 3. GSGV, January 18, 1991: The sound pressure level at the operator position is equal or less than 70 dB (A) according to ISO 7779.

WARNING:

1. Remove the plug from the mains socket when this unit is not in use for a prolonged period of time.
2. To prevent electric shock, do not remove cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.
3. Do not remove the grounding pin on the mains plug. This apparatus is equipped with a three prong grounding-type mains plug. This plug will only fit an grounding-type mains socket. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the mains socket, contact an electrician. Do not defeat the purpose of the grounding plug.

WARNING:
This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

CAUTION: To assure continued compliance, follow the attached installation instructions, which include using the provided power cord and shielded interface cables when connecting to computer or peripheral device. If you use serial port to connect PC for external control of projector, you must use optional RS-232C serial interface cable with ferrite core. Any unauthorized changes or modifications to this equipment will void the user's authority to operate.


This is a device to project images onto a screen, etc., and is not intended for use as indoor lighting in a domestic environment.
Directive 2009/125/EC


EEE Yönetmeliğine Uygundur.
EEE Complies with Directive of Turkey.

 **WARNING:** TURN OFF THE UV LAMP BEFORE OPENING THE LAMP COVER.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

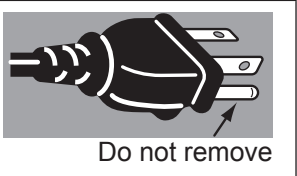
WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN.

 The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

 The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

CAUTION (USA and Canada)

CAUTION: This equipment is equipped with a three-pin grounding-type power plug. Do not remove the grounding pin on the power plug. This plug will only fit a grounding-type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician. Do not defeat the purpose of the grounding plug.



IMPORTANT: THE MOULDED PLUG (U.K. only)

FOR YOUR SAFETY, PLEASE READ THE FOLLOWING TEXT CAREFULLY.

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience. A 13 amp fuse is fitted in this plug. Should the fuse need to be replaced, please ensure that the replacement fuse has a rating of 13 amps and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.

Check for the ASTA mark  or the BSI mark  on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover, you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced. If you lose the fuse cover, the plug must not be used until a replacement cover is obtained. A replacement fuse cover can be purchased from an Authorized Service Center.

If the fitted moulded plug is unsuitable for the mains socket in your home, then the fuse should be removed and the plug cut off and disposed of safely. There is a danger of severe electrical shock if the cut off plug is inserted into any 13 amp socket.

If a new plug is to be fitted, please observe the wiring code as shown below.
If in any doubt, please consult a qualified electrician.

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE GROUNDED.

IMPORTANT: The wires in this mains lead are colored in accordance with the following code:

Green - and - Yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live

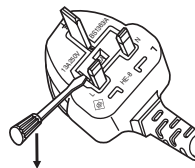
As the colors of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

The wire which is colored GREEN - AND - YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the Earth symbol \perp or colored GREEN or GREEN - AND - YELLOW.

The wire which is colored BLUE must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter N or colored BLACK.

The wire which is colored BROWN must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter L or colored RED.

How to replace the fuse: Open the fuse compartment with a screwdriver and replace the fuse.



Read this first!

FCC NOTICE (USA)

Declaration of Conformity

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

To assure continued compliance, follow the attached installation instructions and do not make any unauthorized modifications.

CAUTION:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Model Number: LX1750
 Trade Name: Christie
 Responsible Party: Christie Digital Systems USA, Inc.
 Address: 10550 Camden Drive Cypress CA 90630
 Telephone number: 714-236-8610

NOTIFICATION (Canada)

This class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

WARNING (USA and Canada)

- Not for use in a computer room as defined in the Standard for the Protection of Electronic Computer/Data Processing Equipment, ANSI/NFPA 75.
- For permanently connected equipment, a readily accessible disconnect device shall be incorporated in the building installation wiring.
- For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

NOTICE U.S.A. only:

- This product has a High Intensity Discharge (HID) lamp that contains mercury. Disposal may be regulated in your community due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please visit Christie website: <http://www.christiedigital.com/>

WARNING:**■ POWER**

The wall outlet or the circuit breaker shall be installed near the equipment and shall be easily accessible when problems occur. If the following problems occur, cut off the power supply immediately.

Continued use of the projector in these conditions will result in fire or electric shock.

- If foreign objects or water get inside the projector, cut off the power supply.
 - If the projector is dropped or the cabinet is broken, cut off the power supply.
 - If you notice smoke, strange smells or noise coming from the projector, cut off the power supply.
- Please contact an Authorized Service Center for repairs, and do not attempt to repair the projector yourself.

During a thunderstorm, do not touch the projector or the cable.

Electric shocks can result.

Do not do anything that might damage the power cord or the power plug.

If the power cord is used while damaged, electric shocks, short-circuits or fire will result.

- Do not damage the power cord, make any modifications to it, place it near any hot objects, bend it excessively, twist it, pull it, place heavy objects on top of it or wrap it into a bundle.
- Ask an Authorized Service Center to carry out any repairs to the power cord that might be necessary.

Completely insert the power plug into the wall outlet and the power connector into the projector terminal.

If the plug is not inserted correctly, electric shocks or overheating will result.

- Do not use plugs which are damaged or wall outlets which are coming loose from the wall.

Do not use anything other than the provided power cord.

Failure to observe this will result in fire or electric shocks.

Clean the power plug regularly to prevent it from becoming covered in dust.

Failure to observe this will cause a fire.

- If dust builds up on the power plug, the resulting humidity can damage the insulation.
 - If not using the projector for an extended period of time, pull the power plug out from the wall outlet.
- Pull the power plug out from the wall outlet and wipe it with a dry cloth regularly.

Do not handle the power plug with wet hands.

Failure to observe this will result in electric shocks.

Do not overload the wall outlet.

If the power supply is overloaded (for example, by using too many adapters), overheating may occur and fire will result.

■ ON USE/INSTALLATION

Do not place the projector on soft materials such as carpets or sponge mats.

Doing so will cause the projector to overheat, which can cause burns, fire or damage to the projector.

Do not set up the projector in humid or dusty places or in places where the projector may come into contact with oily smoke or steam, for example a bathroom.

Using the projector under such conditions will result in fire, electric shocks or deterioration of components. Deterioration of components (such as ceiling mount brackets) may cause the projector which is mounted on the ceiling to fall down.

Do not install this projector in a place which is not strong enough to take the full weight of the projector or on top of a surface which is sloped or unstable.

Failure to observe this will cause projector to fall down or tip over the projector, and severe injury or damage could result.

Read this first!

WARNING:

Do not cover the air intake/exhaust ports or place anything within 1 m (39") of them.

Doing so will cause the projector to overheat, which can cause fire or damage to the projector.

- Do not place the projector in narrow, badly ventilated places.
- Do not place the projector on cloth or papers, as these materials could be drawn into the air intake port.

Do not place your hands or other objects close to the air exhaust port.

Doing so will cause burns or damage your hands or other objects.

- Heated air comes out of the air exhaust port. Do not place your hands or face, or objects which cannot withstand heat close to this port.

Do not look and place your skin into the lights emitted from the lens while the projector is being used.

Doing so can cause burns or loss of sight.

- Strong light is emitted from the projector's lens. Do not look or place your hands directly into this light.
- Be especially careful not to let young children look into the lens. In addition, turn off the power and disconnect the power plug when you are away from the projector.

Never attempt to remodel or disassemble the projector.

High voltages can cause fire or electric shocks.

- For any inspection, adjustment and repair work, please contact an Authorized Service Center.

Do not project an image with the lens cover attached.

Doing so can cause fire.

Do not allow metal objects, flammable objects, or liquids to enter inside of the projector. Do not allow the projector to get wet.

Doing so may cause short circuits or overheating, and result in fire, electric shock, or malfunction of the projector.

- Do not place containers of liquid or metal objects near the projector.
- If liquid enters inside of the projector, consult your dealer.
- Particular attention must be paid to children.

Do not touch other than the specified portion or remove the components.

Doing so may impair the performance or safety.

Use the ceiling mount bracket specified by Christie.

Using the ceiling mount bracket other than the specified one will result in falling accidents.

- Attach the supplied safety cable to the ceiling mount bracket to prevent the projector from falling down.

Installation work (such as ceiling mount bracket) should only be carried out by a qualified technician.

If installation is not carried out and secured correctly it can cause injury or accidents, such as electric shocks.

- Do not use anything other than an authorized ceiling mount bracket.
- Be sure to use the provided accessory wire with an eye bolt as an extra safety measure to prevent the projector from falling down. (Install in a different location to the ceiling mount bracket.)

When attaching or replacing a lens, consult the technical staff or service personnel at a specialist dealer.

Replacing a lens in the wrong way might damage the product.

When attaching or replacing a lens, observe related procedures in order to perform this properly.

WARNING:**■ ACCESSORIES**

Do not use or handle the batteries improperly, and refer to the following.

Failure to observe this will cause burns, batteries to leak, overheat, explode or catch fire.

- Do not use unspecified batteries.
- Use manganese or alkaline batteries but not rechargeable batteries.
- Do not disassemble dry cell batteries.
- Do not heat the batteries or place them into water or fire.
- Do not allow the + and – terminals of the batteries to come into contact with metallic objects such as necklaces or hairpins.
- Do not store batteries together with metallic objects.
- Store the batteries in a plastic bag and keep them away from metallic objects.
- Make sure the polarities (+ and –) are correct when inserting the batteries.
- Do not use a new battery together with an old battery or mix different types of batteries.
- Do not use batteries with the outer cover peeling away or removed.

Do not allow children near the batteries (AAA/R03/LR03).

- The battery can cause personal injury if swallowed.
- If swallowed, seek medical advice immediately.

If the battery fluid leaks, do not touch it with bare hands, and take the following measures if necessary.

- Battery fluid on your skin or clothing could result in skin inflammation or injury.
Rinse with clean water and seek medical advice immediately.
- Battery fluid coming in contact with your eyes could result in loss of sight.
In this case, do not rub your eyes. Rinse with clean water and seek medical advice immediately.

Do not disassemble the lamp unit.

If the lamp breaks, it could cause injury.

Lamp replacement

The lamp has high internal pressure. If improperly handled, an explosion and severe injury or accidents will result.

- The lamp can easily explode if struck against hard objects or dropped.
- Before replacing the lamp, be sure to disconnect the power plug from the wall outlet.
Electric shocks or explosions can result if this is not done.
- When replacing the lamp, turn the power off and allow it to cool for at least 60 minutes before handling it otherwise it can cause burns.

Do not allow infants or pets to touch the remote control unit.

- Keep the remote control unit out of the reach of infants and pets after using it.

Do not use the supplied power cord with devices other than this projector.

- Using the supplied power cord with devices other than this projector may cause short circuits or overheating, and result in electric shock or fire.

Remove the depleted batteries from the remote control promptly.

- Leaving them in the unit may result in fluid leakage, overheating, or explosion of the batteries.

Read this first!

CAUTION:

■ POWER

When disconnecting the power cord, be sure to hold the power plug and power connector.

If the power cord itself is pulled, the lead will become damaged, and fire, short-circuits or serious electric shocks will result.

When not using the projector for an extended period of time, disconnect the power plug from the wall outlet and remove the batteries from the remote control.

Disconnect the power plug from the wall outlet before carrying out any cleaning and replacing the unit. Electric shocks can result if this is not done.

■ ON USE/INSTALLATION

Do not place heavy objects on top of the projector.

Failure to observe this will cause the projector to become unbalanced and fall, which could result in damage or injury. The projector will be damaged or deformed.

Do not put your weight on this projector.

You could fall or the projector could break, and injury will result.

- Be especially careful not to let young children stand or sit on the projector.

Do not place the projector in extremely hot locations.

Doing so will cause the outer casing or internal components to deteriorate, or result in fire.

- Take particular care in locations exposed to direct sunlight or near stoves.

Do not place your hands in the openings beside the optical lens, while shifting the lens.

Failure to observe this could cause injury.

When lifting or carrying the projector, do not hold the lens hood and lens.

Doing so may damage the projector.

Always disconnect all cables before moving the projector.

Moving the projector with cables still attached can damage the cables, which will cause fire or electric shocks to occur.

Use the lens specified by Christie.

Using the lens other than the specified one will result in malfunctions.

- Before attaching the lens, check the projector model no. and optional lens model no. and use the lens suitable for the projector.
- For details, consult your dealer.

■ ACCESSORIES

Do not use the old lamp unit.

If used it could cause lamp explosion.

If the lamp has broken, ventilate the room immediately. Do not touch or bring your face close to the broken pieces.

Failure to observe this will cause the user to absorb the gas which was released when the lamp broke and which contains nearly the same amount of mercury as fluorescent lamps, and the broken pieces will cause injury.

- If you believe that you have absorbed the gas or that the gas has got into your eyes or mouth, seek medical advice immediately.
- Ask your dealer about replacing the lamp unit and check the inside of the projector.

Do not reuse the air filter unit.

Doing so may result in malfunctions.

Do not clean the air filter unit with water.

Doing so may result in malfunctions.

- Be careful not to wet the air filter unit.

Ask your dealer about cleaning the inside the projector once a year.

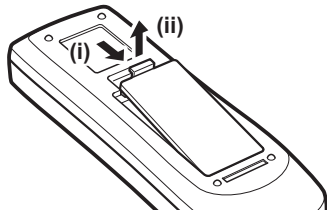
Continuous use while dust is accumulated inside the projector may result in fire.

- For cleaning fee, ask your dealer.

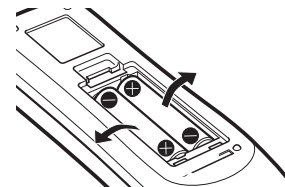


**To remove the battery
Remote Control Battery**

1. Press the guide and lift the cover.



2. Remove the batteries.



**Brazil Only
Brasil Apenas**

■ **Manuseio de baterias usadas**



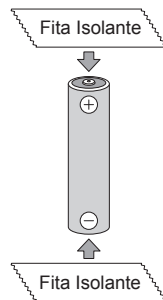
BRASIL

Após o uso, as pilhas e/ou baterias deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada.

Cobrir os terminais positivo (+) e negativo (-) com uma fita isolante adesiva, antes de depositar numa caixa destinada para o recolhimento. O contato entre partes metálicas pode causar vazamentos, gerar calor, romper a blindagem e produzir fogo. (Fig. 1)

Fig. 1

Como isolar os terminais

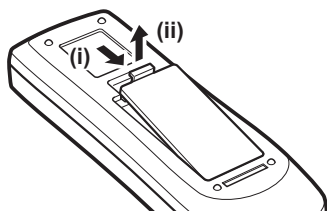


Não desmonte, não remova o invólucro, nem amasse a bateria. O gás liberado pela bateria pode irritar a garganta, danificar o lacre do invólucro ou o vazamento provocar calor, ruptura da blindagem e produzir fogo devido ao curto circuito dos terminais. Não incinere nem aqueça as baterias, elas não podem ficar expostas a temperaturas superiores a 100 °C (212 °F). O gás liberado pela bateria pode irritar a garganta, danificar o lacre do invólucro ou o vazamento provocar calor, ruptura da blindagem e produzir fogo devido ao curto circuito dos terminais provocado internamente.

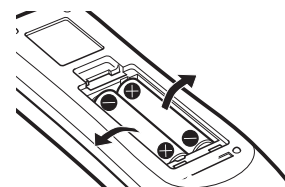
Evite o contato com o líquido que vazar das baterias. Caso isto ocorra, lave bem a parte afetada com bastante água. Caso haja irritação, consulte um médico.

■ **Remoção das baterias**

1. Pressione a guia e levante a tampa.



2. Remova as baterias.



Read this first!

Trademarks

- HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.



- Other names, company names or product names used in these user manual are the trademarks or registered trademarks of their respective holders.
Please note that the user manual do not include the ® and TM symbols.

Illustrations in these user manual

- Note that illustrations of the projector and screens may differ from the ones you actually see.

Page references

- Page references to the PDF manual on the supplied CD-ROM are indicated as (➡ User Manual-Projector Operations page 00).

Term

- In these instructions, the “Wireless/wired remote control unit” accessories are referred to as the “Remote control”.

Precautions for use

Cautions when transporting

- When transporting the projector, hold it securely by its carry handle and avoid excessive vibration and impacts by such handling as dragging it on the floor. Failure to do so may damage the internal parts and result in malfunctions.
- Do not transport the projector with the adjustable feet extended. Doing so may damage the adjustable feet.

Cautions when installing

■ Do not set up the projector outdoors.

The projector is designed for indoor use only.

■ Do not use in the following places.

- Places where vibration and impacts occur such as in a vehicle or vessel: Doing so may damage the internal parts and result in malfunctions.
- Near the exhaust of an air conditioner or near lights (studio lamps, etc.) where there are large swings in temperature ("Operating environment" (➔ User Manual-Projector Operations page 103)): Doing so may shorten the life of the lamp or result in deformation of the outer case, which may in turn cause malfunctions.
- Near high-voltage power lines or near motors: Interference may occur.

■ Be sure to ask a qualified technician or your dealer before installing the product on a ceiling.

If the product is to be installed hanging from the ceiling, purchase the optional ceiling mount bracket.

■ Do not install the projector at elevations of 2 700 m (8 858 ft) or higher above sea level.

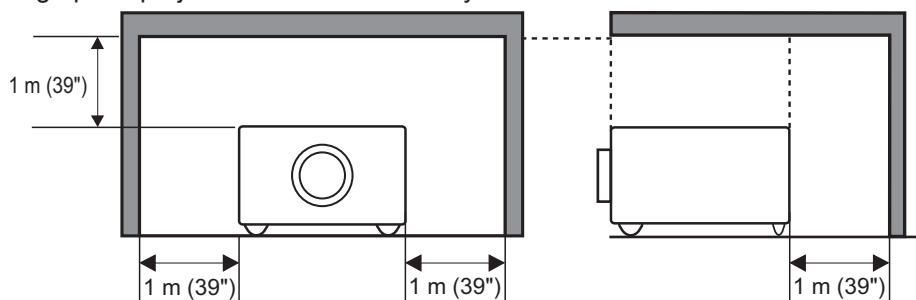
Failure to do so may shorten the life of the internal parts and result in malfunctions.

■ Do not use the projector while it is tilted (➔ User Manual-Projector Operations page 24).

Using the projector while tilted may shorten the life of the internal parts.

■ Cautions when setting up the projectors

- Do not block the ventilation ports (intake and exhaust) of the projector.
- Avoid heated and cooled air from the air conditioning system directly blow to the ventilation ports (intake and exhaust) of the projector.
- Avoid setting up the projector in a humid or dusty location.



(over 1 m (39") for each top and side)

- Do not install the projector in a confined space.
When it is necessary to install in a confined space, install an air conditioning or ventilation system for the space. If ventilation is insufficient, exhaust heat may accumulate and trigger the protection circuit of the projector.

Precautions for use

Security

When using this product, implement appropriate security measures to prevent the following:

- Personal information being leaked via this product
- Unauthorized operation of this product by a malicious third party
- Interference or stopping of this product by a malicious third party

Take sufficient security measures. (➔ User Manual-Projector Operations page 69)

- Make your PIN code as difficult to guess as possible.
- Change your PIN code periodically.
- Christie Digital Systems and its affiliate companies will never ask you directly for your PIN code. If you are asked directly, do not give your PIN code.
- Be sure to use a secure network with a firewall etc.
- Set a PIN code and set restrictions on the users who can log in.

Disposal

When disposing of the product, ask your local authority or dealer about the correct methods of disposal.

The lamp contains mercury. When disposing of the used lamp unit, ask your nearest local authorities or dealer about proper disposal of the unit.

Dispose of used batteries according to the instructions or your local disposal rules or guidelines.

Cautions on use

■ To achieve a high picture quality

- You achieve a high picture quality by drawing curtains or blinds over windows and turning off any lights near the screen to prevent outside light or light from indoor lamps from shining onto the screen.
- Depending on the conditions, the picture may wobble due to the heated air from the air exhaust port or heated or cooled air from the air conditioner.
Take care to ensure that neither the exhaust from the projector or other equipment, nor air from any air conditioner blows on the front of the projector.
- The projection lens is heated by the light from the luminous source, making the focus unstable in the period just after switching on. The focus will stabilize after 30 minutes elapsed with the image being projected.

■ Do not touch the surface of the projection lens with your bare hands.

If the surface of the lens is contaminated by fingerprints or dirt, this will be magnified and projected onto the screen, degrading the picture.

■ LCD panel

The LCD panel is precision-made. Note that in rare cases, pixels of high precision could be missing or always lit. This is not a malfunction.

When a still image is projected for a long period, the image may burn in to the LCD panel. In this case, project the white screen from the test patterns (➔ User Manual-Projector Operations page 74) for at least one hour.

Note, however, that it may not always be possible to fully eradicate the burned-in image.

■ Optical components

If you are using the projector at a high-temperature environment or an environment which is dusty or full of cigarette smoke etc., the replacement cycle for optical components such as the the LCD panel and polarizer may reduce to as little as a year. For more information, please consult your dealer.

■ Lamp

The projector luminous source is a mercury lamp with high internal pressure. A high-pressure mercury lamp has the following characteristics.


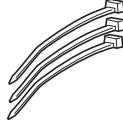
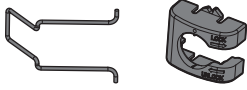

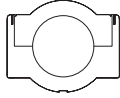
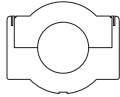
- The brightness of the lamp will decrease with usage time.
- An impact, scratch, or deterioration with usage may cause the bulb to burst loudly or reduce the service life.
- The service life of the lamp varies greatly depending on the individual lamp and usage conditions. In particular, continuous use for periods of 24 hours or longer and frequent on/off switching of the power accelerate deterioration in the lamp and affect the lamp life.
- In rare cases, the lamp can burst shortly after starting the projection.
- The risk of bursting increases when the lamp is used beyond its replacement cycle. Make sure to replace the lamp unit consistently. "When to replace the lamp unit" (➡ User Manual-Projector Operations page 85)
- If the lamp bursts, gas contained in the lamp is released in a form of smoke.
- It is recommend that you store replacement lamp units for contingency.
- It is recommended that you request a qualified technician to replace the lamp unit. Consult your dealer.

Precautions for use

Accessories

Make sure that the following accessories are provided with your projector.

Accessory (product name)	Number
Wireless/wired remote control unit (N2QAYA000066)	1
AAA/R03/LR03 battery (for remote control unit)	2
Power cord for (E) (T0K3K0003--1)	1
Power cord for (U) (T0K3K0001--1)	1
Power cord for (UK) (T0K3K0004--1)	1
Computer cable (for D-sub) (T0K3K0013--1)	1
CD-ROM User Manual (TXFQB02ZHC2)	1
CD-ROM PJ Network Manager (T1U13B27601)	1
CD-ROM Real Color Manager Pro (T1U13B58100)	1
User Manual-Basic Guide (TQBJ0658)	1
Color Management Manual (TQBH0270-1)	1
Lens lock lever fixing bracket*1 (T0STF0039--1)	1 (set)
Spacer*1 (T0SAS0001--)	1 (set)
Lens attachment*1 (TOHLA0045--)	1 (set)

Accessory (product name)	Number
PIN code label 	1
Cable tie 	3
Power cord holder, power cord cover (T0STF0037--1) 	1 (set)
Light-shielding plate-1*1 (T0CRS0008--1) 	1 (set)
Light-shielding plate-2*1 (T0CRM0014--1)  Ⓛ is inscribed	1 (set)
Light-shielding plate-3*1 (T0CRM0013--1)  Ⓢ is inscribed	1 (set)

*1: Used when attaching the lens (optional). (➡ User Manual-Projector Operations page 106)

Attention

- After unpacking the projector, dispose of the power cord cap and packaging material in an appropriate manner.
- If you lose any of the accessories, consult your dealer.
- The product numbers of accessories and separately sold components are subject to change without notice.
- Store small parts in an appropriate manner, and keep them away from young children.

■ Contents of CD-ROM

The following contents are stored on the supplied CD-ROM (User Manual / Real Color Manager Pro / PJ Network Manager).

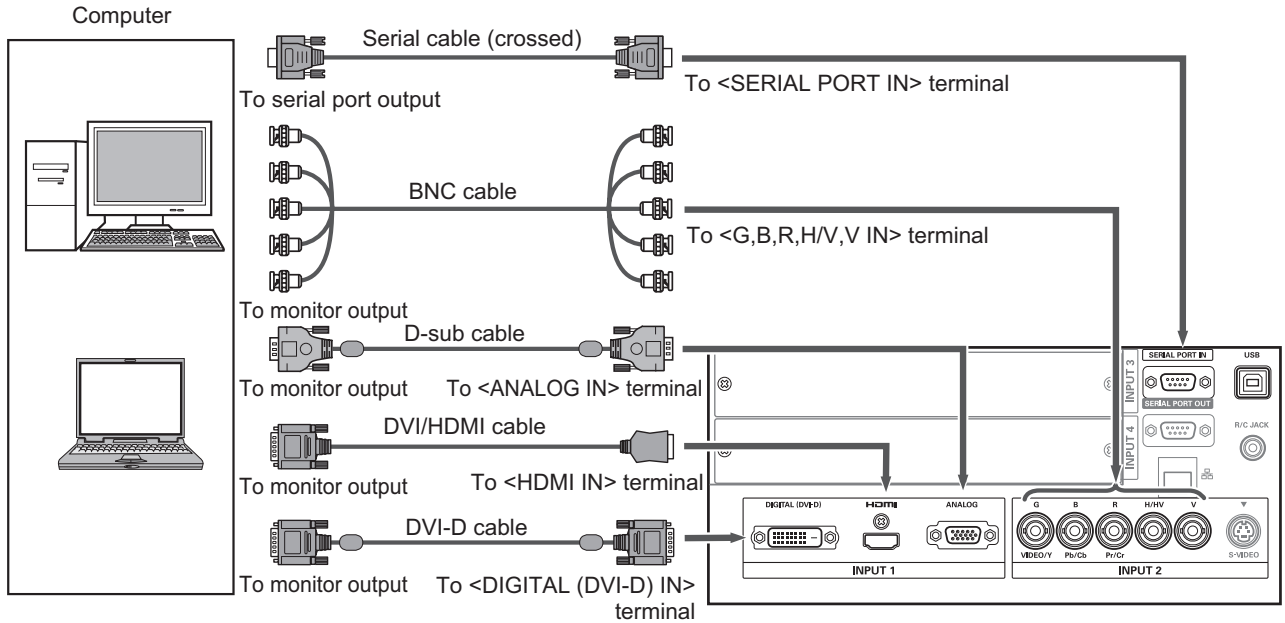
Manual/Index (PDF)	Software
<ul style="list-style-type: none"> ● User Manual–Projector Operations ● User Manual–Network Operations ● User Manual–PJ Network Manager Operations 	<ul style="list-style-type: none"> ● Real Color Manager Pro ● PJ Network Manager

Optional accessories

Optional accessories (product name)	Product No.
Replacement lamp unit	002-120599-01
Replacement filter	003-004738-01 / Service Parts No.: T1FTX0069--
Smoke resistant filter	Unit: Part No. 003-004739-01 / Ref No. NOP-FTU-61EFS Filter: Part No. 003-003705-01 / Ref No. POA-FIL-160
Input module	103-132107-02
Lens	38-809037-52, 103-135100-01, 38-809094-51, 103-103101-01, 38-809039-52, 38-809044-52, 103-129103-01, 103-130105-01, 38-809070-51

Connections

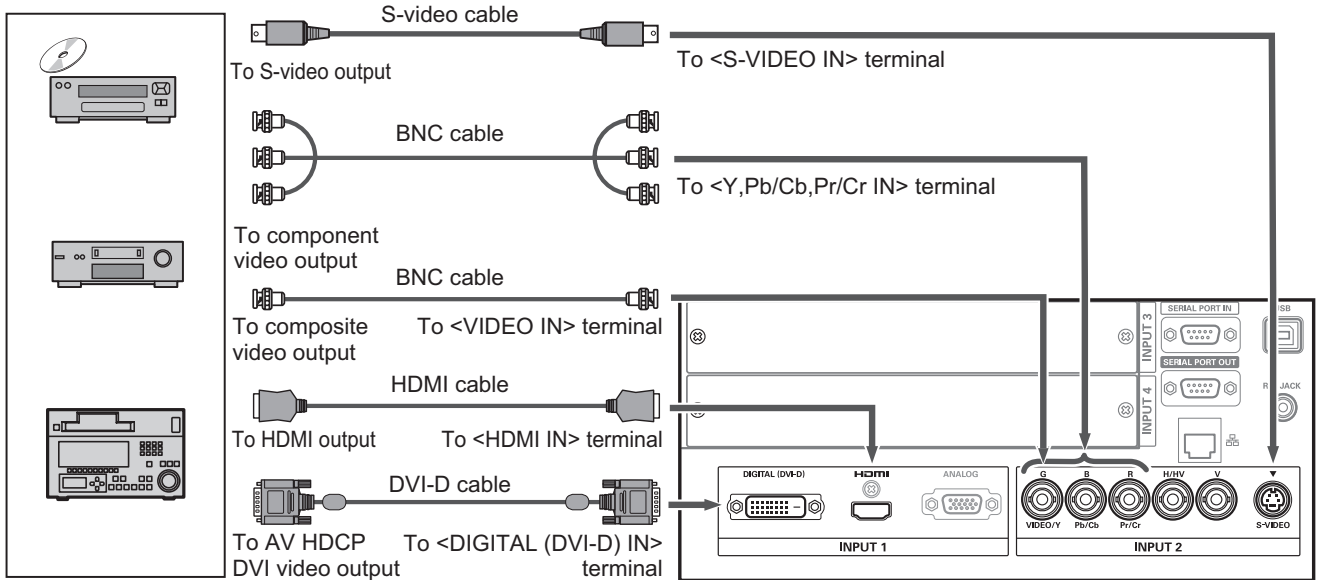
Connecting example: Computers



* For details, see "User Manual-Projector Operations" in the CD-ROM provided.

Connecting example: AV equipment

Video, S-video, DVD player, and HDMI video output devices

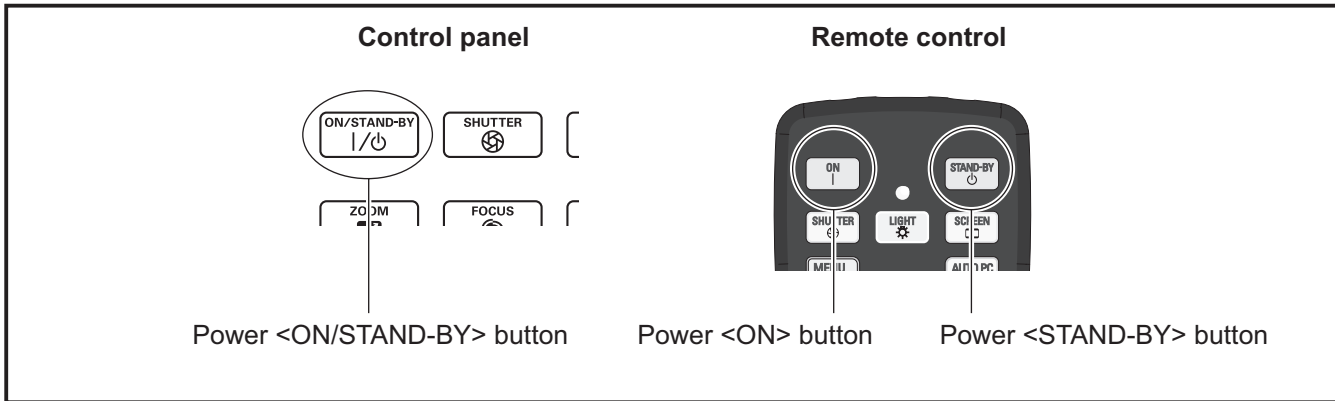


* For details, see "User Manual-Projector Operations" in the CD-ROM provided.

Caution

When connecting the projector to a computer or an external device, use the power cord supplied with the device and commercially available shielded cables.

Powering on/off



■ Powering on the projector

- 1) **Connect the power cord to the projector.**
 - For the steps to connect the power cord, see “Connecting the power cord” (➔ User Manual-Projector Operations page 31).
- 2) **Connect the power plug to the outlet.**
- 3) **Press the <|> side of the main power switch to turn on the power.**
- 4) **Press the <ON/STAND-BY> button on the control panel or the <ON> button on the remote control.**

■ Powering off the projector

- 1) **Press the power <ON/STAND-BY> button on the control panel or the power <STAND-BY> button on the remote control.**
- 2) **Press again the power <ON/STAND-BY> button on the control panel or the power <STAND-BY> button on the remote control.**
- 3) **When the standby indicator <STAND-BY> comes on, press the <O> side of the main power switch to turn off the power.**

* Before powering up the projector, confirm the connection of the devices.
 * For details, see “User Manual-Projector Operations” in the CD-ROM provided.

Notes on attaching the lens

The technical staff or service personnel must attach the lens according to the instruction manual supplied with the optional lens.
 For details, see “Notes on attaching the lens” (➔ User Manual-Projector Operations page 106).

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

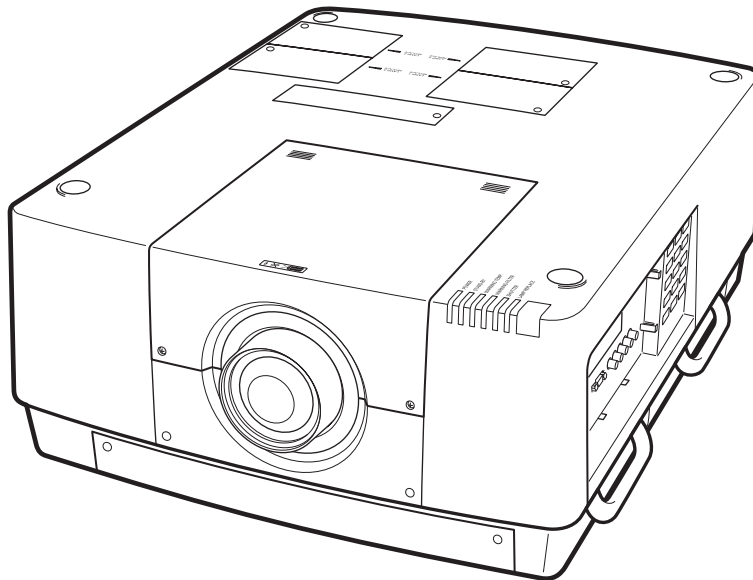
Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Environment care information for users in China



This symbol is only valid in China.



* Das Projektionsobjektiv wird getrennt verkauft.

Bedienungsanleitung Anwendung

Dieses Handbuch stellt eine Kurzversion der vollständigen Bedienungsanleitung dar. Weitere Informationen siehe PDF-Datei mit der Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM.

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt von Christie gekauft haben.

- Lesen Sie vor der Nutzung dieses Produkts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch auf.

Informationen zur Verwendung des Produkts über ein Netzwerk finden Sie unter „Bedienungsanleitung für den Netzwerkbetrieb“.

Wichtige Hinweise

Wichtige Hinweise zur Sicherheit	2
Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch	9
Vorsichtshinweise beim Transport.....	9
Vorsichtshinweise bei der Aufstellung	9
Sicherheit.....	10
Entsorgung	10
Vorsichtshinweise zum Betrieb.....	10
Zubehör	12
Sonderzubehör.....	13

Vorbereitung

Anschlüsse	14
Anschlussbeispiel: Computer	14
Anschlussbeispiel: AV-Anlage	14
Ein-/Ausschalten	15
Hinweise zur Befestigung des Objektivs ...	15

Wichtige Hinweise zur Sicherheit

WARNUNG: DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

WARNUNG: Zur Vermeidung von Beschädigungen, die ein Feuer oder elektrische Schläge verursachen können, darf dieses Gerät weder Regen noch hoher Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Verordnung 3 für Geräusentwicklung. GSGV, 18 Januar 1991: Der Schalldruckpegel am Bedienerplatz ist gleich oder weniger als 70 dB (A) gemäß ISO 7779.

WARNUNG:

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.
2. Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages darf die Abdeckung nicht entfernt werden. Im Innern befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur durch einen qualifizierten Fachmann ausgeführt werden.
3. Der Erdungskontakt des Netzsteckers darf nicht entfernt werden. Dieses Gerät ist mit einem dreipoligen Netzstecker ausgerüstet. Als Sicherheitsvorkehrung lässt sich der Stecker nur an einer geerdeten Netzsteckdose anschließen. Wenden Sie sich an einen Elektriker, falls sich der Netzstecker nicht an die Steckdose anschließen lässt. Die Steckererdung darf nicht außer Funktion gesetzt werden.

WARNUNG:

Dies ist ein Produkt der Klasse A. In einer häuslichen Umgebung kann dieses Gerät Funkstörungen verursachen, woraufhin der Nutzer in diesem Fall eventuell angemessene Maßnahmen ergreifen muss.

VORSICHT:

Befolgen Sie die beiliegende Installationsanleitung, um die Einhaltung der Sicherheitsstandards zu gewährleisten. Dazu gehört auch die Verwendung des im Lieferumfang enthaltenen Stromkabels und der abgeschirmten Schnittstellenkabel, wenn ein Computer oder ein anderes Peripheriegerät angeschlossen werden. Wenn Sie einen seriellen Anschluss verwenden, um einen PC zur externen Steuerung des Projektors anzuschließen, müssen Sie ein im Handel erhältliches serielles RS-232C-Schnittstellenkabel mit Ferritkern verwenden. Durch nicht autorisierte Änderungen und Modifikationen dieses Gerätes kann die Berechtigung für den Betrieb entzogen werden.

Dieses Gerät dient zur Projektion von Bildern auf eine Leinwand usw. und ist nicht für die Verwendung als Innenbeleuchtung im Wohnbereich konzipiert.

Richtlinie 2009/125/EG



WARNUNG:

SCHALTEN SIE DIE UV-LAMPE AUS, BEVOR SIE DIE LAMPENABDECKUNG ÖFFNEN

WARNUNG: UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLAG ZU REDUZIEREN, DARF DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

WARNUNG: GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN, SCHLAGS NICHT ÖFFNEN.



Das Blitz-Symbol im gleichschenkligen Dreieck dient als Warnung für den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Gerätegehäuse, die stark genug sein kann, um die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck dient als Hinweis für den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in den dem Gerät beiliegenden Dokumenten.

WICHTIG: FORMSTECKER (nur Großbritannien)

LESEN SIE ZU IHRER SICHERHEIT DEN FOLGENDEN TEXT SORGFÄLTIG DURCH.

Das Gerät wird mit einem dreipoligen Formstecker geliefert. Im Stecker befindet sich eine 13 ASicherung. Falls die Sicherung ersetzt werden muss, darf nur eine Sicherung, die eine Belastbarkeit von 13 A besitzt und von ASTA oder BSI bis BS1362 genehmigt ist, verwendet werden.

Kontrollieren Sie, ob die Sicherung mit dem ASTA-Zeichen  oder dem BSI-Zeichen  gekennzeichnet ist.

Falls die Sicherungsabdeckung des Steckers entfernt werden kann, müssen Sie nach dem Ersetzen der Sicherung die Abdeckung wieder anbringen. Der Stecker darf nicht ohne Sicherungsabdeckung verwendet werden. Ein Ersatz für die Sicherungsabdeckung ist bei einem autorisierten Kundendienstzentrum erhältlich.

Wenn der Formstecker für die Steckdosen in Ihrer Wohnung nicht geeignet ist, entfernen Sie die Sicherung, schneiden Sie den Stecker ab und entsorgen Sie ihn sicher. Wenn der abgeschnittene Stecker an eine 13 A-Steckdose angeschlossen wird, besteht eine große Gefahr eines elektrischen Schlages.


Wenn ein neuer Stecker angebracht wird, muss der nachstehende Kabelcode beachtet werden. Bei einem Zweifel wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

WARNUNG: DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

WICHTIG: Die Drähte im Stromkabel sind nach folgendem Kode farblich gekennzeichnet:

Grün und Gelb:	Erde
Blau:	Neutral
Braun:	Stromführend

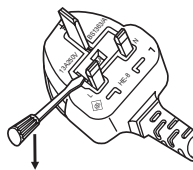
Falls die Kabelfarben dieses Gerätes nicht mit den Kabelfarben Ihres Steckers übereinstimmen, müssen Sie wie folgt vorgehen.

Das GRÜN UND GELB gekennzeichnete Kabel muss an der mit „E“, dem Symbol  oder der GRÜN bzw. GRÜN UND GELB gekennzeichneten Steckerklemme angeschlossen werden.

Das BLAUE Kabel muss an der mit „N“ oder der SCHWARZ gekennzeichneten Steckerklemme angeschlossen werden.

Das BRAUNE Kabel muss an der mit „L“ oder der ROT gekennzeichneten Steckerklemme angeschlossen werden.

Ersetzen der Sicherung: Öffnen Sie das Sicherungsfach mit einem Schraubendreher und ersetzen Sie die Sicherung.



Wichtige Hinweise zur Sicherheit

WARNUNG:

■ STROM

Der Netzstecker oder der Leistungsschalter muss sich in der Nähe der Anlage befinden und leicht zugänglich sein, wenn ein Fehler auftritt. Wenn der folgende Fehler auftritt, muss die Stromversorgung sofort ausgeschaltet werden.

Bei fortgesetztem Betrieb besteht die Gefahr eines Feuersausbruchs oder eines elektrischen Schlages.

- Schalten Sie die Stromversorgung aus, falls Fremdkörper oder Wasser in den Projektor gelangt sind.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, falls der Projektor fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt ist.
- Falls Rauch, ungewöhnliche Gerüche und Geräusche aus dem Projektor austreten, schalten Sie die Stromversorgung aus.

Bitte wenden Sie sich für die Reparatur an einen autorisierten Kundendienst und versuchen Sie niemals, den Projektor selbst zu reparieren.

Während eines Gewitters darf der Projektor oder das Kabel nicht berührt werden.

Es kann ein elektrischer Schlag ausgelöst werden.

Das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht beschädigt werden.

Bei Verwendung eines beschädigten Netzkabels besteht eine hohe Gefahr von Kurzschlüssen, eines Feuersausbruchs oder eines elektrischen Schlages.

- Das Netzkabel darf nicht abgeändert, mit schweren Gegenständen belastet, erhitzt, verdreht, stark gebogen, gezogen oder gebündelt werden.

Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem autorisierten Kundendienst repariert oder ersetzt werden.

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und den Netzanschluss vollständig in den Projektoranschluss.

Bei unvollständigem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose kann sich Wärme entwickeln, was zu einem Feuersausbruch führen kann.

- Verwenden Sie keine beschädigten Stecker oder lockere Steckdosen.

Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel.

Missachtung kann zu einem Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.

Den Netzstecker sauber halten, er darf nicht mit Staub bedeckt sein.

Wenn Sie sich daran nicht halten, kann ein Feuer ausgelöst werden.

- Bei einer Staubansammlung auf dem Netzstecker kann die Isolation durch entstandene Luftfeuchtigkeit beschädigt werden.
- Falls Sie den Projektor für längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wischen Sie das Kabel regelmäßig mit einem trockenen Tuch sauber.

Den Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen.

Wenn der Netzstecker mit nassen Händen berührt wird, kann ein elektrischer Schlag ausgelöst werden.

Die Steckdose darf nicht überlastet werden.

Bei Überlastung der Netzsteckdose, wenn z.B. zu viele Netzadapter angeschlossen sind, besteht Überhitzungsgefahr, die zu einem Brandausbruch führen kann.

■ GEBRAUCH/INSTALLATION

Stellen Sie den Projektor nicht auf weiche Unterlagen, wie Teppiche oder Schaumgummimatten.

Dadurch kann sich der Projektor überhitzen, was zu Verbrennungen oder einem Brand führen kann, der Projektor kann zudem beschädigt werden.

Stellen Sie den Projektor nicht an feuchten oder staubigen Orten oder an Orten auf, an denen der Projektor mit öligem Rauch oder Dampf in Kontakt kommen kann.

Die Verwendung des Projektors in einer derartigen Umgebung kann zu Bränden, Stromschlägen oder zu einer Zersetzung der Kunststoffbauteile führen. Bei Zersetzung der Kunststoffbauteile (z. B. Deckenhalterungen) kann ein an der Decke montierter Projektor herunterfallen.

Installieren Sie diesen Projektor nicht an Stellen, die das Gewicht des Projektors nicht aushalten oder auf einer geneigten oder instabilen Oberfläche.

Wenn Sie sich daran nicht halten, kann das Fallen oder Kippen des Projektors auslösen und Schaden oder Verletzungen verursachen.

WARNUNG:

Decken Sie nicht den Lüftungseingang/die Luftaustrittsöffnung zu und legen Sie im Umkreis von 1 m (39") nichts ab.

Bei abgedeckten Entlüftungsöffnungen kann sich der Projektor überhitzen, was zu einem Feuersausbruch oder zu anderen Beschädigungen führen kann.

- Stellen Sie den Projektor nicht an engen, schlecht belüfteten Orten auf.
- Stellen Sie den Projektor nicht auf Textilien oder Papier, da diese Materialien in den Lüftungseingang gesaugt werden können.

Legen Sie Ihre Hände oder andere Gegenstände nicht in die Nähe der Luftaustrittsöffnung.

Dadurch können an Ihren Händen oder an anderen Objekten Verbrennungen bzw. Schäden verursacht werden.

- Aus der Luftaustrittsöffnung kommt aufgeheizte Luft. Halten Sie die Hände, das Gesicht oder andere wärmeempfindliche Gegenstände nicht in die Nähe der Luftauslassöffnung.

Halten Sie bei eingeschalteter Projektion der Linse keine Körperteile in den Lichtstrahl.

Solche Handlung kann eine Verbrennung oder Sehverlust verursachen.

- Vom Projektionsobjektiv wird starkes Licht abgestrahlt. Schauen Sie nicht direkt hinein bzw. halten Sie Ihre Hände nicht direkt in in dieses Licht.
- Seien Sie besonders vorsichtig, dass keine kleinen Kinder in das Objektiv schauen. Schalten Sie außerdem den Projektor aus und ziehen Sie den Netzstecker ab, wenn Sie nicht anwesend sind.

Versuchen Sie nicht, den Projektor baulich zu verändern oder zu demontieren.

Die im Inneren vorhandene Hochspannung kann elektrische Schläge verursachen.

- Für Einstellungs- und Reparaturarbeiten müssen Sie sich an einen autorisierten Kundendienst wenden.

Projizieren Sie keine Bilder, wenn das Objektiv mit dem mitgelieferten Objektivdeckel zugedeckt ist.

Dies kann zu einem Feuersausbruch führen.

Lassen Sie keine metallenen oder brennbaren Gegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Projektors gelangen. Schützen Sie den Projektor vor Nässe.

Dies kann Kurzschlüsse oder Überhitzung zur Folge haben und zu Bränden, elektrischem Schlag oder zu Funktionsstörungen des Projektors führen.

- Stellen Sie keine Behältnisse mit Flüssigkeit und keine metallenen Gegenstände in der Nähe des Projektors ab.
- Sollte Flüssigkeit ins Innere des Projektors gelangen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden.

Berühren Sie ausschließlich den angegebenen Bereich und entfernen Sie keine Bestandteile.

Dadurch können die Leistung oder die Sicherheit beeinträchtigt werden.

Verwenden Sie die von Christie angegebene Aufhängevorrichtung.

Das Verwenden eines anderen Deckenmontagetragers als den hier aufgeführten kann zu Sturzunfällen führen.

- Um ein Herunterfallen des Projektors zu verhindern, befestigen Sie das mitgelieferte Sicherheitskabel an der Aufhängevorrichtung.

Installationsarbeiten (wie die Aufhängevorrichtung) müssen von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.

Wenn die Installation nicht sorgfältig ausgeführt bzw. gesichert wird, kann das Unfälle, wie z.B. einen elektrischen Schlag auslösen.

- Verwenden Sie keine andere Deckenhalterung als eine autorisierte Aufhängevorrichtung.
- Stellen Sie sicher, dass das mitgelieferte Zubehörkabel mit einem Augbolzen ausgestattet ist, der als eine zusätzliche Sicherheitsmaßnahme gilt und das Herunterfallen des Projektors verhindert. (Befestigen Sie ihn an einer anderen Stelle als die Aufhängevorrichtung.)

Wenden Sie sich aus Sicherheitsgründen an die technischen Mitarbeiter oder den Kundendienst eines Fachhändlers, wenn Sie ein Objektiv anbringen oder austauschen.

Das falsche Einsetzen einer Objektiv kann zu Schäden am Gerät führen.

Wenn Sie ein Objektiv anbringen oder austauschen, beachten sie die zugehörigen Prozesse, um den Wechsel ordnungsgemäß durchzuführen.

Wichtige Hinweise zur Sicherheit

WARNUNG:

■ ZUBEHÖR

Verwenden Sie die Batterien auf keinen Fall unvorschriftsmäßig und beachten Sie Folgendes.

Bei Nichtbeachtung können die Batterien auslaufen, sich überhitzen, explodieren oder Feuer fangen.

- Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Batterien.
- Verwenden Sie Alkali-Mangan-Batterien, aber keinesfalls wiederaufladbare Batterien.
- Verwenden Sie keine Anodenbatterien.
- Erhitzen Sie die Batterien nicht bzw. platzieren Sie diese nicht in Wasser oder Feuer.
- Die Batterieklemmen dürfen nicht mit metallenen Gegenständen, wie Halsketten oder Haarnadeln in Berührung kommen.
- Bewahren Sie die Batterien nicht zusammen mit metallenen Gegenständen auf.
- Bewahren Sie Batterien in einem Plastikbeutel auf und halten Sie sie von metallenen Gegenständen fern.
- Vergewissern Sie sich beim Einsetzen der Batterien, dass die Polaritäten (+ und -) richtig sind.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien verschiedener Typen zusammen.
- Verwenden Sie keine Batterien mit beschädigter oder fehlender Schutzabdeckung.

Lassen Sie Kinder nicht in die Nähe der Batterien kommen (AAA/R03/LR03).

- Falls Batterien verschluckt werden, kann dies zu Personenschäden führen.
- Konsultieren Sie bei Verschlucken sofort einen Arzt.

Falls die Batterie ausgelaufen ist, berühren Sie auf keinen Fall die ausgelaufene Flüssigkeit der Batterie mit bloßen Händen und treffen Sie folgende Maßnahmen, falls notwendig.

- Falls Ihre Haut oder Kleidung in Kontakt mit der Flüssigkeit kommt, könnten Sie sich Hautverletzungen zuziehen. Waschen Sie evtl. auf die Haut gelangte Flüssigkeit sofort mit reichlich Wasser ab und konsultieren Sie einen Arzt.
- Falls ausgelaufene Batterieflüssigkeit in Ihre Augen gelangt sein sollte, könnte dies zur Beeinträchtigung des Sehvermögens oder zum Erblinden führen.
Reiben Sie die Augen in einem solchen Fall niemals. Waschen Sie evtl. auf die Haut gelangte Flüssigkeit sofort mit reichlich Wasser ab und konsultieren Sie einen Arzt.

Versuchen Sie nicht, die Anzeigelampe zu demontieren.

Falls die Lampe beschädigt wird, könnte dies zu Ihrer Verletzung führen.

Lampenaustausch

Die Lampe steht unter hohem Druck. Unzweckmäßige Anwendung kann zu einer Explosion und schweren Verletzungen oder Unfällen führen.

- Die Lampe kann leicht explodieren, falls sie gegen harte Gegenstände stößt oder fallen gelassen wird.
- Für das Ersetzen der Lampe muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
Es kann ansonsten ein elektrischer Schlag oder eine Explosion ausgelöst werden.
- Zum Austauschen der Lampe schalten Sie das Gerät aus. Lassen Sie die Lampe zur Vermeidung von Verbrennungen mindestens 60 Minuten abkühlen, ehe Sie sie herausnehmen.

Erlauben Sie Kindern und Tieren nicht, die Fernbedienung zu berühren.

- Bewahren Sie die Fernbedienung nach der Verwendung außer Reichweite von Kindern und Tieren auf.

Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel nicht mit anderen Geräten als diesem Projektor.

- Die Verwendung des mitgelieferten Netzkabels mit anderen Geräten als diesem Projektor kann Kurzschlüsse oder Überhitzung zur Folge haben und zu Bränden oder elektrischem Schlag führen.

Entnehmen Sie verbrauchte Batterien sofort aus der Fernbedienung.

- Wenn verbrauchte Batterien im Gerät verbleiben, kann dies zum Austreten von Flüssigkeit sowie zur Überhitzung oder Explosion der Batterien führen.

VORSICHT:**■ STROM**

Beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose unbedingt den Stecker festhalten, nicht das Kabel. Beim Herausziehen am Kabel kann das Kabel beschädigt werden, so dass die Gefahr eines Feuersausbruchs, Kurzschlusses oder eines elektrischen Schlages vorhanden ist.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn der Projektor längere Zeit nicht verwendet wird.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ehe Sie die Einheit reinigen oder Teile austauschen. Falls das Netzkabel angeschlossen bleibt, kann ein elektrischer Schlag ausgelöst werden.

■ GEBRAUCH/ INSTALLATION

Legen Sie keine schweren Gegenstände oben auf den Projektor.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Projektor, weil dieser beim Umfallen beschädigt werden und Verletzungen verursachen kann. Der Projektor wird beschädigt oder deformiert.

Stützen Sie sich nicht auf den Projektor.

Sie können stürzen und dabei kann der Projektor beschädigt werden; außerdem können Sie sich Verletzungen zuziehen.

- Geben Sie besonders darauf acht, dass Sie keine kleinen Kinder auf dem Projektor stehen oder sitzen lassen.

Verwenden Sie den Projektor nicht in sehr warmen Räumen.

Solche Handlung kann das Gehäuse oder die Innenelemente außer Betrieb stellen oder einen Brand auslösen.

- Seien Sie besonders vorsichtig an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind oder sich in der Nähe eines Ofens befinden.

Halten Sie Ihre Hände von den Öffnungen neben dem Objektiv fern, während Sie die Linse verstellen.

Dies kann bei Nichtbeachtung zu einer Fehlfunktion führen.

Halten Sie den Projektor beim Heben oder Tragen nicht an der Gegenlichtblende oder am Objektiv fest.

Dadurch kann der Projektor beschädigt werden.

Vor dem Wechseln des Standortes müssen sämtliche Kabel aus der Steckdose gezogen werden.

Beim Herausziehen am Kabel kann das Kabel beschädigt werden, so dass die Gefahr eines Feuersausbruchs, Kurzschlusses oder eines elektrischen Schlages vorhanden ist.

Verwenden Sie das von Christie angegebene Objektiv.

Die Verwendung eines nicht angegebenen Objektivs kann zu Fehlfunktionen führen.

- Überprüfen Sie vor dem Anbringen des Objektivs sowohl die Modell Nr. des Projektors als auch die Modell Nr. des optionalen Objektivs und verwenden Sie das für den Projektor geeignete Objektiv.
- Wenden Sie sich bitte für weitere Informationen an Ihren Händler.

■ ZUBEHÖR

Verwenden Sie keine alten Lampen.

Falls Sie eine alte Lampe verwenden, kann dies eine Explosion verursachen.

Lüften Sie den Raum sofort, wenn die Lampe beschädigt wird. Berühren Sie die Scherben nicht, nähern Sie sich ihnen auch nicht mit dem Gesicht.

Bei Nichtbeachtung ist es möglich, dass der Benutzer das Gas aufnimmt, das beim Bruch der Lampe freigesetzt wurde und das fast genau so viel Quecksilber enthält wie Leuchtstofflampen. Die Scherben können zu Verletzungen führen.

- Wenn Sie glauben, dass Sie das Gas aufgenommen haben oder dass es in Mund oder Augen gelangt ist, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst vor dem Ersatz einer Lampe und prüfen Sie das Gehäuse des Projektors.

Verwenden Sie die Luftfiltereinheit nicht mehrmals.

Dies kann Funktionsstörungen zur Folge haben.

Reinigen Sie die Luftfiltereinheit nicht mit Wasser.

Dies kann Funktionsstörungen zur Folge haben.

- Geben Sie darauf acht, dass Sie die Luftfiltereinheit nicht befeuchten.

Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst bei Fragen über die jährliche Reinigung der Innenseite des Projektors.

Fortlaufender Gebrauch bei sich ansammelndem Staub im Inneren des Projektors kann Feuer verursachen.

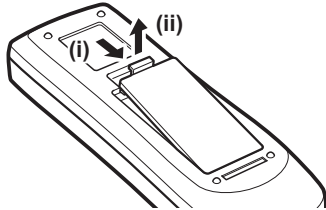
- Bei Fragen über die Reinigungskosten, fragen Sie den autorisierten Kundendienst.

Wichtige Hinweise zur Sicherheit

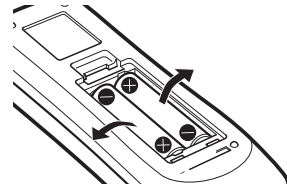


Entfernen der Batterien Batterien der Fernbedienung

1. Drücken Sie auf die Zunge und heben Sie die Abdeckung an.



2. Entnehmen Sie die Batterien.



Warenzeichen

• HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von HDMI Licensing LLC.



• Andere in dieser Bedienungsanleitung verwendete Namen, Firmen- oder Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer.
Die Symbole ® und TM werden in dieser Bedienungsanleitung nicht verwendet.

Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung

• Beachten Sie, dass Abbildungen des Projektors und der Bildschirme von deren tatsächlichem Aussehen abweichen können.

Seitenverweise

• Die Seitenverweise zum PDF-Handbuch auf der mitgelieferten CD-ROM sind gekennzeichnet als (➔ Bedienungsanleitung – Bedienung des Projektors Seite 00).

Begriffserklärung

• In diesen Anweisungen werden die Zubehörteile „Kabellose/Kabelfernbedienungseinheit“ als die „Fernbedienung“ bezeichnet.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

Vorsichtshinweise beim Transport

- Wenn Sie den Projektor transportieren, halten Sie ihn sicher an seinem Tragegriff fest und vermeiden Sie übermäßige Erschütterungen und Stöße durch solche Behandlungen, wie z. B. den Projektor über den Fußboden zu ziehen. Anderenfalls können die internen Teile beschädigt werden und Fehlfunktionen verursachen.
- Transportieren Sie den Projektor nicht, wenn die einstellbaren Füße ausgezogen sind. Dadurch können die einstellbaren Füße beschädigt werden.

Vorsichtshinweise bei der Aufstellung

■ Stellen Sie den Projektor nicht im Freien auf.

Der Projektor ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet.

■ Benutzen Sie den Projektor nicht an folgenden Orten.

- An Orten, wo Erschütterungen oder Stöße auftreten, wie z. B. in einem Auto oder Fahrzeug: Anderenfalls können die internen Teile beschädigt werden und Fehlfunktionen verursachen.
- In der Nähe eines Auslasses einer Klimaanlage oder in der Nähe von Lichtern (Studiolampen usw.), wo starke Temperaturschwankungen auftreten („Betriebsumgebung“ (➔ Bedienungsanleitung – Bedienung des Projektors Seite 101)): Dies könnte die Lebensdauer der Lampe verkürzen oder zur Deformierung des Außengehäuses führen, was wiederum Fehlfunktionen zur Folge haben kann.
- In der Nähe von Hochspannungsleitungen oder Motoren: Es können Interferenzen auftreten.

■ Ziehen Sie stets einen qualifizierten Techniker oder Ihren Fachhändler hinzu, bevor Sie das Produkt an einer Decke anbringen.

Erwerben Sie den optionalen Deckenmontageträger, wenn das Produkt von der Decke hängend angebracht werden soll.

■ Stellen Sie den Projektor nicht in Höhen von 2 700 m (8 858 Fuß) oder höher über dem Meeresspiegel auf.

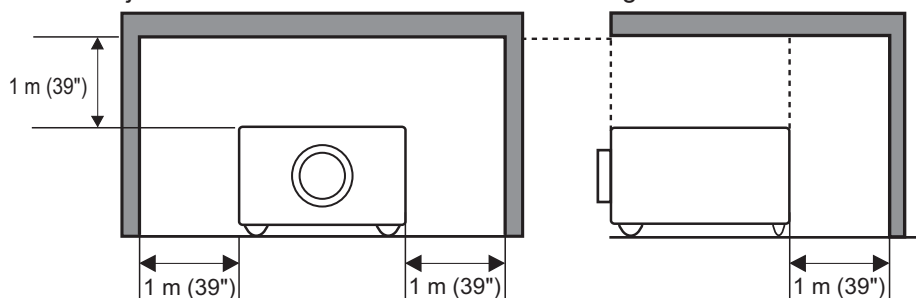
Dadurch kann die Lebensdauer der internen Teile verkürzt werden und es kann zu Fehlfunktionen kommen.

■ Verwenden Sie den Projektor nicht in geneigtem Zustand (➔ Bedienungsanleitung – Bedienung des Projektors Seite 22).

Der Gebrauch des Projektors, während er geneigt ist, kann die Lebensdauer der internen Teile verkürzen.

■ Vorsichtshinweise bei der Aufstellung der Projektoren

- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen (Einlass und Auslass) des Projektors.
- Heißluft und Kaltluft aus Klimaanlage darf nicht direkt auf die Belüftungsöffnungen (Einlass und Auslass) des Projektors geblasen werden.
- Stellen Sie den Projektor nicht an einem feuchten oder staubigen Ort auf.



(über 1 m (39") jeweils für Oberseite und Seite)

- Installieren Sie den Projektor nicht in einem engen Raum. Wenn die Installation in einem engen Raum notwendig ist, installieren Sie eine Klimaanlage oder ein Belüftungssystem für diesen Raum. Wenn die Belüftung unzureichend ist, kann sich Ablasswärme ansammeln und die Schutzschaltung des Projektors auslösen.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

Sicherheit

Treffen Sie geeignete Sicherheitsmaßnahmen beim Gebrauch dieses Produkts, um die folgenden Situationen zu vermeiden:

- Unbefugte Weitergabe persönlicher Informationen durch dieses Produkt
- Unerlaubter Betrieb dieses Produkts durch böswillige Dritte
- Störung oder Ausschalten dieses Produkts durch böswillige Dritte

Treffen Sie ausreichende Sicherheitsmaßnahmen. (➔ Bedienungsanleitung – Bedienung des Projektors Seite 67)

- Wählen Sie einen PIN-Code, der so schwer wie möglich zu erraten ist.
- Ändern Sie Ihren PIN-Code regelmäßig.
- Christie Digital Systems und seine Partnerunternehmen werden Sie niemals direkt nach Ihrem PIN-Code fragen. Falls Sie direkt gefragt werden, geben Sie Ihren PIN-Code nicht heraus.
- Setzen Sie ein sicheres Netzwerk mit einer Firewall usw. ein.
- Richten Sie einen PIN-Code ein und beschränken Sie den Kreis der Benutzer, die sich einloggen können.

Entsorgung

Wenn das Produkt entsorgt werden soll, erkundigen Sie sich bei den örtlich zuständigen Behörden oder bei Ihrem Händler über die ordnungsgemäßen Entsorgungsmethoden.

Die Lampe enthält Quecksilber. Wenn die gebrauchte Lampe entsorgt werden soll, erkundigen Sie sich bei den örtlich zuständigen Behörden oder bei Ihrem Händler über die ordnungsgemäße Entsorgung der Lampe.

Verbrauchte Batterien müssen unter Einhaltung der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

Vorsichtshinweise zum Betrieb

■ Um eine hohe Bildqualität zu erzielen

- Sie erzielen eine hohe Bildqualität, wenn Sie Vorhänge oder Jalousien vor die Fenster ziehen und alle Lampen in der Nähe der Projektionsfläche ausschalten, damit kein Licht von außen oder Licht von Innenraumbeleuchtungen auf die Projektionsfläche fällt.
- Abhängig von den Bedingungen kann das Bild aufgrund der erhitzten Luft aus der Luftauslassöffnung oder der Heiß- und Kaltluft aus der Klimaanlage wackeln. Achten Sie darauf, dass weder die Auslassluft vom Projektor oder von anderen Geräten noch die Luft einer Klimaanlage auf die Vorderseite des Projektors bläst.
- Die Projektionslinse wird durch das Licht der Lichtquelle erwärmt, dadurch wird der Fokus in dem Zeitraum unmittelbar nach dem Einschalten instabil. Der Fokus stabilisiert sich bei der Projektion des Bildes nach Ablauf von 30 Minuten.

■ Berühren Sie die Oberfläche des Projektionsobjektivs nicht mit Ihren bloßen Händen.

Wenn die Oberfläche des Objektivs durch Fingerabdrücke oder Schmutz verunreinigt ist, werden diese vergrößert und auf die Projektionsfläche projiziert und verderben das Bild.

■ LCD-Panel

Das LCD-Panel ist präzisionsgefertigt. Beachten Sie, dass in seltenen Fällen Pixel hoher Präzision fehlen oder immer leuchten können. Das ist keine Fehlfunktion.

Wenn ein Standbild über einen langen Zeitraum projiziert wird, kann sich das Bild in das LCD-Panel einbrennen. Projizieren Sie in diesem Falle die Testmuster (➔ Bedienungsanleitung – Bedienung des Projektors Seite 72) mindestens eine Stunde lang auf die weiße Projektionsfläche. Beachten Sie jedoch, dass es u. U. nicht immer möglich ist, das eingebrannte Bild vollständig zu entfernen.

■ Optische Komponenten

Wenn Sie den Projektor in einer Umgebung mit hohen Temperaturen oder staubigen bzw. von Zigarettenrauch usw. erfüllten Räumen einsetzen, kann sich der Austauschzyklus für die optischen Komponenten, wie z. B. das LCD-Panel und den Polarisator, auf die kurze Zeitspanne eines Jahres verringern. Weitere Informationen erfragen Sie bitte bei Ihrem Fachhändler.

■ Lampe

Die Lichtquelle des Projektors ist eine Quecksilberlampe mit hohem internem Druck.

Eine Hochdruck-Quecksilberlampe hat folgende Charakteristika.

- Die Helligkeit der Lampe sinkt mit der Betriebsdauer.
- Durch Stöße, Kratzer oder Gebrauchsschäden kann die Birne mit einem Knall bersten oder die Lebensdauer kann sich verkürzen.
- Die Lebensdauer der Lampe hängt sehr von den individuellen Gegebenheiten und Einsatzbedingungen ab. Insbesondere der ständige Gebrauch über mehr als 24 Stunden und häufiges Ein-/Ausschalten beanspruchen die Lampe sehr und beeinträchtigen die Lebensdauer.
- In seltenen Fällen birst die Lampe kurz nach dem Starten der Projektion.
- Das Berstisiko steigt, wenn die Lampe über ihren Austauschzyklus hinaus verwendet wird. Achten Sie darauf, die Lampe regelmäßig auszutauschen. „Zeitpunkt des Austauschs der Lampeneinheit“ (➔ Bedienungsanleitung – Bedienung des Projektors Seite 83)
- Wenn die Lampe birst, tritt das in der Lampe enthaltene Gas in Form von Rauch aus.
- Es wird empfohlen, Austauschlampen für den Bedarfsfall bereitzuhalten.
- Es wird empfohlen, einen qualifizierten Techniker mit dem Austausch der Lampe zu beauftragen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

Wichtige Hinweise

Zubehör

Überprüfen Sie ob die folgenden Zubehörteile mit Ihrem Projektor geliefert wurden.

Zubehör (Produktbezeichnung)	Menge
Kabellose/ Kabelfernbedienungseinheit (N2QAYA000066)	1
AAA/R03/LR03 Batterie (Für die Fernbedienungseinheit)	2
Netzkabel für (E) (T0K3K0003--1)	1
Netzkabel für (U) (T0K3K0001--1)	1
Netzkabel für (UK) (T0K3K0004--1)	1
Computerkabel (für D-Sub) (T0K3K0013--1)	1
CD-ROM Bedienungsanleitung (TXFQB02ZHC2)	1
CD-ROM PJ Network Manager (T1U13B27601)	1
CD-ROM Real Color Manager Pro (T1U13B58100)	1
Bedienungsanleitung–Anwendung (TQBJ0658)	1
Bedienungsanleitung der Farbverwaltung (TQBH0270-1)	1
Haltebügel für Objektiv-Arretierhebel* ¹ (T0STF0039--1)	1 (Satz)
Abstandshalter* ¹ (T0SAS0001--)	1 (Satz)

Zubehör (Produktbezeichnung)	Menge
Objektivbefestigung* ¹ (T0HLA0045--)	1 (Satz)
PIN-Code-Etikett	1
Kabelbinder	3
Netzkabelhalter, Netzkabelabdeckung (T0STF0037--1)	1 (Satz)
Lichtabschirmende Platte-1* ¹ (T0CRS0008--1)	1 (Satz)
Lichtabschirmende Platte-2* ¹ (T0CRM0014--1)	1 (Satz)
Lichtabschirmende Platte-3* ¹ (T0CRM0013--1)	1 (Satz)

*1: Wird beim Anbringen des Objektivs verwendet (optional). (➔ Bedienungsanleitung – Bedienung des Projektors Seite 104)

Achtung

- Entsorgen Sie die Netzkabelabdeckkappe und das Verpackungsmaterial nach dem Auspacken des Projektors auf ordnungsgemäße Weise.
- Falls Sie eines der Zubehörteile verlieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Die Produktnummern der Zubehörteile und der Teile, die separat verkauft werden, können ohne Ankündigung geändert werden.
- Bewahren Sie kleine Teile sachgemäß auf und halten Sie sie fern von kleinen Kindern.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

■ Inhalt der CD-ROM

Die folgenden Inhalte sind auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten (Bedienungsanleitung / Real Color Manager Pro / PJ Network Manager).

Handbuch/Liste (PDF)	Software
<ul style="list-style-type: none"> ● Bedienungsanleitung–Bedienung des Projektors ● Bedienungsanleitung für den Netzwerkbetrieb ● Bedienungsanleitung–PJ Network Manager-Bedienung 	<ul style="list-style-type: none"> ● Real Color Manager Pro ● PJ Network Manager

Wichtige Hinweise

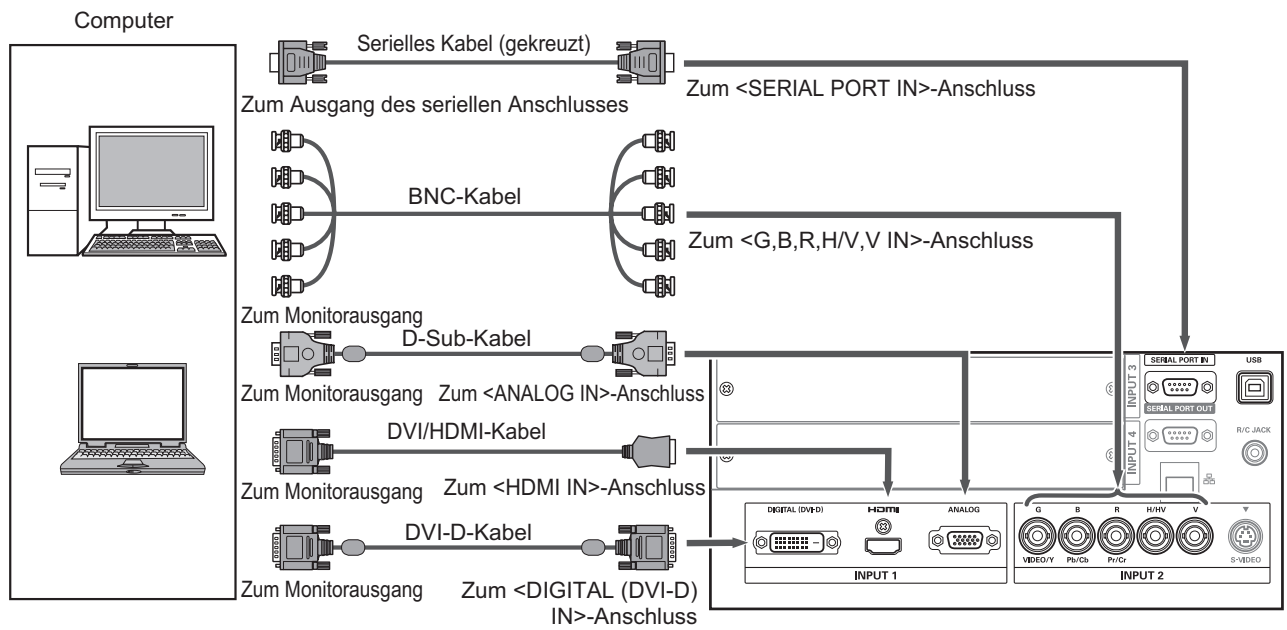
Sonderzubehör

Sonderzubehör (Produktname)	Produkt-Nr.
Ersatzlampeneinheit	002-120599-01
Ersatzfilter	003-004738-01 / Serviceteile-Nr.: T1FTX0069--
Rauchresistenzfilter	Einheit: Teil-Nr. 003-004739-01 / Ref.-Nr. NOP-FTU-61EFS Filter: Teil-Nr. 003-003705-01 / Ref.-Nr. POA-FIL-160
Eingangsmodul	103-132107-02
Objektiv	38-809037-52, 103-135100-01, 38-809094-51, 103-103101-01, 38-809039-52, 38-809044-52, 103-129103-01, 103-130105-01, 38-809070-51

Anschlüsse

Anschlussbeispiel: Computer

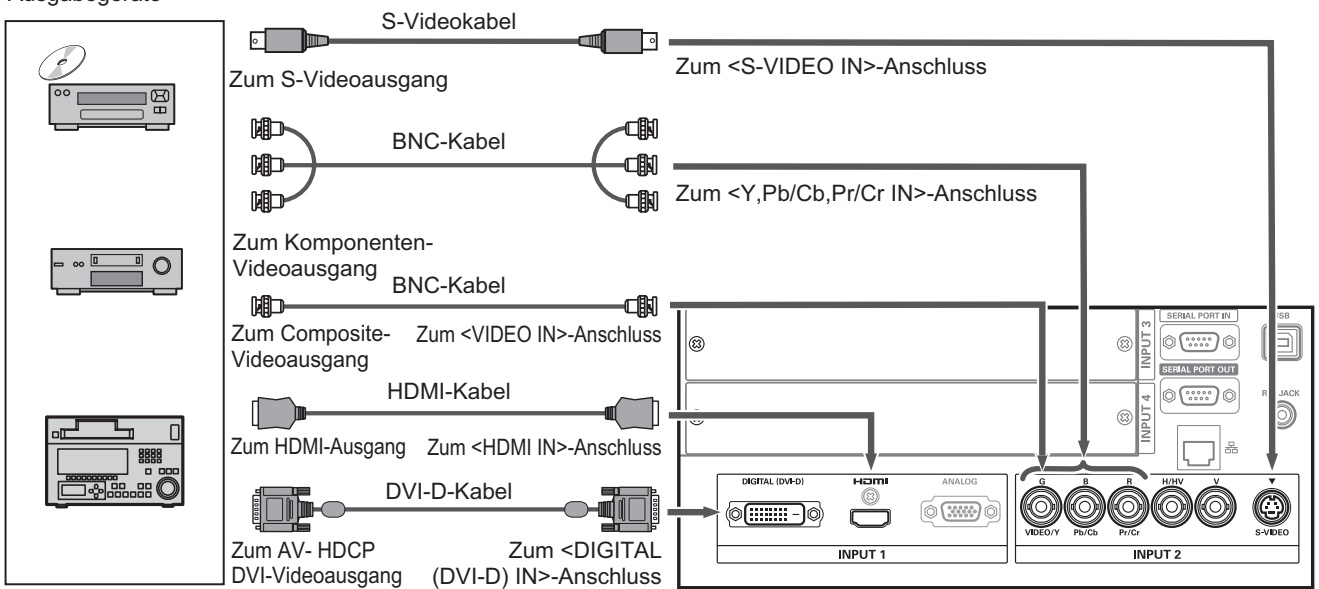
Vorbereitung



* Um weitere Informationen zu bekommen, siehe „Bedienungsanleitung – Bedienung des Projektors“ auf der mitgelieferten CD-ROM.

Anschlussbeispiel: AV-Anlage

Video, S-Video, DVD-Player und HDMI Video-Ausgabegeräte

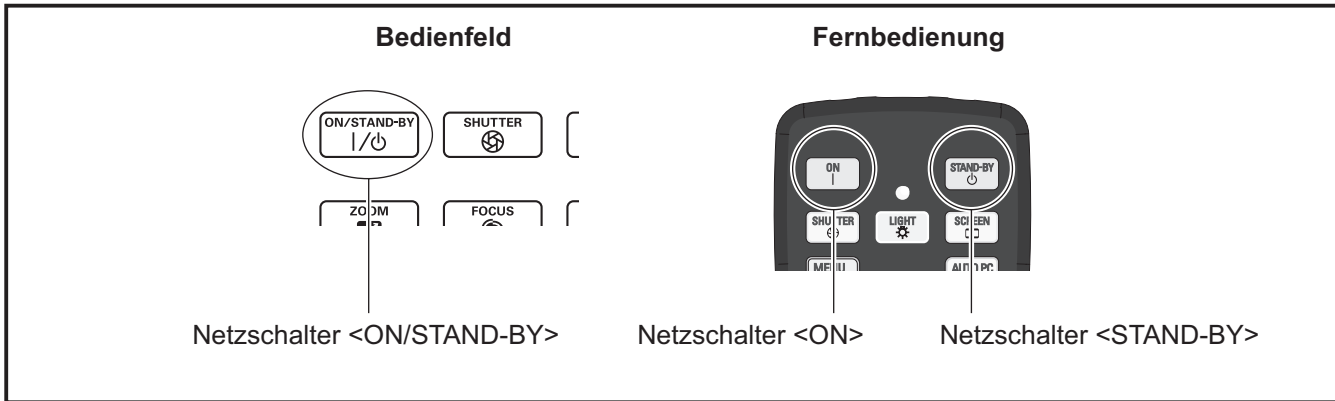


* Um weitere Informationen zu bekommen, siehe „Bedienungsanleitung – Bedienung des Projektors“ auf der mitgelieferten CD-ROM.

Vorsicht

Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel und im Handel erhältliche abgeschirmte Kabel, wenn Sie den Projektor an einen Computer oder an ein externes Gerät anschließen.

Ein-/Ausschalten



■ Einschalten des Projektors

- 1) Schließen Sie das Netzkabel an den Projektor an.
 - Siehe „Anschluss des Netzkabels“ (➔ Bedienungsanleitung – Bedienung des Projektors Seite 29) für die Schritte zum Anschließen des Netzkabels.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 3) Drücken Sie auf die <|>-Seite des Hauptschalters, um den Projektor einzuschalten.
- 4) Drücken Sie die <ON/STAND-BY>-Taste auf dem Bedienfeld oder die <ON>-Taste auf der Fernbedienung

■ Ausschalten des Projektors

- 1) Drücken Sie den Netzschalter <ON/STAND-BY> auf dem Bedienfeld oder den Netzschalter <STAND-BY> auf der Fernbedienung.
- 2) Drücken Sie die <ON/STAND-BY>-Taste auf dem Bedienfeld oder die <STAND-BY>-Taste auf der Fernbedienung erneut.
- 3) Drücken Sie auf die <O>-Seite des Hauptschalters, um den Projektor auszuschalten, wenn sich die Standby-Anzeige <STAND-BY> einschaltet.

* Vor dem Einschalten des Projektors bestätigen Sie den Anschluss des Gerätes.

* Um weitere Informationen zu bekommen, siehe „Bedienungsanleitung – Bedienung des Projektors“ auf der mitgelieferten CD-ROM.

Hinweise zur Befestigung des Objektivs

Die technischen Mitarbeiter oder die Kundendienstmitarbeiter dürfen das Objektiv nur entsprechend der mit dem optional erhältlichen Objektiv mitgelieferten Bedienungsanleitung anbringen.

Um weitere Informationen zu bekommen, siehe „Hinweise zur Befestigung des Objektivs“ (➔ Bedienungsanleitung – Bedienung des Projektors Seite 104).

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union



Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien

Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.



Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.



Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

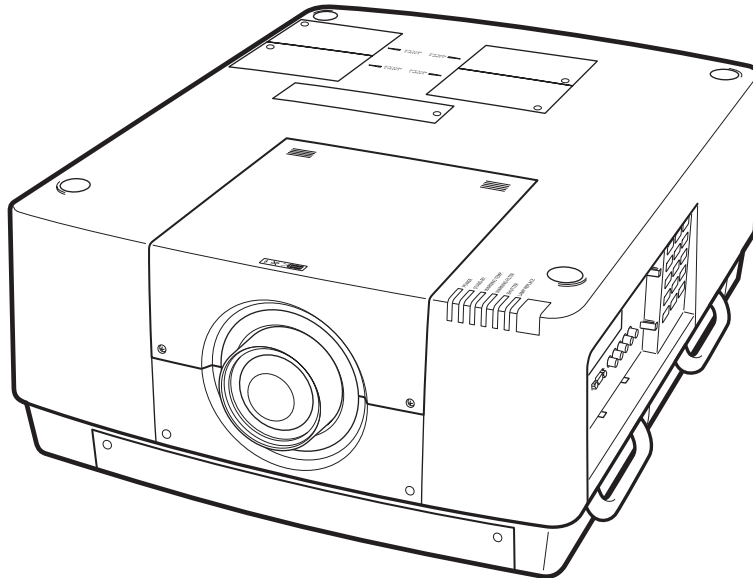
Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Umweltschutzinformationen für Benutzer in China



Dieses Symbol gilt nur in China.



* La lente de proyección se vende por separado.

Manual del usuario

Guía Básica

Este manual es una versión extractada del manual de instrucciones completo. Para más información, consulte el manual en formato PDF proporcionado con el CD-ROM suministrado.

Gracias por comprar este producto Christie.

■ Antes de utilizar este producto, lea atentamente las instrucciones y conserve este manual para futuras consultas.

Para obtener información acerca del uso del producto a través de una red, consulte “Manual del usuario – Operaciones de red”.

Información importante

Aviso importante de seguridad	2
Precauciones de uso	9
Precauciones durante el transporte	9
Precauciones durante la instalación.....	9
Seguridad	10
Desecho.....	10
Advertencias sobre el uso	10
Accesorios	12
Accesorios opcionales	13

Preparativos

Conexiones	14
Ejemplo de conexión: Ordenadores.....	14
Ejemplo de conexión: Equipo AV	14
Encendido/apagado	15
Notas sobre la instalación de la lente	15

Aviso importante de seguridad

ADVERTENCIA: ESTE APARATO DEBE SER CONECTADO A MASA.

ADVERTENCIA: Para evitar daños que puedan conducir a incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni la humedad.

Ordenanza 3 sobre ruidos de máquinas. GSGV, 18 de enero de 1991: El nivel de presión de sonido en la posición del operador es igual o menor a 70 dB (A) de acuerdo a ISO 7779.

ADVERTENCIA:

1. Desconecte la clavija de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el equipo durante un período prolongado de tiempo.
2. Para evitar descargas eléctricas, no retire la cubierta. No existen partes intercambiables en el interior del equipo. Para realizar una revisión, consulte a un Servicio Técnico cualificado.
3. No retire el contacto de puesta a tierra de la clavija de alimentación. Este aparato está equipado con una clavija de alimentación de tres contactos, del tipo conexión a tierra. Esta clavija sólo puede conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra. Esta es una característica de seguridad. Si no puede insertar la clavija en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista. Pero no modifique la clavija de manera que no se pueda usar el contacto de conexión a tierra.

ADVERTENCIA:

Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico este producto podría ocasionar interferencias de radio en cuyo caso el usuario debe tomar las medidas adecuadas.

PRECAUCIÓN: Para garantizar una conformidad permanente, siga las instrucciones de instalación adjuntas, en las que se describe el uso del cable de alimentación suministrado y de cables de interfaz blindados para conectar el equipo a un ordenador o a un dispositivo periférico. Si utiliza el puerto serie para conectar un PC para control externo del proyector, deberá utilizar un cable de interfaz serie RS-232C (opcional) con núcleo de ferrita. Cualquier cambio o modificación no autorizada de este equipo invalidará la autoridad de los usuarios a usarlo.

Este dispositivo está diseñado para proyectar imágenes en una pantalla u otras superficies y no está pensado como sistema de iluminación interior para entornos domésticos.

Directiva 2009/125/CE



ADVERTENCIA:

APAGUE LA LÁMPARA UV ANTES DE ABRIR LA CUBIERTA DE LA LÁMPARA

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

ADVERTENCIA: RIESGO DE GOLPE ELÉCTRICO, NO ABRIR.



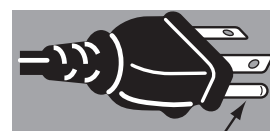
El símbolo de rayo con cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislar, dentro del recinto del producto que puede ser de suficiente magnitud para constituirse en un riesgo de choque eléctrico a una persona.



El punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al producto.

PRECAUCIÓN (EE.UU. y Canadá)

PRECAUCIÓN: Este equipo está equipado con un cable de energía tipo tierra con tres clavijas. No retire el contacto de puesta a tierra de la clavija de alimentación. La clavija de alimentación encajará solamente en tomacorriente tipo tierra. Esta es una característica de seguridad. Si no puede insertar la clavija en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista. Pero no modifique la clavija de manera que no se pueda usar el contacto de conexión a tierra.



No retire

ADVERTENCIA (EE.UU. y Canadá)

- No es para usar en cuarto de computadoras como un Estándar definido para la Protección de Computadoras Electrónicas/Equipo de Procesamiento de Datos, ANSI/NFPA 75.
- Para equipos que permanecen conectados permanentemente, un dispositivo de desconexión rápida y accesible debe ser incorporado al cableado del edificio.
- Para equipos conectables, enchufe/tomacorriente será instalado cerca del equipo y será de fácil acceso.

IMPORTANTE: CLAVIJA MODULAR (SOLO PARA REINO UNIDO)

PARA SU SEGURIDAD LEA CUIDADOSAMENTE EL SIGUIENTE TEXTO.

Este aparato tiene una clavija de alimentación modular de tres contactos para su seguridad y conveniencia. Existe un fusible de 13 amperios dentro de la clavija. Si fuera necesario cambiar el fusible, asegúrese de que sea de 13 amperios y que haya sido aprobado por ASTA o BSI a BS1362.

Verifique la marca ASTA  o la marca BSI  en el cuerpo del fusible.

Si la clavija tiene una cubierta de fusible desmontable, debe asegurarse de volver a colocarla cuando se vuelva a colocar el fusible. Si afloja la cubierta del fusible, la clavija no debe utilizarse sin la cubierta del fusible. Puede comprar una cubierta de fusible de repuesto en un centro de servicio autorizado.

Si la clavija modular suministrada no es apropiada para la toma de corriente de su hogar, deberá retirar el fusible y cortar la clavija y desecharla de forma segura. Existe peligro de una descarga eléctrica severa si se inserta la clavija en una toma de corriente de 13 amperios.


Si fuera necesario instalar una nueva clavija, tenga en cuenta el código de cableado indicado a continuación. Si tuviera alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

ADVERTENCIA: ESTE APARATO DEBE SER CONECTADO A TIERRA.

IMPORTANTE: Los conductores del cable de alimentación están codificados con color según lo siguiente:

Verde y amarillo:	Tierra
Azul:	Neutro
Marrón:	Corriente

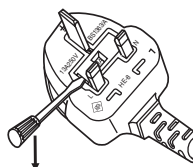
Si los colores de los conductores en el cable de este aparato no corresponden con las marcas coloreadas identificadoras de color en los terminales de su clavija, proceda de la siguiente manera.

El conductor de color VERDE Y AMARILLO debe ser conectado al terminal de la clavija que está marcado con la letra E o con el símbolo de tierra  o es de color VERDE o VERDE Y AMARILLO.

El conductor de color AZUL debe ser conectado al terminal de la clavija que está marcado con la letra N o que es de color NEGRO.

El conductor de color MARRÓN debe ser conectado al terminal de la clavija que está marcado con la letra L o que es de color ROJO.

Para cambiar el fusible: Abra el compartimiento del fusible con un destornillador y sustituya el fusible.



Aviso importante de seguridad

ADVERTENCIA:

■ ALIMENTACIÓN

La toma de red o el cortacorriente debe instalarse junto al equipo y debe ser fácilmente accesible cuando ocurran problemas. Si ocurren los siguiente problemas, interrumpa el suministro de energía inmediatamente.

Si continúa usando el proyector bajo estas condiciones podría producirse un incendio o descargas eléctricas.

- Si penetran objetos extraños o agua dentro del proyector, interrumpa el suministro de energía.
- Si el proyector se cae o la carcasa se rompe, interrumpa el suministro de energía.
- Si nota la presencia de humo, olores o ruidos extraños que salen desde el proyector, interrumpa el suministro de energía.

Contacte con un centro de servicio autorizado para la reparación, y no trate de reparar el proyector usted.

Durante una tormenta, no toque el proyector ni el cable.

Podría sufrir golpes eléctricos.

No haga nada que pueda dañar el cable de alimentación o el enchufe del cable de alimentación.

Si se usa el cable de alimentación dañado, pueden producirse choques eléctricos, cortocircuitos o un incendio.

- No dañe el cable de alimentación, no le realice ninguna modificación, no lo coloque cerca de objetos calientes, no lo doble excesivamente, no lo tuerza, no tire de él, no coloque objetos pesados sobre él ni lo enrolle.

Pida a un centro de servicio autorizado que realice cualquier reparación necesaria del cable de alimentación.

Inserte completamente la clavija de alimentación en la toma de corriente y el conector de alimentación en el terminal del proyector.

Si el enchufe no se inserta correctamente, podrían ocurrir choques eléctricos o sobrecalentamientos.

- No use enchufes que estén dañados ni tomas que no estén bien fijadas en la pared.

No utilice otro cable que no sea el cable de alimentación suministrado.

De lo contrario se puede ocasionar un incendio o descargas eléctricas.

Limpie regularmente el enchufe del cable de alimentación para evitar la acumulación de polvo.

El no observar esta medida puede provocar un incendio.

- Si se acumula polvo en el enchufe del cable de alimentación, la humedad resultante puede dañar el aislamiento.
- Si no va a usar el proyector por un largo tiempo, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de la pared.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente y límpielo con un paño seco regularmente.

No toque el enchufe del cable de alimentación con las manos húmedas.

Si no observa esto podrían producirse descargas eléctricas.

No sobre cargue el tomacorriente.

Si se sobrecarga el suministro de alimentación (por ejemplo, usando demasiados adaptadores), puede producirse un sobrecalentamiento que podría ocasionar un incendio.

■ SOBRE EL USO/INSTALACIÓN

No coloque el proyector sobre materiales suaves como alfombras o superficies acolchadas.

De lo contrario el proyector se puede sobrecalentar, lo que puede causar quemaduras, incendios o daños al proyector.

No coloque el proyector en lugares húmedos o polvorientos o lugares donde el proyector pueda entrar en contacto con humo grasiento o vapor.

El uso del proyector en tales condiciones puede ocasionar un incendio, descargas eléctricas o deterioro de componentes. El deterioro de componentes (como los soportes de montaje del techo), puede hacer que se caiga el proyector, si está montado en el techo.

No instale este proyector en un lugar que no sea lo suficientemente fuerte como para soportar el peso completo del proyector o encima de una superficie inclinada o poco estable.

Si no observa esto podría ocasionar que el proyector se desequilibre y caiga, lo cual podría ocasionar daños o heridas graves.

ADVERTENCIA:

No tape los orificios de entrada/salida de aire ni coloque nada a una distancia de 1 m (39") de los mismos.

Esto puede hacer que el proyector se sobrecaliente y causar un incendio o daños al proyector.

- No coloque el proyector en lugares estrechos y con mala ventilación.
- No sitúe el proyector sobre paños o papeles, ya que estos materiales podrían tapan el orificio de entrada de aire.

No coloque sus manos ni cualquier otro objeto cerca del orificio de salida de aire.

El hacerlo podría causar quemaduras o dañar sus manos u otros objetos.

- El orificio de salida de aire expulsa aire caliente. No coloque sus manos ni otros objetos cerca del puerto de salida de aire.

No mire ni coloque su piel en el rayo de luz emitido por la lente mientras se usa el proyector.

Esto podría causar quemaduras o pérdida de visión.

- La lente del proyector emite una luz fuerte. No mire ni coloque sus manos directamente en esta luz.
- Tenga mucho cuidado de que los niños no miren directamente la lente. Además, apague la unidad y desconecte el cable de alimentación cuando deje de usar el proyector.

Nunca intente modificar o desmontar el proyector.

Hay alto voltaje dentro del proyector que podría causar un incendio o descargas eléctricas.

- Para cualquier trabajo de inspección, ajuste y reparación, consulte a un centro de servicio autorizado.

No proyecte una imagen con la cubierta del lente adjunta.

Hacerlo podría provocar un incendio.

No permita que entren en el interior del proyector objetos de metal, objetos inflamables ni líquidos. No permita que el proyector se moje.

De lo contrario, se pueden producir cortocircuitos o sobrecalentamiento que podrían causar incendios, descargas eléctricas o fallos de funcionamiento en el proyector.

- No coloque recipientes con líquidos ni objetos de metal cerca del proyector.
- En caso de que entre líquido en el interior del proyector, consulte con su distribuidor.
- Se debe prestar especial atención a los niños.

No toque excepto la parte especificada o elimine los componentes.

De lo contrario se puede perjudicar el funcionamiento o la seguridad.

Utilice el soporte de techo especificado por Christie.

Utilizando otro soporte de montaje en el techo fuera del indicado resultará en accidentes de caída.

- Conecte el cable de seguridad suministrado al soporte de techo para evitar que el proyector se caiga.

El trabajo de instalación (tal como el soporte de techo) debería ser realizado solamente por un técnico calificado.

Si la instalación no se lleva a cabo y se asegura correctamente, podrían ocurrir lesiones o accidentes, como es el caso de choques eléctricos.

- No utilice otro soporte de techo que no sea autorizado.
- Asegúrese de usar el cable accesorio incluido con un perno de arillo como una medida de seguridad extra para prevenir que el proyector se caiga. (Instalado en un lugar distinto que el soporte de techo.)

Al colocar o reemplazar una lente, póngase en contacto con el personal técnico o de servicio con un distribuidor especialista.

El producto podría ser dañado si se hace de manera errónea.

Al colocar o reemplazar una lente, observe los procedimientos relativos para obtener un resultado óptimo.

Aviso importante de seguridad

ADVERTENCIA:

■ ACCESORIOS

No use o maneje las pilas inadecuadamente, consulte lo siguiente.

De lo contrario esto podría causar que las baterías tengan pérdidas, se sobrecalienten, exploten o se incendien.

- No use pilas que no sean las especificadas.
- Utilice baterías de manganeso o alcalinas no baterías recargables.
- No desmantele las pilas secas.
- No caliente las pilas ni las coloque en agua o fuego.
- No permita que los terminales + y - de las baterías hagan contacto con objetos metálicos como collares u horquillas.
- No almacene las pilas junto con objetos metálicos.
- Guarde las baterías en una bolsa de plástico y manténgala lejos de los objetos metálicos.
- Cuando inserte las pilas, asegúrese que la polaridad (+ y -) sea la correcta.
- No use pilas nuevas junto con pilas viejas ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- No use pilas cuya cubierta externa esté despegada o ausente.

Mantenga alejados a los niños de las baterías (AAA/R03/LR03).

- La batería puede ocasionar lesiones personales si son ingeridas.
- Si son ingeridas, busque atención médica de inmediato.

Si hay un escape de líquido de pilas, no las toque con las manos, y tome las siguientes medidas en caso de ser necesario.

- El líquido de las pilas sobre su piel o ropa podría causar la inflamación de la piel o lesiones. Lávese inmediatamente con agua y busque asistencia médica.
- El contacto del líquido de las pilas con sus ojos podría provocar la pérdida de la visión. En éste caso, no se frote sus ojos. Lávese inmediatamente con agua y busque asistencia médica.

No desarme la unidad de lámpara.

Si la lámpara se rompe, podría provocar lesiones.

Sustitución de la lámpara

La lámpara tiene un presión interna alta. Si no se usa correctamente, podría explotar y causar lesiones o accidentes graves.

- La lámpara puede explotar fácilmente si se golpea contra objetos duros o se cae.
- Antes de cambiar la lámpara, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación del tomacorriente de la pared. Caso contrario se pueden producir choques eléctricos o explosiones.
- Cuando cambie la lámpara, apague la alimentación y permita que la lámpara se enfríe por al menos 60 minutos antes de manipularla, de lo contrario, puede sufrir quemaduras.

No permita que los niños o mascotas toquen el mando a distancia.

- Mantenga el mando a distancia lejos del alcance de los niños y mascotas después de usarlo.

No utilice el cable de alimentación suministrado con dispositivos que no sean este proyector.

- Si utiliza el cable de alimentación suministrado con dispositivos distintos de este proyector, se pueden producir cortocircuitos o sobrecalentamiento que podrían causar un incendio o descargas eléctricas.

Retire rápidamente las pilas agotadas del mando a distancia.

- Si las deja en la unidad, las pilas podrían sufrir fugas de líquido o podrían sobrecalentarse o explotar.

PRECAUCIÓN:**■ ALIMENTACIÓN**

Cuando desconecte el cable asegúrese de sostener el enchufe y el conector de energía.

Si el cable mismo es halado, el cable puede dañarse, e incendios, cortocircuitos o choque eléctricos serios pueden producirse.

Cuando no vaya a utilizar el proyector durante un período prolongado de tiempo, desconecte el enchufe de la toma de corriente y extraiga las pilas del mando a distancia.

Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de pared antes de llevar a cabo cualquier tarea de limpieza y sustitución de la unidad.

Podría provocar descargas eléctricas si esto no se hace.

■ SOBRE EL USO/INSTALACIÓN

No coloque objetos pesados en la parte superior del proyector.

Si no observa esto podría ocasionar que el proyector se desequilibre y caiga, lo cual podría ocasionar daños o heridas. El proyector resultaría dañado o deformado.

No se apoye sobre éste proyector.

Usted se podría caer y herirse, y el aparato se podría dañar.

- Tenga mucho cuidado que los niños no se paren o sienten encima del proyector.

No coloque el proyector en ubicaciones excesivamente calientes.

El hacerlo provocará que la cubierta externa o que los componentes internos se deterioren, o podría causar un incendio.

- Tenga mucho cuidado con las ubicaciones expuestas a la luz directa del sol o a las que estén cerca de estufas.

No coloque sus manos en las aberturas junto al lente óptico, mientras esté moviendo los lentes.

El no observar esto puede resultar en un accidente.

Cuando levante o transporte el proyector, no lo sujete del parasol de la lente ni de la lente.

De lo contrario el proyector se puede dañar.

Cuando desconecte el cable de alimentación, sujete el enchufe, no el cable.

Si se tira del cable de alimentación mismo, el cable se dañará, lo cual podría ocasionar un incendio, cortocircuitos o choques eléctricos serios.

Utilice la lente especificada por Christie.

Si utiliza otra lente fuera de la especificada resultará en malfuncionamiento.

- Antes de colocar la lente, verifique el núm. de modelo del proyector y el núm. de modelo de la lente opcional y use la lente adecuada para el proyector.
- Para más detalles, consulte a su distribuidor.

■ ACCESORIOS

No use la unidad de lámpara vieja.

Si la usa puede provocar que la lámpara explote.

Si la lámpara se rompe, ventile la habitación inmediatamente. No toque ni se acerque a la cara las piezas rotas.

No seguir esta instrucción puede hacer que el usuario absorba el gas que se ha liberado al romperse la lámpara y que contiene casi la misma cantidad de mercurio que las lámparas fluorescentes y las piezas rotas pueden provocar lesiones.

- Si cree que ha absorbido el gas o que le ha entrado gas en la boca o en los ojos, busque asistencia médica inmediatamente.
- Pida a su proveedor que sustituya la lámpara y que compruebe el interior del proyector.

No vuelva a usar la unidad de filtro de aire.

De lo contrario puede funcionar incorrectamente.

No limpie la unidad de filtro de aire con agua.

De lo contrario puede funcionar incorrectamente.

- Tenga cuidado de no mojar la unidad del filtro de aire.

Pida a su distribuidor que realice la limpieza en el interior del proyector una vez al año.

El uso continuo cuando se haya acumulado el polvo en el interior del proyector podría producir incendios.

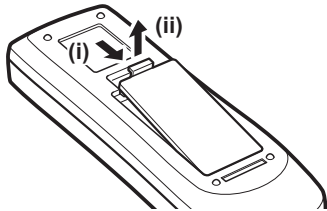
- Pregunte a su distribuidor sobre los cargos de limpieza.

Aviso importante de seguridad

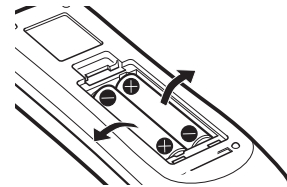


Para retirar las pilas Pilas del mando a distancia

1. Pulse la guía y levante la tapa.



2. Retire las pilas.



Marcas comerciales

• HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC. **HDMI**
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

• Los otros nombres, nombres de empresa y nombres de producto que aparecen en este manual del usuario son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. Tenga en cuenta que los símbolos ® y TM no aparecen en este manual del usuario.

Ilustraciones de este manual del usuario

• Tenga en cuenta que es posible que las ilustraciones del proyector y de las pantallas sean diferentes de las que se observan en la realidad.

Referencias de página

• Las referencias de página del manual en PDF contenido en el CD-ROM suministrado se indican como (➔ Manual del usuario – Operaciones del proyector página 00).

Término

• En estas instrucciones, a los accesorios “Unidad de mando a distancia inalámbrico/alámbrico” se les denomina únicamente “Mando a distancia”.

Precauciones de uso

Precauciones durante el transporte

- Cuando transporte el proyector, sujételo de forma segura del asa de transporte y evite la vibración excesiva y los impactos durante la manipulación como por ejemplo arrastrarlo por el piso. De lo contrario se pueden dañar las piezas internas dando como resultado un mal funcionamiento.
- No transporte el proyector con los pies ajustables extendidos. De lo contrario se pueden dañar los pies ajustables.

Precauciones durante la instalación

■ No configure el proyector en exteriores.

El proyector está diseñado para usarlo únicamente en interiores.

■ No lo use en los siguientes lugares.

- Lugares donde existan vibraciones e impactos como en un vehículo o contenedor: De lo contrario se pueden dañar las piezas internas dando como resultado un mal funcionamiento.
- Cerca de la salida de un acondicionador de aire o cerca de luces (lámparas de estudio, etc.) donde existan grandes cambios de temperatura ("Entorno de operación" (➔ Manual del usuario – Operaciones del proyector página 101)): De lo contrario se podría acortar la duración de la lámpara o la carcasa exterior podría deformarse dando como resultado fallos de funcionamiento.
- Cerca de líneas de alimentación de alto voltaje o cerca de motores: Puede ocurrir interferencia.

■ Asegúrese de solicitar asesoría a un técnico cualificado o a su distribuidor antes de instalar el producto en un techo.

Si el producto debe ser instalado suspendido del techo, compre el soporte de montaje para techo opcional.

■ No instale el proyector a alturas de 2 700 m (8 858 pies) o superiores al nivel del mar.

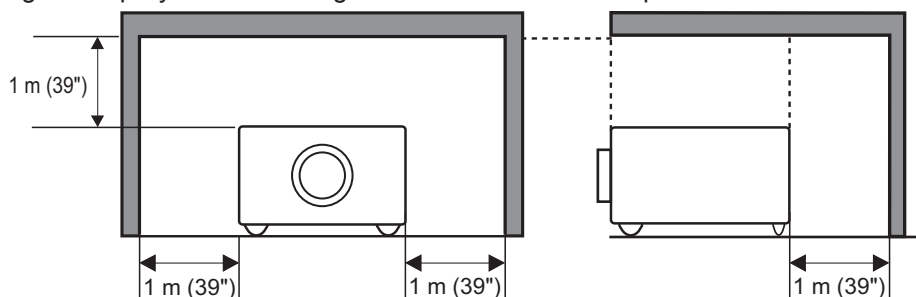
De lo contrario se puede acortar la vida útil de las piezas internas dando como resultado fallos de funcionamiento.

■ No utilice el proyector cuando esté inclinado (➔ Manual del usuario – Operaciones del proyector página 22).

Si usa el proyector cuando está inclinado puede acortar la vida útil de las piezas internas.

■ Precauciones durante la configuración de los proyectores

- No bloquee los orificios de ventilación (admisión y salida) del proyector.
- Evite que el aire caliente o frío proveniente de un sistema de aire acondicionado sople directamente hacia los orificios de ventilación (admisión y salida) del proyector.
- Evite configurar el proyector en un lugar húmedo o con mucho polvo.



(más 1 m (39") para la parte superior y lateral)

- No instale el proyector en un espacio reducido. Si es necesario instalarlo en un espacio reducido, instale un sistema de aire acondicionado o un sistema de ventilación para el espacio. Si la ventilación es insuficiente, el calor de salida podría acumularse activando de este modo el circuito de protección del proyector.

Precauciones de uso

Seguridad

Al usar este producto, implemente medidas de seguridad apropiadas para evitar lo siguiente:

- Información personal expuesta a través de este producto
- Operación no autorizada de este producto por terceros de forma maliciosa
- Interferencia o suspensión de este producto por terceros de forma maliciosa

Tome las medidas de seguridad suficientes. (➔ Manual del usuario – Operaciones del proyector página 67)

- Utilice un código PIN que sea difícil de adivinar.
- Cambie su código PIN periódicamente.
- Christie Digital Systems y sus compañías afiliadas nunca le pedirán directamente su código PIN. Si lo piden directamente, no proporcione su código PIN.
- Asegúrese de usar una red segura con cortafuegos, etc.
- Configure un código PIN y establezca restricciones a los usuarios que puedan conectarse.

Desecho

Cuando deseche el producto, pregunte a las autoridades locales o a su distribuidor cuáles son los métodos correctos de desecho.

La lámpara contiene mercurio. Cuando deseche la unidad de lámpara usada, pregunte a las autoridades locales más cercanas o a su distribuidor cuál es el método correcto de desecho de la unidad.

Disponga de las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones o los lineamientos o reglamentos locales de desecho.

Advertencias sobre el uso

■ Para obtener una calidad de imagen alta

- Podrá obtener una calidad de imagen alta cerrando las cortinas o las persianas de las ventanas y apagando las luces que estén cerca de la pantalla para evitar que la luz exterior o la luz de las lámparas interiores brillen sobre la pantalla.
- Dependiendo de las condiciones, la imagen podría parpadear debido al aire caliente proveniente del orificio de salida de aire o por el aire caliente o frío del acondicionador de aire.
Tenga cuidado para asegurarse de que la salida del proyector o de otro equipo, o que el aire proveniente del acondicionador de aire no esté dirigido hacia la parte delantera del proyector.
- La lente de proyección es calentada por la luz de la fuente luminosa, haciendo que el enfoque sea inestable durante ese periodo justo después del encendido. El enfoque se estabilizará después de transcurridos 30 minutos con la imagen proyectada.

■ No toque la superficie de la lente de proyección con las manos descubiertas.

Si la superficie de la lente está contaminada por las huellas dactilares o por el polvo, esto será amplificado y proyectado en la pantalla, degradando la calidad de la imagen.

■ Panel LCD

El panel LCD está hecho con precisión. Tenga en cuenta que en raras ocasiones, podrían faltar píxeles de alta precisión o estos podrían estar encendidos siempre. Esto no indica un mal funcionamiento.

Cuando se proyecte una imagen fija durante un periodo prolongado, la imagen podría quemarse en el panel LCD. En este caso, proyecte la pantalla blanca de los patrones de prueba (➔ Manual del usuario – Operaciones del proyector página 72) por al menos una hora. Tenga en cuenta, sin embargo, que no siempre es posible erradicar totalmente la imagen quemada.

■ Componentes ópticos

Si usa la proyección en un entorno de alta temperatura o en un entorno donde exista mucho polvo o esté lleno de humo de cigarro, etc. podría reducirse el ciclo de reemplazo para los componentes ópticos como el panel LCD y el polarizador a tan solo un año. Para más información, consulte a su distribuidor.

■ Lámpara

La fuente luminosa del proyector es una lámpara de mercurio con alta presión interna. Una lámpara de mercurio de alta presión cuenta con las siguientes características.

- El brillo de la lámpara se reducirá con el transcurso del tiempo.
- Si durante el uso de la lámpara se presenta un impacto, rayones o deterioro, la bombilla podría fundirse o se puede reducir la vida útil de la misma.
- La vida útil de la lámpara varía significativamente dependiendo de cada lámpara individual y de las condiciones de uso. En particular, el uso continuo durante periodos de 24 horas o más y el encendido/apagado frecuente de la alimentación acelerarán el deterioro de la lámpara y afectará la duración de la misma.
- En raras ocasiones, la lámpara se puede fundir justo después de haber iniciado la proyección.
- El riesgo de fundirse se incrementa cuando la lámpara se usa después de su ciclo de reemplazo. Asegúrese de reemplazar la lámpara de forma consistente. “Cuando sustituya la unidad de lámpara” (➔ Manual del usuario – Operaciones del proyector página 83)
- Si se funde la lámpara, el gas contenido en la misma será liberado en forma de humo.
- Se recomienda que almacene lámparas de sustitución en caso de contingencia.
- Se recomienda que solicite a un técnico cualificado que reemplace la lámpara. Póngase en contacto con su proveedor.

Precauciones de uso

Accesorios

Asegúrese de que los siguientes accesorios hayan sido suministrados con su proyector.

Accesorio (nombre de producto)	Cantidad
Unidad de mando a distancia inalámbrico/alámbrico (N2QAYA000066)	1
Batería AAA/R03/LR03 (para el mando a distancia)	2
Cable de alimentación para (E) (TOK3K0003--1)	1
Cable de alimentación para (U) (TOK3K0001--1)	1
Cable de alimentación para (UK) (TOK3K0004--1)	1
Cable de ordenador (para D-sub) (TOK3K0013--1)	1
CD-ROM Manual del usuario (TXFQB02ZHC2)	1
CD-ROM PJ Network Manager (T1U13B27601)	1
CD-ROM Real Color Manager Pro (T1U13B58100)	1
Manual del usuario--Guía Básica (TQBJ0658)	1
Manual para la administración de colores (TQBH0270-1)	1
Soporte de fijación de la palanca de bloqueo de la lente* ¹ (T0STF0039--1)	1 (juego)
Distanciador* ¹ (T0SAS0001--)	1 (juego)

Accesorio (nombre de producto)	Cantidad
Juego de lente* ¹ (T0HLA0045--)	1 (juego)
Etiqueta de código PIN	1
Sujetacable	3
Sujetacable del cable de alimentación, cubierta del cable de alimentación (T0STF0037--1)	1 (juego)
Placa de protección de luz-1* ¹ (T0CRS0008--1)	1 (juego)
Placa de protección de luz-2* ¹ (T0CRM0014--1)	1 (juego)
Placa de protección de luz-3* ¹ (T0CRM0013--1)	1 (juego)

*1: Se usa al instalar la lente (opcional). (➡ Manual del usuario – Operaciones del proyector página 104)

Atención

- Después de desempacar el proyector, deseche de acuerdo a las regulaciones establecidas la tapa del cable de alimentación y el material de empaque.
- Si pierde alguno de los accesorios, consulte a su distribuidor.
- Los números de producto de los accesorios y los componentes vendidos por separado están sujetos a cambio sin previo aviso.
- Almacene las piezas pequeñas de forma apropiada, y manténgalas alejadas de los niños.

■ Contenido del CD-ROM

En el CD-ROM suministrado se encuentra el siguiente contenido (Manual del usuario / Real Color Manager Pro / PJ Network Manager).

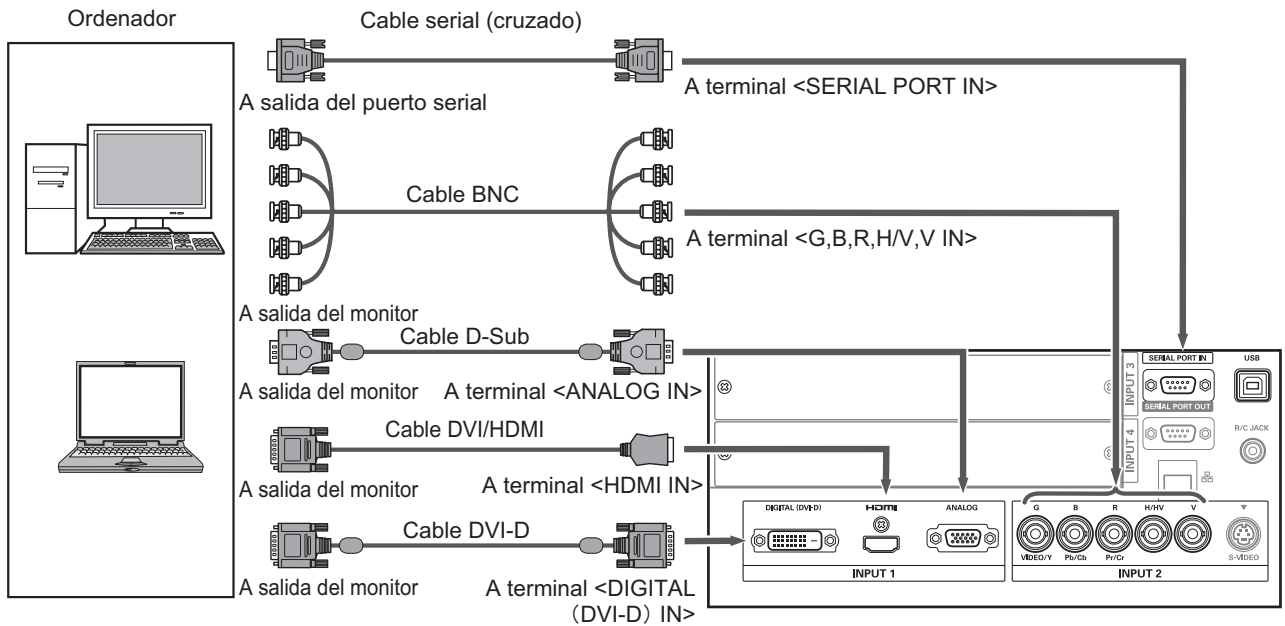
Manual/Índice (PDF)	Software
<ul style="list-style-type: none"> ● Manual del usuario–Operaciones del proyector ● Manual del usuario–Operaciones de red ● Manual del usuario–Operaciones del PJ Network Manager 	<ul style="list-style-type: none"> ● Real Color Manager Pro ● PJ Network Manager

Accesorios opcionales

Accesorios opcionales (nombre de producto)	Núm. de producto
Unidad de lámpara de reemplazo	002-120599-01
Filtro de reemplazo	003-004738-01 / Número de piezas de servicio: T1FTX0069--
Filtro resistente al humo	Unidad: Número de pieza 003-004739-01 / Número de referencia NOP-FTU-61EFS Filtro: Número de pieza 003-003705-01 / Número de referencia POA-FIL-160
Módulo de entrada	103-132107-02
Lente	38-809037-52, 103-135100-01, 38-809094-51, 103-103101-01, 38-809039-52, 38-809044-52, 103-129103-01, 103-130105-01, 38-809070-51

Conexiones

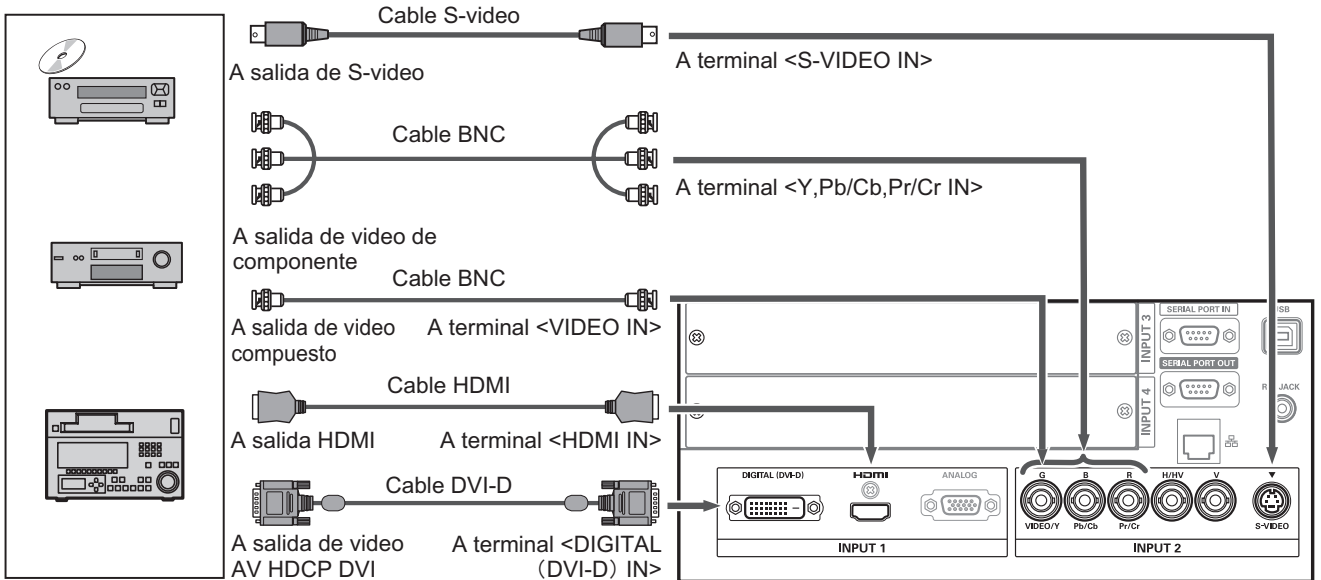
Ejemplo de conexión: Ordenadores



*1: Para detalles, véase "Manual del usuario – Operaciones del proyector" en el CD-ROM que se incluye.

Ejemplo de conexión: Equipo AV

Video, S-video, Reproductor de DVD y dispositivos de salida de video HDMI

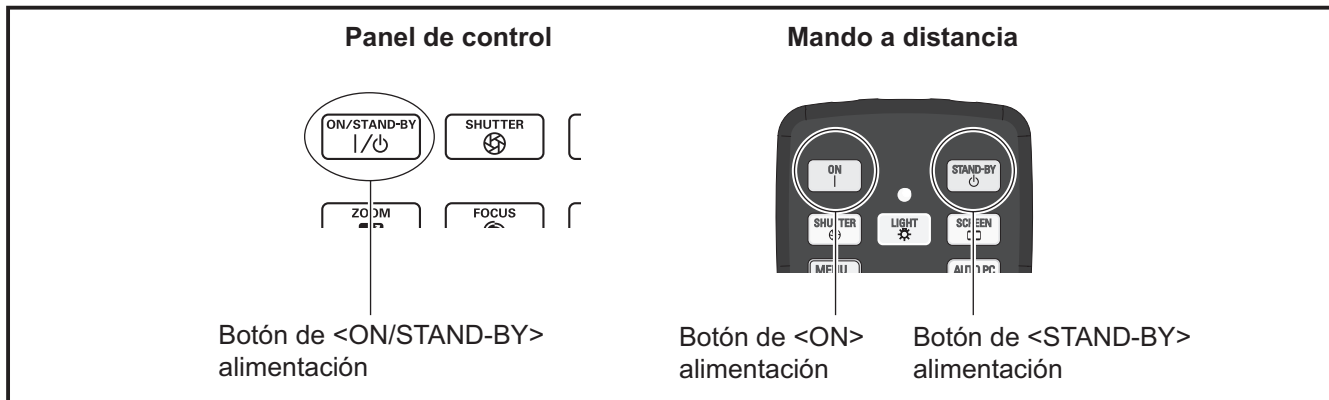


*1: Para detalles, véase "Manual del usuario – Operaciones del proyector" en el CD-ROM que se incluye.

Precaución

Cuando conecte el proyector en un ordenador o en un dispositivo externo, use el cable de alimentación con el dispositivo y con cables protegidos disponibles en el comercio.

Encendido/apagado



Preparativos

■ Encendido del proyector

- 1) **Conecte el cable de alimentación al proyector.**
 - Para saber los pasos que se deben seguir para conectar el cable de alimentación, consulte “Conexión del cable de alimentación” (➡ Manual del usuario – Operaciones del proyector página 29).
- 2) **Conecte la clavija de alimentación en la toma de corriente.**
- 3) **Pulse el lado <|> del interruptor de alimentación principal para encender la alimentación.**
- 4) **Pulse el botón <ON/STAND-BY> en el panel de control o el botón <ON> en el mando a distancia.**

■ Apagado del proyector

- 1) **Pulse el botón de alimentación <ON/STAND-BY> en el panel de control o el botón de alimentación <STAND-BY> en el mando a distancia.**
- 2) **Pulse nuevamente el botón de alimentación <ON/STAND-BY> en el panel de control o el botón de alimentación <STAND-BY> en el mando a distancia.**
- 3) **Cuando se encienda el indicador del modo en espera <STAND-BY>, pulse el lado <O> del interruptor de alimentación principal para apagar la alimentación.**

* Antes de encender el proyector, confirme que los aparatos estén conectados.

* Para detalles, véase “Manual del usuario – Operaciones del proyector” en el CD-ROM que se incluye.

Notas sobre la instalación de la lente

El personal técnico o el personal de servicio deben colocar la lente siguiendo el manual de instrucciones suministrado con la lente opcional.

Para detalles, véase “Notas sobre la instalación de la lente” (➡ Manual del usuario – Operaciones del proyector página 104)

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos. Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.



Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

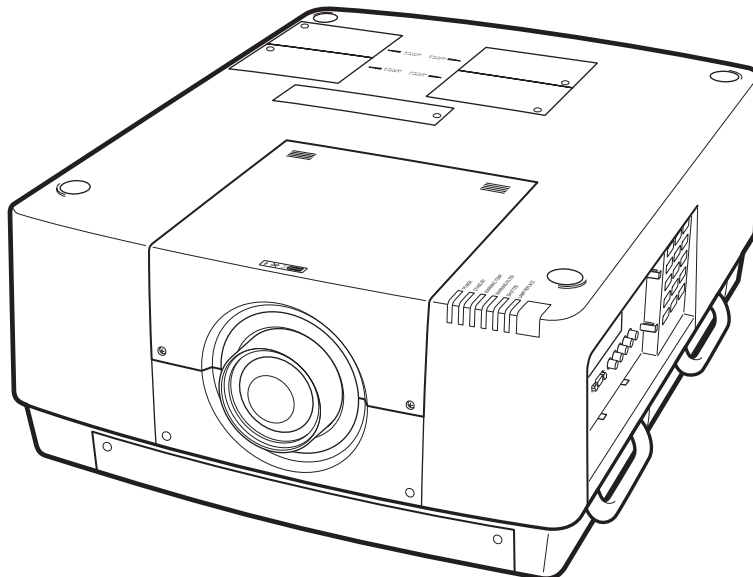
Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Información sobre cuidado medioambiental para usuarios de China



Este símbolo sólo es válido en China.



* La lentille de projection est vendue séparément.

Mode d'emploi Guide de base

Ce manuel est une version extraite du mode d'emploi complet. Pour plus d'informations, consultez le manuel au format PDF fourni sur le CD-ROM.

Merci d'avoir acheté cet appareil Christie.

■ Avant toute utilisation de cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Pour des informations sur l'utilisation de ce produit via un réseau, référez-vous au « Mode d'emploi – Utilisation du réseau ».

Informations importantes

Avis important concernant la sécurité	2
Précautions d'emploi	9
Précautions lors du transport.....	9
Précautions lors de l'installation	9
Sécurité.....	10
Mise au rebut.....	10
Précautions d'utilisation	10
Accessoires	12
Accessoires optionnels	13

Préparation

Branchements	14
Exemple de branchement : Ordinateurs	14
Exemple de branchement : Équipement AV	14
Mise sous/hors tension	15
Remarques concernant la fixation de l'objectif	15

Avis important concernant la sécurité

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ETRE RELIE A LA MASSE.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter des dommages qui risquent de causer un incendie ou des chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Décret 3 d'information sur le bruit des machines. GSGV, 18 janvier 1991 : Le niveau de pression sonore à la hauteur de l'opérateur est inférieur ou égal à 70 dB (A) selon ISO 7779.

AVERTISSEMENT :

1. Débrancher l'appareil de sa prise secteur lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
2. Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le capot. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez les réparations à un technicien qualifié.
3. Ne pas retirer la goupille de mise à la terre de la fiche d'alimentation. Cet appareil est équipé d'une fiche d'alimentation de type mise à la terre à trois broches. Cette fiche ne s'adapte que sur une prise de secteur de type mise à la terre. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité. S'il n'est pas possible d'insérer la fiche dans la prise, contacter un électricien. Ne pas invalider le but de la mise à la terre.

AVERTISSEMENT :

Il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit pourrait provoquer des interférences radio auquel cas l'utilisateur pourrait avoir à prendre des mesures adéquates.

MISE EN GARDE :

Afin d'assurer une compatibilité totale et un fonctionnement sans failles, veuillez respecter les consignes d'utilisation de l'appareil, qui recommandent l'utilisation du cordon d'alimentation fourni et de câbles d'interface à blindage pour toutes les connexions à votre ordinateur ou périphériques. En cas d'utilisation du port série pour commander le projecteur depuis un PC, vous devrez utiliser un câble à interface série RS-232C en option avec noyau en ferrite. Tout changement ou modification non autorisé à cet équipement annule l'autorité de faire fonctionner cet appareil.

Il s'agit d'un appareil conçu pour projeter des images sur un écran, etc. et qui n'est pas destiné à servir d'éclairage intérieur dans un environnement domestique.

Directive 2009/125/CE



AVERTISSEMENT :

DÉSACTIVEZ LA LAMPE U.V. AVANT D'OUVRIR LE COUVERCLE DE LAMPE

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CE PRODUIT À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT: RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS OUVRIR.



Le symbole éclair avec une tête en forme de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral, est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tensions dangereuses non isolées à l'intérieur du produit. Ces tensions peuvent être d'une puissance suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les individus.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

MISE EN GARDE (États-Unis et Canada)

MISE EN GARDE:

Cet appareil est équipé d'une fiche d'alimentation de type mise à la terre à trois broches. Ne pas retirer la goupille de mise à la terre de la fiche d'alimentation. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité. S'il n'est pas possible d'insérer la fiche dans la prise, contacter un électricien. Ne pas invalider le but de la mise à la terre.



Ne pas retirer

Avis important concernant la sécurité

NOTIFICATION (Canada)

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

AVERTISSEMENT (États-Unis et Canada)

- Ne pas utiliser dans une salle informatique telle que définie dans la norme pour la protection des appareils électroniques de traitement informatique / de données, ANSI/NFPA 75.
- Pour un appareil connecté en permanence, un appareil déconnecté directement accessible devra être incorporé dans le câblage de l'installation du bâtiment.
- Pour des appareils enfichables, la prise de courant devra être installée à proximité des appareils et doit être facile d'accès.

IMPORTANT : FICHE MOULÉE (GB seulement)

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ ATTENTIVEMENT LE TEXTE SUIVANT.

Cet appareil est fourni avec une fiche secteur moulée à trois broches sûre et pratique. Un fusible de 13 ampères est fixé à cette fiche. Si le fusible doit être remplacé, veillez à ce que le nouveau fusible ait une valeur nominale de 13 ampères et qu'il soit approuvé par ASTA ou BSI à BS1362.

Assurez-vous que le corps du fusible porte bien la marque ASTA ⚡ ou la marque BSI ♡.

Si la fiche contient un couvercle de fusible amovible, veillez à bien le remettre en place une fois que le fusible a été remplacé. Si vous perdez le couvercle du fusible, la fiche ne doit pas être utilisée avant qu'un nouveau couvercle ait été mis en place. Vous pouvez acheter un couvercle de fusible de remplacement dans un centre technique agréé.

Si la fiche secteur moulée s'avère incompatible avec les prises du secteur à domicile, il sera nécessaire de retirer le fusible et de sectionner la prise avant de la mettre au rebut en prenant toutes les précautions nécessaires. Si vous insérez la fiche sectionnée dans n'importe quelle prise de 13 ampères, vous risquerez un choc électrique grave.

Si vous devez fixer une nouvelle fiche, respectez le code de câblage indiqué ci-dessous. En cas de doute, adressez-vous à un électricien qualifié.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.

IMPORTANT : Chaque fil conducteur peut être identifié par sa couleur suivant l'ordre suivant:

Vert et jaune :	Terre
Bleu :	Neutre
Brun :	Electrisé

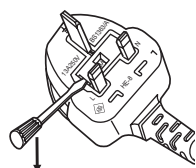
Comme les couleurs des fils du conducteur secteur de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux marques colorées identifiant les bornes de votre fiche, procédez de la manière suivante.

Le fil de couleur VERT ET JAUNE doit être raccordé à la borne de la fiche marquée de la lettre E ou du symbole de terre W ou colorée en VERT ou VERT ET JAUNE.

Le fil de couleur BLEU doit être raccordé à la borne de la fiche marquée de la lettre N ou colorée en NOIR.

Le fil de couleur BRUN doit être raccordé à la borne de la fiche marquée de la lettre L ou colorée en ROUGE.

Remplacement du fusible : Ouvrir le compartiment des fusibles à l'aide d'un tournevis puis remplacer le fusible.



Avis important concernant la sécurité

AVERTISSEMENT:

■ ALIMENTATION

La prise de courant ou le disjoncteur doivent être installés à proximité de l'appareil et doivent être d'accès facile en cas de problèmes. Si les problèmes suivants surviennent, coupez immédiatement l'alimentation électrique.

Si l'on continue d'utiliser le projecteur dans ces conditions, cela peut entraîner un incendie ou des chocs électriques.

- Si des objets étrangers ou de l'eau pénètrent dans le projecteur, couper immédiatement l'alimentation électrique.
- Si le projecteur tombe ou si le cabinet est cassé, couper l'alimentation électrique.
- Si l'on remarque une émission de fumée, d'odeurs suspectes ou de bruits provenant du projecteur, couper l'alimentation électrique.

Veillez contacter un centre technique agréé pour des réparations et ne pas tenter de réparer le projecteur vous-même.

Pendant un orage, ne pas toucher le projecteur ou le câble.

Il y a risque d'électrocution.

Faire attention à ne pas endommager le cordon d'alimentation.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, cela peut entraîner un incendie et des chocs électriques.

- Ne pas endommager le cordon d'alimentation, ne pas le modifier, ne pas le placer sous des objets lourds, ne pas le chauffer, ne pas le placer près d'objets chauffants, ne pas le tordre, ne pas le plier ou le tirer excessivement et ne pas le rouler en boule.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire réparer par un centre technique agréé.

Insérez complètement la fiche dans la prise murale, et le connecteur d'alimentation dans la borne du projecteur.

Si la fiche n'est pas complètement insérée, cela peut entraîner des chocs électriques ou la faire surchauffer.

- Si la fiche est endommagée ou la plaque de la prise desserrée, celles-ci ne doivent pas être utilisées.

Ne pas utiliser un câble électrique autre que celui fourni.

Le non-respect de cette consigne provoquera un incendie ou une électrocution.

Nettoyer la prise d'alimentation régulièrement afin d'éviter toute accumulation de poussière.

Le fait de ne pas respecter ces consignes peut entraîner un incendie.

- Si de la poussière s'accumule sur la fiche du cordon d'alimentation, l'humidité peut endommager l'isolant.
- Si le projecteur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

Débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant et l'essuyer régulièrement avec un tissu sec.

Ne pas manipuler la prise d'alimentation avec les mains mouillées.

Cela peut entraîner des chocs électriques.

Ne pas surcharger la prise murale.

Si l'alimentation est surchargée (par exemple, par l'utilisation de trop d'adaptateurs), cela risque de faire surchauffer le projecteur et peut entraîner un incendie.

■ LORS DE L'UTILISATION/INSTALLATION

Ne pas placer le projecteur sur des matériaux comme un tapis ou du tissu éponge.

Cela peut provoquer une surchauffe du projecteur, pouvant entraîner des brûlures, un incendie ou endommager le projecteur.

Endroits humides ou poussiéreux ou dans des endroits où le projecteur peut entrer en contact avec des fumées grasses ou de la vapeur.

L'utilisation du projecteur dans de telles conditions provoque un incendie, une électrocution ou une détérioration des composants. Une détérioration des composants (tels que les supports de fixation au plafond) peut entraîner la chute du projecteur monté au plafond.

Ne pas installer ce projecteur dans un endroit qui n'est pas assez résistant pour supporter le poids du projecteur ou sur une surface en pente ou instable.

Cela peut faire tomber le projecteur ou le faire basculer, ce qui peut entraîner des dommages ou des blessures.

AVERTISSEMENT:

Ne couvrez pas le port d'arrivée d'air/la sortie d'air et ne placez rien à moins de 1 m (39") de ces deux éléments.

Cela risque de faire surchauffer le projecteur, et causer un incendie ou endommager le projecteur.

- N'installez pas le projecteur dans un lieu étroit et mal ventilé.
- N'installez pas le projecteur sur du tissu ou du papier, ces matériaux pourraient être aspirés dans le port d'arrivée d'air.

Ne placez pas vos mains ou tout autre objet à proximité de la sortie d'air.

Cela peut entraîner des brûlures ou abîmer vos mains ou d'autres objets.

- De l'air chaud est évacué par la sortie d'air. Ne pas placer les mains ou le visage ou des objets incapables de supporter la chaleur près de l'orifice de sortie d'air.

Ne pas exposer vos yeux et votre peau aux faisceaux lumineux émis depuis l'objectif du projecteur lors de son utilisation.

Cela peut entraîner des brûlures ou une perte de la vue.

- Une lumière intense est émise par l'objectif du projecteur. Ne pas exposer vos yeux ou vos mains directement à cette lumière.
- Veiller particulièrement à ce que les enfants ne regardent pas dans l'objectif. En outre, éteindre le projecteur et le débrancher si vous vous en éloignez.

Ne jamais entreprendre de modification quelconque ou le démontage du projecteur.

Des hautes tensions peuvent entraîner un incendie ou des chocs électriques.

- Pour toute inspection, réglage ou réparation, s'adresser à un centre technique agréé.

Ne pas projeter une image avec l'objectif fourni installé.

Cela peut entraîner un incendie ou des chocs électriques.

Veiller à ce qu'aucun objet métallique, objet inflammable ni liquide n'entre à l'intérieur du projecteur.

Veiller à ce que le projecteur ne prenne pas l'humidité.

Cela peut entraîner un court-circuit ou une surchauffe et peut causer un incendie, un choc électrique ou endommager le projecteur.

- Ne pas placer de récipients contenant du liquide ou des objets métalliques à proximité du projecteur.
- Si du liquide entre à l'intérieur du projecteur, entrez en contact avec votre revendeur.
- Faire particulièrement attention aux enfants.

Ne touchez rien d'autre que la partie spécifiée ou retirez les composants.

Cela pourrait nuire aux performances ou à la sécurité.

Utiliser le support au plafond indiqué par Christie.

Utiliser un autre support de montage au plafond que celui spécifié risque de provoquer la chute de l'appareil.

- Installer le câble de sûreté sur le support au plafond pour éviter la chute du projecteur.

Toute installation (tel que le support au plafond) doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié.

Si l'installation n'est pas faite correctement, cela peut entraîner des blessures ou des accidents, comme des chocs électriques.

- N'utilisez aucun support autre que le support au plafond agréé.
- Veillez à utiliser le câble auxiliaire fourni avec un boulon à œil comme mesure de sécurité supplémentaire pour éviter que le projecteur tombe. (Installer dans un endroit différent du support au plafond.)

Lors de la fixation ou du remplacement d'un objectif, pour la sécurité, consultez un technicien ou le personnel de réparation chez un revendeur spécialisé.

Un remplacement de lentille maladroit peut endommager le produit.

Lors de la fixation ou du remplacement d'un objectif, veuillez suivre les procédures connexes afin d'effectuer l'opération correctement.

Avis important concernant la sécurité

AVERTISSEMENT:

■ ACCESSOIRES

Ne pas utiliser ou manipuler les piles de manière inappropriée, se référer à ce qui suit.

Sinon, cela peut entraîner des brûlures, les piles risquent de fuir, de surchauffer, d'exploser ou de prendre feu.

- Utiliser uniquement les piles spécifiées.
- Utilisez des piles alcalines ou au manganèse, mais pas de piles rechargeables.
- Ne pas démonter des piles à anode sèche.
- Ne pas chauffer les piles ou ne pas les mettre dans de l'eau ou au feu.
- Veiller à ce que les bornes + et - des piles n'entrent pas en contact avec des objets métalliques tels que colliers ou épingles à cheveux.
- Ne pas ranger les piles avec des objets métalliques.
- Ranger les piles dans un sac en plastique, et ne pas les ranger à proximité d'objets métalliques.
- Lorsqu'on insère les piles, veiller à ce que les polarités (+ et -) soient bien respectées.
- Ne pas utiliser une pile neuve avec une ancienne, ni mélanger différents types de piles.
- Ne pas utiliser des piles dont le revêtement externe s'écaille ou a été retiré.

Tenir les piles à l'écart des enfants (AAA/R03/LR03).

- Une pile peut provoquer des blessures si elle est ingérée.
- Si une pile est ingérée, consultez immédiatement un médecin.

Si le fluide de la pile fuit, ne pas le toucher à mains nues et prendre les mesures suivantes le cas échéant.

- Si du fluide de pile touche votre peau ou un vêtement, cela peut entraîner une inflammation cutanée ou des blessures. Rincer à l'eau claire et consulter un médecin immédiatement.
- Si du fluide de pile entre en contact avec vos yeux, cela peut entraîner une perte de la vue. Dans ce cas, ne pas se frotter les yeux. Rincer à l'eau claire et consulter un médecin immédiatement.

Ne pas démonter la lampe.

Si la lampe se casse, cela risque d'entraîner des blessures.

Remplacement de la lampe

La lampe a une pression interne élevée. Si elle est manipulée incorrectement, une explosion et de graves blessures ou des accidents peuvent s'ensuivre.

- La lampe peut facilement exploser si elle est heurtée contre des objets durs ou si on la laisse tomber.
- Avant de remplacer la lampe, veiller à débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant. Il y a risque d'électrocution ou d'explosion.
- Pour remplacer la lampe, mettez l'appareil hors tension et laissez la lampe refroidir pendant au moins 60 minutes avant de la manipuler sans quoi vous pourriez vous brûler.

Ne pas laisser des enfants ou des animaux domestiques toucher la télécommande.

- Après avoir utilisé la télécommande, la ranger hors de portée des enfants ou des animaux domestiques.

Ne pas utiliser le cordon d'alimentation fourni avec un autre appareil que ce projecteur.

- L'utilisation du cordon d'alimentation fourni avec d'autres appareils que ce projecteur peut entraîner un court-circuit ou une surchauffe et causer un choc électrique ou un incendie.

Retirer les piles épuisées de la télécommande au plus vite.

- Laisser les piles dans la télécommande peut entraîner la fuite du fluide des piles, une surchauffe ou l'explosion des piles.

MISE EN GARDE:**■ ALIMENTATION**

Lors du débranchement du cordon d'alimentation, assurez-vous de tenir la prise et le connecteur d'alimentation.

Si vous tirez sur le cordon d'alimentation lui-même, il sera endommagé et cela peut causer un incendie, des courts-circuits ou des chocs électriques sérieux.

Si vous n'utilisez pas le projecteur pendant une longue période de temps, débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant et retirer les piles de la télécommande.

Débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'effectuer tout nettoyage ou remplacement de l'unité.

Sinon cela peut causer des chocs électriques.

■ LORS DE L'UTILISATION/INSTALLATION

Ne placez pas d'objets lourds sur le projecteur.

Cela peut déséquilibrer le projecteur et le faire tomber, ce qui peut entraîner des dommages ou des blessures. Le projecteur sera endommagé ou déformé.

Ne pas peser de tout son poids sur ce projecteur.

Vous risquez de tomber ou le projecteur peut casser ce qui peut causer des blessures.

- Veillez tout particulièrement à ce que les enfants ne se tiennent pas debout ou ne s'asseyent pas sur le projecteur.

Ne pas utiliser le projecteur dans des lieux extrêmement chauds.

Cela peut entraîner la détérioration du boîtier externe ou des composants internes ou un incendie.

- Soyez particulièrement vigilant(e) dans des lieux exposés à la lumière solaire directe ou à proximité d'un four.

Ne placez pas vos mains dans les orifices à côté de la lentille optique, tandis que vous déplacez la lentille.

Le fait de ne pas respecter cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.

Ne tenez jamais le projecteur par le capuchon de la lentille ou la lentille elle-même si vous désirez soulever ou transporter le projecteur.

Cela pourrait endommager le projecteur.

Débrancher toujours tous les câbles avant de déplacer le projecteur.

Le fait de déplacer le projecteur avec des câbles branchés peut endommager les câbles, ce qui pourrait causer un incendie ou des chocs électriques.

Utilisez les objectifs recommandés par Christie.

Utiliser un objectif autre que celui spécifié provoquera des dysfonctionnements.

- Avant de fixer l'objectif, vérifiez le n° de modèle du projecteur et le n° de modèle de l'objectif optionnel et utilisez l'objectif adapté au projecteur.
- Consultez votre revendeur pour obtenir plus d'informations.

■ ACCESSOIRES

Ne pas utiliser l'ancienne lampe.

Cela risque d'entraîner une explosion de la lampe.

Si la lampe s'est cassée, ventiler immédiatement la pièce. Ne pas toucher ni approcher le visage des morceaux cassés.

Le non respect de cette consigne peut entraîner l'absorption du gaz par l'utilisateur. Ce gaz se dégage lorsque la lampe est cassée et il contient presque autant de mercure qu'une lampe fluorescente, de plus les morceaux cassés peuvent provoquer des blessures.

- Si vous pensez avoir inhalé du gaz ou que du gaz a pénétré dans votre bouche ou dans vos yeux, contactez un médecin immédiatement.
- S'adresser au revendeur pour le remplacement de la lampe et l'inspection de l'intérieur du projecteur.

Ne pas réutiliser l'unité de filtre à air.

Cela pourrait engendrer des dysfonctionnements.

Ne pas nettoyer l'unité de filtre à air à l'eau.

Cela pourrait engendrer des dysfonctionnements.

- Veillez à ne pas mouiller l'unité de filtre à air.

Demandez à votre revendeur de nettoyer l'intérieur du projecteur une fois par an.

Une utilisation ininterrompue alors que de la poussière se trouve accumulée à l'intérieur du projecteur pourrait provoquer un incendie.

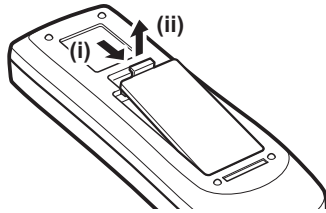
- Demandez à votre revendeur le tarif du nettoyage.

Avis important concernant la sécurité

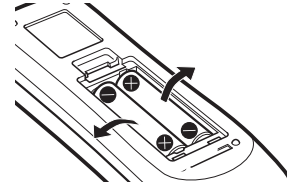


Pour retirer les piles Piles de la télécommande

1. Appuyer sur le guide et soulever le couvercle.



2. Retirer les piles.



Marques commerciales

- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.



- Les autres noms, noms d'entreprises ou noms de produits utilisés dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Veuillez noter que le mode d'emploi ne contient pas les symboles ® et TM.

Illustrations de ce mode d'emploi

- Notez que les illustrations du projecteur et des écrans peuvent être différentes de celles que vous voyez réellement.

Références aux pages

- Les références des pages du manuel PDF sur le CD-ROM fourni sont indiquées comme suit (➔ Mode d'emploi – Opérations sur le projecteur page 00).

Terminologie

- Dans ces instructions, les accessoires connus comme « Télécommande sans fil/filaire » seront nommés « télécommande ».

Précautions d'emploi

Précautions lors du transport

- Lors du transport du projecteur, maintenez-le fermement par ses poignées de transport et évitez de le soumettre à des chocs et vibrations excessifs tel qu'un déplacement en le traînant sur le sol. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des dommages aux pièces internes et entraîner un dysfonctionnement.
- Ne transportez pas le projecteur avec les pieds réglables déployés. Cela pourrait endommager les pieds réglables.

Précautions lors de l'installation

■ N'installez pas le projecteur à l'extérieur.

Le projecteur a été conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

■ Ne l'utilisez pas dans les emplacements suivants.

- Dans des endroits où des vibrations et des chocs peuvent se produire, tels que dans une voiture ou tout autre véhicule : Cela pourrait endommager les pièces internes et entraîner un dysfonctionnement.
- À proximité d'un échappement de climatiseur, ou à côté de lampes (éclairages de studio, etc.) où il y a d'importantes fluctuations de température (« Environnement de fonctionnement » (➡ Mode d'emploi – Opérations sur le projecteur page 101)) : Cela pourrait réduire la durée de vie de la lampe ou provoquer des déformations du boîtier, et par conséquent, des dysfonctionnements.
- À proximité de lignes à haute tension ou de moteurs : Des interférences pourraient survenir.

■ Assurez-vous de faire appel à un technicien qualifié ou à votre revendeur avant l'installation du produit à un plafond.

Si le produit doit être installé suspendu au plafond, achetez le support optionnel de fixation au plafond.

■ Ne pas installer le projecteur à des altitudes de 2 700 m (8 858 pieds) ou plus au-dessus du niveau de la mer.

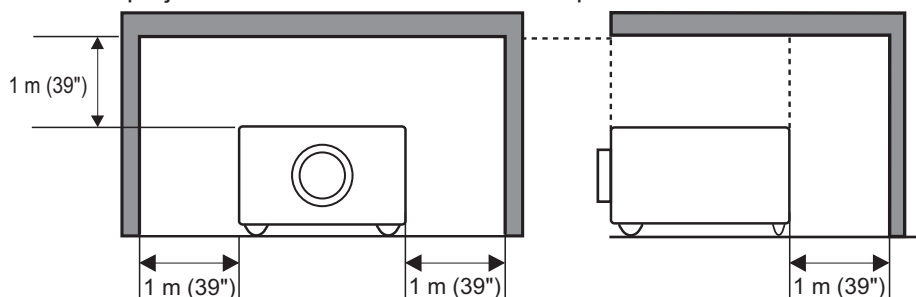
Ne pas suivre cette précaution peut abrégier la durée de vie des composants et provoquer des dysfonctionnements.

■ Ne pas utiliser le projecteur lorsqu'il est incliné (➡ Mode d'emploi – Opérations sur le projecteur page 22).

L'utilisation du projecteur alors qu'il est incliné pourrait abrégier la durée de vie des pièces internes.

■ Précautions lors de l'installation des projecteurs

- Ne pas entraver les orifices de ventilation du projecteur (entrée et échappement).
- Évitez de diriger de l'air chaud ou de l'air froid provenant d'un climatiseur directement sur les orifices de ventilation du projecteur (entrée et échappement).
- Évitez d'installer le projecteur dans un endroit humide ou poussiéreux.



(plus d'1 m (39") pour chaque extrémité et côté)

- Ne pas installer le projecteur dans un espace confiné.
S'il est nécessaire de l'installer dans un espace confiné, installez-y un climatiseur ou un système d'aération. La chaleur de l'échappement peut s'accumuler si l'aération n'est pas suffisante, déclenchant le circuit de protection du projecteur.

Précautions d'emploi

Sécurité

Lors de l'utilisation de ce produit, prenez les mesures de sécurité appropriées pour éviter les points suivants :

- Divulguer d'informations personnelles par l'intermédiaire de ce produit
- Utilisation non autorisée de ce produit par un tiers malveillant
- Interférence ou arrêt de ce produit par un tiers malveillant

Prendre des mesures de sécurité suffisantes. (➡ Mode d'emploi – Opérations sur le projecteur page 67)

- Assurez-vous de rendre votre code PIN aussi difficile à deviner que possible.
- Changez régulièrement votre code PIN.
- Christie Digital Systems et ses compagnies affiliées ne vous demanderons jamais directement votre code PIN. Si on vous le demande directement, ne donnez pas votre code PIN.
- Veillez à utiliser un réseau doté d'un pare-feu, etc.
- Définissez un code PIN et appliquez des restrictions pour les utilisateurs pouvant se connecter.

Mise au rebut

Lorsque vous vous débarrassez du produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur pour connaître les méthodes appropriées de mise au rebut.

La lampe contient du mercure. Lors de la mise au rebut des lampes usagées, demandez à votre centre de traitement des déchets le plus proche ou à votre revendeur comment les jeter correctement.

Jetez les piles usagées conformément aux instructions, ou aux règlements et directives de mise au rebut locaux.

Précautions d'utilisation

■ Pour obtenir une haute qualité d'image

- Vous obtiendrez une haute qualité d'image si vous fermez les rideaux ou les volets des fenêtres et éteignez toutes les lumières à proximité de l'écran afin d'empêcher la lumière extérieure ou la lumière des lampes intérieures de briller sur l'écran.
- En fonction des conditions d'utilisation, l'image peut osciller à cause de l'air chaud sortant de l'échappement d'air, ou de l'air chauffé ou refroidi provenant d'un climatiseur. Veillez à ce que l'échappement provenant du projecteur ou d'un autre appareil, ou à ce que l'air d'un climatiseur ne soit pas dirigé directement sur l'avant du projecteur.
- L'objectif de projection est chauffé par la lumière de la source lumineuse, ce qui rend la mise au point instable immédiatement après avoir mis le projecteur sous tension. La mise au point se stabilisera une fois 30 minutes de projection d'image écoulées.

■ Ne pas toucher la surface de l'objectif de projection à main nue.

Si la surface de l'objectif présente des empreintes de doigts ou toute autre saleté, celles-ci seront agrandies et projetées sur l'écran, dégradant l'image.

■ Moniteur LCD

Le moniteur LCD est fabriqué avec précision. Veuillez noter que dans de rares cas, des pixels de haute précision peuvent ne pas s'allumer ou au contraire rester toujours allumés. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

Lorsqu'une image fixe est projetée pendant une longue période, elle pourrait blanchir le moniteur LCD. Le cas échéant, projetez l'écran blanc des motifs de test (➡ Mode d'emploi – Opérations sur le projecteur page 72) pendant au moins une heure. Notez qu'il pourrait cependant ne pas être possible d'éliminer complètement l'image blanchie.

■ Composants optiques

Si vous utilisez le projecteur dans des environnements à température élevée, poussiéreux ou sujet à la présence de fumée de cigarette, etc., le cycle de remplacement des composants optiques comme le moniteur LCD et le polariseur pourrait se réduire à un an. Consultez votre revendeur pour obtenir plus d'informations.

■ Lampe

La source lumineuse du projecteur est une lampe à mercure à haute pression interne. Une lampe à mercure sous haute pression présente les caractéristiques suivantes.


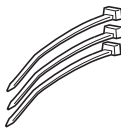


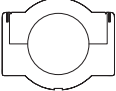
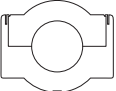
- La luminosité de la lampe se réduit selon la durée d'utilisation.
- De fait, des rayures ou détériorations avec de l'usure pourraient provoquer l'éclatement de l'ampoule ou encore la réduction de sa durée de vie.
- La durée de vie de la lampe varie considérablement en fonction de chaque lampe et des conditions d'utilisation. Une utilisation en continu pendant plus de 24 heures et la mise sous et hors tension fréquente de l'alimentation accélèrent tout particulièrement la détérioration de la lampe et affectent sa durée de vie.
- Dans de rares cas, il se peut que la lampe éclate peu de temps après le démarrage de la projection.
- Le risque d'éclatement augmente lorsque la lampe est utilisée au-delà de son cycle de remplacement. Assurez-vous de toujours remplacer la lampe. « Quand remplacer la lampe » (➡ Mode d'emploi – Opérations sur le projecteur page 83)
- Si la lampe éclate, le gaz contenu à l'intérieur de la lampe est libéré sous forme de fumée.
- Nous vous recommandons de stocker une lampe de remplacement pour pallier aux imprévus.
- Il est recommandé de demander les services d'un technicien qualifié pour remplacer la lampe. Consultez votre revendeur.

Précautions d'emploi

Accessoires

Assurez-vous que les accessoires suivants sont fournis avec votre projecteur.

Accessoire (nom du produit)	Quantité
Télécommande sans fil/filaire (N2QAYA000066)	1
Pile AAA/R03/LR03 (pour la télécommande)	2
Cordon d'alimentation pour (E) (TOK3K0003--1)	1
Cordon d'alimentation pour (U) (TOK3K0001--1)	1
Cordon d'alimentation pour (UK) (TOK3K0004--1)	1
Câble d'ordinateur (pour D-sub) (TOK3K0013--1)	1
CD-ROM Mode d'emploi (TXFQB02ZHC2)	1
CD-ROM PJ Network Manager (T1U13B27601)	1
CD-ROM Real Color Manager Pro (T1U13B58100)	1
Mode d'emploi-Guide de base (TQBJ0658)	1
Manuel de réglage des paramètres couleurs (TQBH0270-1)	1
Support de fixation du levier de verrouillage d'objectif ^{*1} (TOSTF0039--1)	1 (pièce)
Entretoise ^{*1} (TOSAS0001--)	1 (pièce)
Fixation d'objectif ^{*1} (TOHLA0045--)	1 (pièce)

Accessoire (nom du produit)	Quantité
Étiquette du code PIN 	1
Lien de câble 	3
Support du cordon d'alimentation, couvercle du cordon d'alimentation (TOSTF0037--1) 	1 (pièce)
Plaque 1 du pare-lumière ^{*1} (TOCRS0008--1) 	1 (pièce)
Plaque 2 du pare-lumière ^{*1} (TOCRM0014--1)  Ⓛ est inscrit	1 (pièce)
Plaque 3 du pare-lumière ^{*1} (TOCRM0013--1)  Ⓢ est inscrit	1 (pièce)

*1: Utilisé pour la fixation de l'objectif (optionnel). (➔ Mode d'emploi – Opérations sur le projecteur page 104)

Attention

- Après avoir déballé le projecteur, jetez le capuchon du cordon d'alimentation et le matériau d'emballage de manière appropriée.
- Si vous perdez un des accessoires, consultez votre revendeur.
- Les numéros de produit des accessoires et les composants vendus séparément sont sujets à des changements sans préavis.
- Entrez les petites pièces de manière appropriée et gardez-les à distance des jeunes enfants.

■ Contenu du CD-ROM

Les éléments suivants sont stockés sur le CD-ROM fourni (Mode d'emploi / Real Color Manager Pro / PJ Network Manager).

Manuel/Liste (PDF)	Logiciel
<ul style="list-style-type: none"> ● Mode d'emploi–Opérations sur le projecteur ● Mode d'emploi–Utilisation du réseau ● Mode d'emploi–Opérations de PJ Network Manager 	<ul style="list-style-type: none"> ● Real Color Manager Pro ● PJ Network Manager

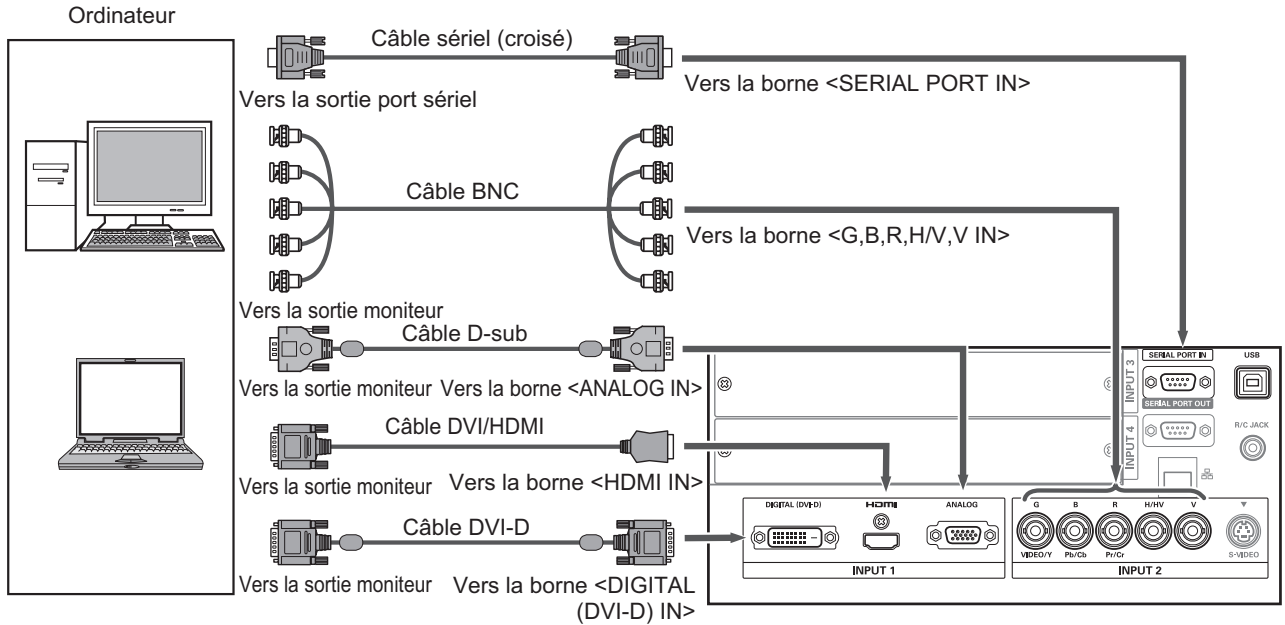
Informations importantes

Accessoires optionnels

Accessoires optionnels (nom du produit)	N° de produit
Lampe de remplacement	002-120599-01
Filtre de remplacement	003-004738-01 / Code des pièces de service: T1FTX0069--
Filtre résistant à la fumée	Unité: Code des pièces de service 003-004739-01 / Numéro de modèle NOP-FTU-61EFS Filtre: Code des pièces de service 003-003705-01 / Numéro de modèle POA-FIL-160
Module d'entrée	103-132107-02
Objectif	38-809037-52, 103-135100-01, 38-809094-51, 103-103101-01, 38-809039-52, 38-809044-52, 103-129103-01, 103-130105-01, 38-809070-51

Branchements

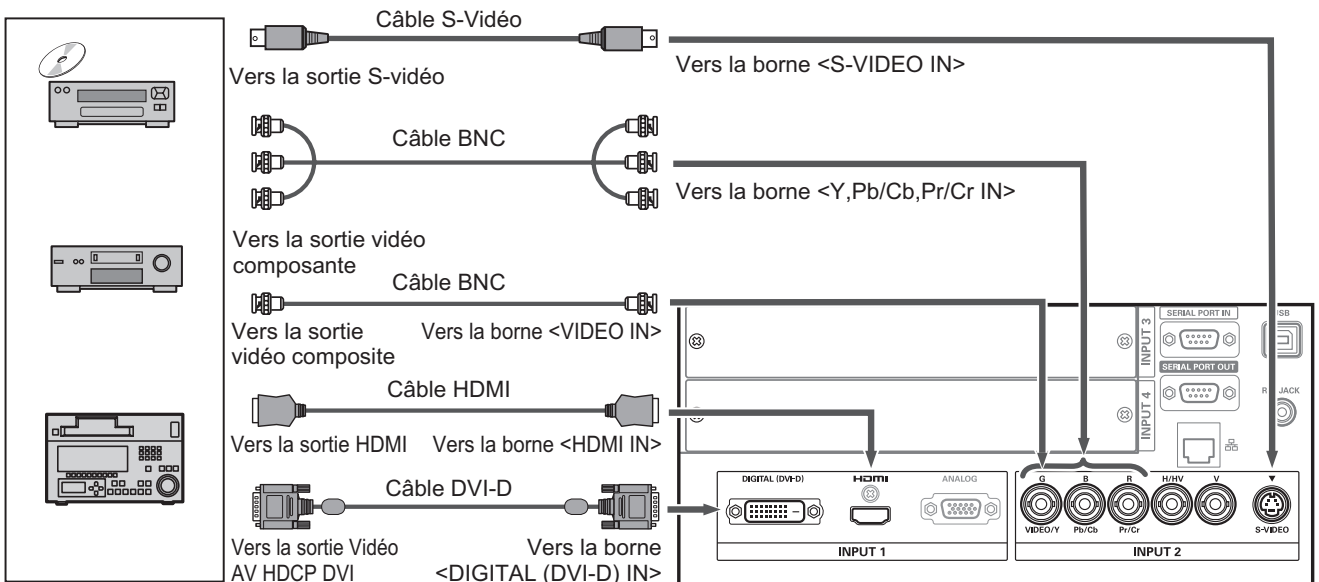
Exemple de branchement : Ordinateurs



* Pour des détails, reportez-vous à « Mode d'emploi – Opérations sur le projecteur » dans le CD-ROM fourni.

Exemple de branchement : Équipement AV

Dispositifs de sortie Vidéo,
S-vidéo, lecteur DVD et
vidéo HDMI

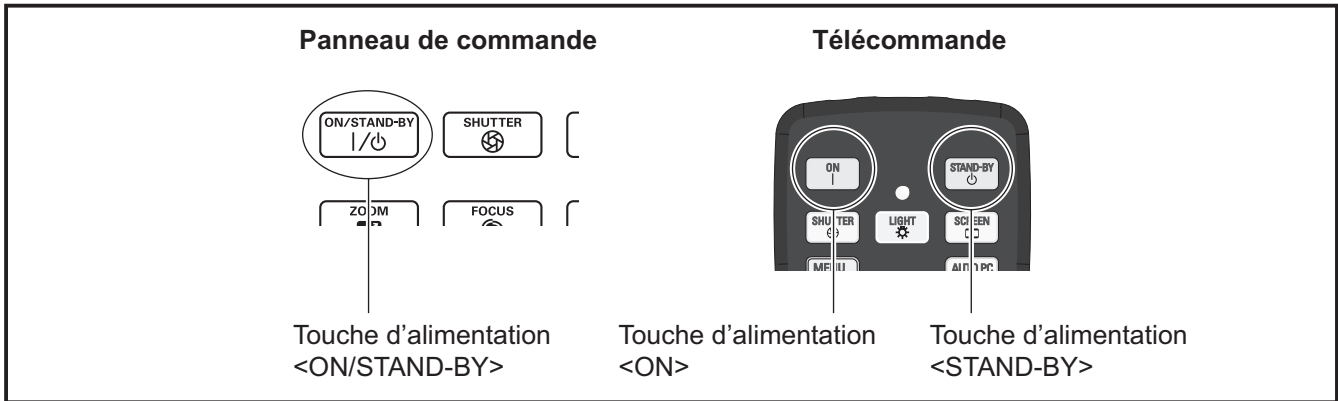


* Pour des détails, reportez-vous à « Mode d'emploi – Opérations sur le projecteur » dans le CD-ROM fourni.

Mise en garde

Lors du raccordement du projecteur à un ordinateur ou à un périphérique externe, utilisez le cordon d'alimentation fourni avec le périphérique et des câbles blindés disponibles dans le commerce.

Mise sous/hors tension



Mise sous tension du projecteur

Mise hors tension du projecteur

- 1) **Connectez le cordon d'alimentation au projecteur.**
 - Référez-vous à « Branchement du cordon d'alimentation » (➔ Mode d'emploi – Opérations sur le projecteur page 29) pour connaître les étapes de connexion du cordon d'alimentation.
- 2) **Branchez la prise d'alimentation à la prise murale.**
- 3) **Appuyez sur le côté <|> du commutateur d'alimentation principale pour mettre le projecteur sous tension.**
- 4) **Appuyez sur la touche <ON/STAND-BY> du panneau de commande ou la touche <ON> de la télécommande.**

- 1) **Appuyez sur la touche d'alimentation <ON/STAND-BY> sur le panneau de commande ou sur la touche d'alimentation <STAND-BY> de la télécommande.**
- 2) **Appuyez de nouveau sur la touche d'alimentation <ON/STAND-BY> du panneau de commande ou sur la touche d'alimentation <STAND-BY> de la télécommande.**
- 3) **Lorsque le voyant de veille <STAND-BY> s'allume, appuyez sur le côté <O> du commutateur d'alimentation principale pour mettre le projecteur hors tension.**

* Avant d'allumer le projecteur, vérifiez la connexion des périphériques.
 * Pour des détails, reportez-vous à « Mode d'emploi – Opérations sur le projecteur » dans le CD-ROM fourni.

Remarques concernant la fixation de l'objectif

Le personnel technique ou de réparation doit fixer l'objectif en fonction du mode d'emploi fourni avec l'objectif optionnel.
 Pour des détails, reportez-vous à « Remarques concernant la fixation de l'objectif » (➔ Mode d'emploi – Opérations sur le projecteur page 104)

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.



Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

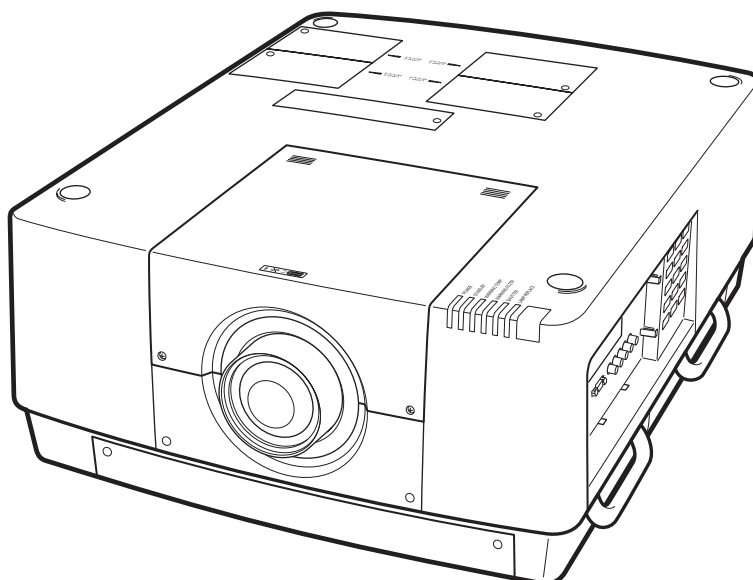
Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Informations concernant la protection de l'environnement à l'intention des utilisateurs chinois



Ce symbole n'est valable qu'en Chine.



* L'obiettivo del proiettore è venduto separatamente.

Manuale d'uso Guida di base

Questo manuale e un estratto dalle manuale d'uso complete. Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale in formato PDF fornito sul CD-ROM in dotazione.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Christie.

■ Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni e custodire il manuale per consultazioni future.

Per informazioni sull'uso del prodotto in una rete, fare riferimento a "Manuale d'uso – Uso della rete".

Informazioni importanti

Avviso importante per la sicurezza	2
Precauzioni per l'uso	9
Precauzioni per il trasporto	9
Precauzioni per l'installazione	9
Sicurezza	10
Smaltimento.....	10
Precauzioni per l'uso.....	10
Accessori	12
Accessori opzionali.....	13

Preparazione

Collegamenti	14
Esempio di collegamento: Computer	14
Esempio di collegamento: Apparecchio AV	14
Accensione/Spengimento	15
Note sul fissaggio dell'obiettivo	15

Avviso importante per la sicurezza

AVVERTENZA: QUEST'APPARECCHIO DEVE ESSERE MESSO ELETTRICAMENTE A TERRA.

AVVERTENZA: Per evitare danni che possano essere causa d'incendio o scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Ordinanza informativa sul rumore di una macchina 3, GSGV, 18 gennaio 1991: il livello di pressione del suono alla posizione d'ascolto dell'operatore è uguale o inferiore a 70 dB (A) secondo ISO 7779.

AVVERTENZA:

1. Scollegare la spina dalla presa elettrica se non si usa il proiettore per un periodo di tempo prolungato.
2. Per evitare scosse elettriche, non rimuovere la copertura. All'interno non ci sono componenti che possono essere riparati dall'utente. Per l'assistenza rivolgersi esclusivamente a tecnici specializzati.
3. Non rimuovere lo spinotto di messa a terra dalla spina di alimentazione. Questo apparecchio è dotato di una spina di alimentazione tripolare del tipo con messa a terra. La spina entrerà soltanto in una presa di alimentazione del tipo con messa a terra. Questa struttura risponde a una funzione di sicurezza. Se non è possibile inserire la spina nella presa, contattare un elettricista. Non interferire con la funzione della spina con messa a terra.

AVVERTENZA:

Questo è un prodotto di classe A. In ambienti domestici questo prodotto potrebbe causare interferenze radio; in tal caso l'utente dovrà prendere adeguati provvedimenti.

ATTENZIONE: Per garantire una continua conformità, osservare le istruzioni per l'installazione in dotazione, le quali includono l'utilizzo del cavo di alimentazione in dotazione e di cavi di interfaccia schermati per il collegamento ad un computer oppure ad una periferica. Se si usa una porta seriale per collegare un PC per il controllo esterno del proiettore, utilizzare un cavo di interfaccia seriale RS-232C con nucleo in ferrite venduto separatamente. Eventuali modifiche non autorizzate apportate all'apparecchio possono invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo.

Il presente dispositivo è pensato per la protezione delle immagini su uno schermo e così via e non è destinato a essere utilizzato come illuminazione interna in un ambiente domestico.

Direttiva 2009/125/EC



AVVERTENZA:

PRIMA DI APRIRE IL COPERCHIO DELLA LAMPADA SPEGNERE LA LAMPADA UV

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE IL PRODOTTO ALLA PIOGGIA ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE: RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON APRIRE.



Il simbolo del lampo con la testa a freccia all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno della custodia del prodotto che potrebbe essere sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata al prodotto.

IMPORTANTE: SPINA SAGOMATA (solo G.B.)

PER LA SICUREZZA PERSONALE, LEGGERE ATTENTAMENTE QUANTO SEGUE.

Per comodità e sicurezza questo apparecchio è dotato di spina di rete sagomata tripolare. Nella spina è installato un fusibile di 13 ampere. Quando è necessario sostituire il fusibile, assicurarsi che il fusibile di ricambio abbia una taratura di 13 ampere e che sia conforme alle norme ASTA o BS 1362 del BSI.

Controllare che sul corpo del fusibile sia presente il simbolo ASTA  o il simbolo BSI .

Se la presa è dotata di copertura del fusibile asportabile, dopo avere sostituito il fusibile, assicurarsi di rimontarla. In caso di smarrimento della copertura del fusibile, usare la presa solo dopo avere acquistato una nuova copertura. La copertura del fusibile di ricambio può essere acquistata presso un centro di assistenza autorizzato.

Se la spina sagomata fornita non è adatta alle prese di corrente della propria abitazione, si dovrebbe eliminare il fusibile, tagliare la spina e smaltirla in condizioni di sicurezza. In questo caso, se la spina tagliata viene inserita in una presa da 13 ampere, si corre il rischio di forti scosse elettriche.

Se viene montata una spina nuova, attenersi al codice di collegamento illustrato sotto. In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

AVVERTENZA: QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE MESSO A TERRA.

IMPORTANTE: I fili del conduttore di rete sono di diversi colori, in base al seguente codice:

Verde e Giallo:	Terra
Blu:	Neutro
Marrone:	Sotto tensione

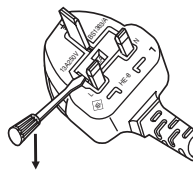
Poiché i colori dei fili del conduttore di rete di questo apparecchio potrebbero non corrispondere con i contrassegni colorati che identificano i morsetti della spina, procedere nel modo seguente.

Il filo di colore VERDE E GIALLO deve essere collegato al morsetto della spina contrassegnato con la lettera E o dal segno di Terra \perp o di colore VERDE o VERDE E GIALLO.

Il filo di colore BLU deve essere collegato al morsetto della spina contrassegnato con la lettera N o di colore NERO.

Il filo di colore MARRONE deve essere collegato al morsetto della spina contrassegnato con la lettera L o di colore ROSSO.

Come sostituire il fusibile: Aprire il compartimento del fusibile con un cacciavite e sostituire il fusibile.



Avviso importante per la sicurezza

AVVERTENZE:

■ ALIMENTAZIONE

La presa elettrica o o l'interruttore di circuito devono essere installati in prossimità dell'apparecchio e devono essere facilmente accessibili in caso di anomalie. Se si verificano i seguenti problemi, scollegare immediatamente l'alimentazione.

L'uso continuato del proiettore in queste condizioni provoca incendio o scosse elettriche.

- Se oggetti estranei o acqua entrano nel proiettore, scollegare l'alimentazione.
- Se il proiettore cade o l'alloggiamento si rompe, scollegare l'alimentazione.
- Se si nota la presenza di fumo, odori o rumori strani che provengono dal proiettore, scollegare l'alimentazione.

Contattare un centro di assistenza autorizzato per le riparazioni e non cercare di riparare il proiettore da soli.

Durante un temporale, non toccare il proiettore o il cavo.

Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.

Non effettuare nessuna azione che possa danneggiare il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione.

Se si impiega un cavo di alimentazione danneggiato, sono possibili scosse elettriche, corto circuito o incendio.

- Non danneggiare il cavo di alimentazione, né eseguire alcuna modifica a quest'ultimo, Evitare di collocarlo in prossimità di oggetti caldi, non piegarlo né torcerlo eccessivamente, non collocare oggetti pesanti su di esso né avvolgerlo formando un fascio.

Chiedere ad un centro di assistenza autorizzato di eseguire tutte le riparazioni necessarie al cavo di alimentazione.

Inserire saldamente e fino alla base la spina di alimentazione nella presa a muro e il connettore di alimentazione nel terminale del proiettore.

Se la spina non è inserita correttamente, potranno verificarsi scosse elettriche e surriscaldamento.

- Non utilizzare spine danneggiate o prese a muro non fissate correttamente alla parete.

Non utilizzare cavi diversi da quello di alimentazione in dotazione.

L'inosservanza di ciò provocherà incendi o scosse elettriche.

Pulire la spina di alimentazione regolarmente per evitare che si copra di polvere.

L'inosservanza di ciò provocherà un incendio.

- Se si forma polvere sulla spina di alimentazione, l'umidità che ne risulta può danneggiare l'isolamento.
- Se non si usa il proiettore per un lungo periodo di tempo, estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

Estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica e pulirla con un panno asciutto regolarmente.

Non maneggiare la spina di alimentazione con le mani bagnate.

L'inosservanza di ciò provocherà scosse elettriche.

Non sovraccaricare la presa elettrica.

In caso di sovraccarico dell'alimentazione (per es. si usano troppi adattatori), si può verificare surriscaldamento con conseguente incendio.

■ USO/INSTALLAZIONE

Non collocare il proiettore su materiali morbidi come tappeti o materiali spugnosi.

Il proiettore potrebbe surriscaldarsi al punto da provocare bruciature, incendi o danni al proiettore.

Non installare il proiettore in luoghi umidi o polverosi o soggetti a fumo oleoso o vapore, per esempio in bagno.

L'uso del proiettore in tali condizioni potrebbe causare incendi, scosse elettriche o deterioramento dei componenti. Il deterioramento dei componenti (ad esempio dei supporti di fissaggio a soffitto) potrebbe causare la caduta del proiettore montato a soffitto.

Non installare questo proiettore in una posizione che non sia abbastanza forte per sostenere il peso del proiettore o su una superficie in pendenza o instabile.

L'inosservanza di ciò potrebbe far cadere o rovesciare il proiettore provocando gravi infortuni o danni.

AVVERTENZE:

Non coprire le prese d'aria e le uscite di aerazione né posizionarvi cose ad una distanza inferiore ai 1 m (39").

Il proiettore potrebbe surriscaldarsi al punto da provocare un incendio o danneggiarsi.

- Non collocare il proiettore in luoghi stretti o mal ventilati.
- Dopo aver lavato il filtro dell'aria, asciugarlo con cura prima di attaccarlo al proiettore.

Non mettere le mani o altri oggetti vicino all'uscita di aerazione.

Farlo potrebbe provocare lesioni o danneggiare le mani o altri oggetti.

- Dall'uscita di aerazione fuoriesce aria calda. Non avvicinare le mani, il viso o oggetti che non sopportano il calore all'uscita di aerazione.

Non guardare né esporre la pelle al fascio di luce emesso dall'obiettivo quando il proiettore è in uso.

Farlo può provocare ustioni o perdita della vista.

- L'obiettivo del proiettore emette luce di elevata intensità. Non guardare né mettere le mani direttamente in questa luce.
- Evitare che i bambini guardino direttamente nell'obiettivo. Inoltre, spegnere il proiettore e scollegare la spina di alimentazione quando ci si allontana dal proiettore.

Non cercare in nessun caso di modificare o smontare il proiettore.

All'interno del proiettore sono presenti componenti ad alta tensione che potrebbero provocare incendi o scosse elettriche.

- Per qualsiasi intervento di controllo, regolazione e riparazione, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.

Non proiettare un'immagine con il copriobiettivo in dotazione montato.

Una simile azione può provocare un incendio.

Evitare l'ingresso di oggetti metallici, materiali infiammabili o liquidi all'interno del proiettore. Evitare che il proiettore si bagni.

Questo può provocare cortocircuiti, surriscaldamento e causare incendi, folgorazioni e il guasto del proiettore.

- Non collocare mai contenitori con liquidi oppure oggetti metallici in prossimità del proiettore.
- Qualora si verificasse l'ingresso di liquidi nel proiettore, rivolgersi al rivenditore.
- Prestare particolare attenzione ai bambini.

Non toccare le parti che non sono specificate o rimuovere i componenti.

Farlo potrebbe compromettere il funzionamento o la sicurezza.

Utilizzare il supporto da soffitto specificato da Christie.

L'uso di supporti di montaggio a soffitto diversi da quello specificato potrebbe causare delle cadute.

- Fissare sempre il cavetto di sicurezza fornito al supporto da soffitto per evitare la caduta del proiettore.

Le operazioni di installazione, ad esempio il supporto da soffitto, dovranno essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati.

Se l'installazione non è eseguita e assicurata in modo corretto, può provocare lesioni o incidenti, come scosse elettriche.

- Non usare un supporto da soffitto diverso da quello autorizzato.
- Assicurarci di usare il cavo accessorio in dotazione con un bullone a occhio come misura di sicurezza extra per evitare che il proiettore cada. (Installare in una posizione diversa dal supporto da soffitto.)

Quando si fissa o si sostituisce un obiettivo, consultare lo staff tecnico o il personale di servizio di un rivenditore specializzato.

Sostituire un obiettivo in modo errato potrebbe danneggiare il prodotto.

Quando si fissa o si sostituisce un obiettivo, osservare le relative procedure per effettuare l'operazione correttamente.

Avviso importante per la sicurezza

AVVERTENZE:

■ ACCESSORI

Non usare né maneggiare le batterie in modo scorretto, far riferimento a quanto segue.

L'inosservanza di questa prescrizione può causare ustioni, perdite, surriscaldamento, esplosione o principio di incendio da parte delle batterie.

- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate.
- Utilizzare batterie al manganese o alcaline ma non batterie ricaricabili.
- Non smontare batterie a secco.
- Non riscaldare le batterie né gettarle in acqua o fuoco.
- Evitare che i terminali + e - delle batterie entrino in contatto con oggetti metallici come collane o forcine per i capelli.
- Non conservare le batterie insieme ad oggetti metallici.
- Conservare le batterie in un sacchetto di plastica e tenerlo lontano da oggetti metallici.
- Accertarsi che le polarità (+ e -) siano disposte correttamente quando si inseriscono le batterie.
- Non usare batterie nuove insieme ad altre vecchie né mischiare tipi diversi di batterie.
- Non usare batterie con la copertura esterna staccata o rimossa.

Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini (AAA/R03/LR03).

- Se ingoiata, la batteria può provocare lesioni personali.
- Se ingoiata, richiedere subito l'intervento medico.

Se la batteria perde del fluido, non toccare a mani nude e osservare le misure che seguono, se necessario.

- Il fluido della batteria sulla pelle o sugli abiti può provocare infiammazioni della pelle stessa o lesioni. Sciacquare con acqua pulita e richiedere subito l'intervento medico.
- Se il fluido della batteria entra negli occhi può provocare la perdita della vista. In questo caso, non sfregare gli occhi. Sciacquare con acqua pulita e richiedere subito l'intervento medico.

Non smontare l'unità lampada.

Se la lampada si rompe, può provocare lesioni.

Sostituzione della lampada

La lampada contiene gas ad alta pressione. Se maneggiata in modo errato, potrebbe esplodere provocando lesioni o incidenti gravi.

- La lampada può esplodere facilmente se sbattuta contro oggetti duri o se cade.
- Prima di sostituire la lampada, accertarsi di scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica. L'inosservanza di questa prescrizione potrebbe provocare esplosioni o scosse elettriche.
- Prima di procedere con la sostituzione della lampada, spegnere il proiettore ed attendere il raffreddamento della lampada esausta per almeno 60 minuti in modo da evitare il pericolo di ustioni.

Tenere il telecomando fuori dalla portata di bambini o animali.

- Dopo l'uso, tenere il telecomando fuori dalla portata di bambini e animali.

Utilizzare il cavo di alimentazione fornito esclusivamente con questo proiettore e mai con apparecchi diversi.

- L'utilizzo del cavo di alimentazione fornito con apparecchi diversi dal proiettore può provocare cortocircuiti o surriscaldamenti e causare incendi o folgorazioni.

Rimuovere tempestivamente le batterie esaurite dal telecomando.

- Se vengono lasciate nel telecomando, potrebbero perdere i fluidi interni, surriscaldarsi o esplodere.

PRECAUZIONI:**■ ALIMENTAZIONE**

Quando si scollega il cavo di alimentazione, mantenere ferma la spina e il cavo di alimentazione.

Se il cavo viene tirato, potrebbe danneggiarsi, con conseguente rischio di incendi, cortocircuiti o scosse elettriche.

Quando si prevede di non utilizzare il proiettore per periodi di tempo prolungati, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica e rimuovere le batterie dal telecomando.

Disinserire sempre la spina di alimentazione dalla presa a parete prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o sostituzione sull'apparecchio.

L'inosservanza di questa prescrizione potrebbe provocare scosse elettriche.

■ USO/INSTALLAZIONE

Non appoggiare oggetti pesanti sul lato superiore del proiettore.

L'inosservanza di questa prescrizione potrebbe rendere instabile il proiettore. La caduta del proiettore può provocare danni o infortuni. Il proiettore si danneggia o si deforma.

Non usare l'unità come appoggio.

Sussiste il rischio di caduta o l'unità potrebbe rompersi e provocare lesioni.

- Evitare che i bambini si mettano in piedi o seduti sul proiettore.

Non collocare il proiettore in ambienti troppo caldi.

Farlo può provocare il deterioramento dell'alloggiamento esterno o dei componenti interni o causare incendi.

- Prestare particolare attenzione agli ambienti esposti alla luce del sole diretta o vicino alle stufe.

Non mettere le mani nelle aperture dietro all'obiettivo quando si estrae l'obiettivo.

La mancata osservanza di ciò può provocare lesioni.

Quando si solleva o si trasporta il proiettore, non afferrarlo dal paraluce e dall'obiettivo.

Così facendo si potrebbe danneggiare il proiettore.

Scollegare sempre tutti i cavi prima di spostare il proiettore.

Lo spostamento del proiettore quando i cavi sono ancora collegati, potrebbe provocarne il danneggiamento, con il conseguente rischio di incendi o scosse elettriche.

Usare l'obiettivo specificato da Christie.

L'uso di obiettivi diversi da quello specificato provoca malfunzionamenti.

- Prima di fissare l'obiettivo, controllare il numero di modello del proiettore e quello dell'obiettivo opzionale, ed usare l'obiettivo adatto per il proiettore.
- Per maggiori informazioni, consultare il rivenditore.

■ ACCESSORI

Non usare la vecchia unità lampada.

Usarla può provocare l'esplosione della lampada.

In caso di rottura della lampada, ventilare immediatamente la stanza. Non toccare i frammenti rotti né avvicinare il volto ad essi.

L'inosservanza di tale prescrizione può causare l'inalazione da parte dell'utente del gas rilasciato al momento della rottura della lampada, che contiene una quantità di mercurio simile a quella delle lampade a fluorescenza.

- Se si pensa di aver assorbito il gas o che quest'ultimo penetrato in occhi o bocca, rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Richiedere la sostituzione dell'unità lampada al proprio rivenditore e controllare l'interno del proiettore.

Non riutilizzare il filtro dell'aria.

Questo può provocare guasti.

Non pulire il filtro dell'aria con acqua.

Questo può provocare guasti.

- Evitare di bagnare il filtro dell'aria.

Chiedere al rivenditore di provvedere una volta all'anno alla pulizia dell'interno del proiettore.

L'uso continuato in presenza di un accumulo di polvere all'interno del proiettore potrebbe dar luogo a incendi.

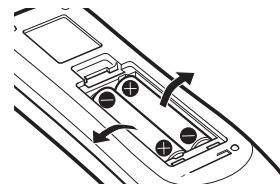
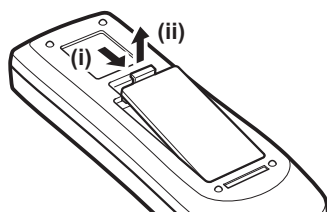
- Per i costi della pulizia, chiedere al rivenditore.

Avviso importante per la sicurezza



Rimozione delle batterie Batterie del telecomando

1. Premere la linguetta e sollevare il coperchio.
2. Rimuovere le batterie.



Marchi

- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC.



- Altri nomi, nomi di aziende o nomi di prodotto utilizzati in questo manuale d'uso sono marchi o marchi registrati dei rispettivi detentori.
Si osservi che questo manuale d'uso non riportano i simboli ® e TM.

Illustrazioni utilizzate nel manuale d'uso

- Le illustrazioni del proiettore e delle schermate potrebbero essere diverse da quelle effettive.

Riferimenti di pagina

- I riferimenti alla pagina del manuale PDF sul CD-ROM in dotazione sono indicati come (➡ Manuale d'uso – Utilizzo del proiettore pagina 00).

Terminologia

- Nelle presenti istruzioni, ci si riferisce agli accessori "Unità telecomando senza fili/cablato" con il termine "Telecomando".

Precauzioni per l'uso

Precauzioni per il trasporto

- Quando si trasporta il proiettore, reggerlo saldamente dalla sua maniglia per trasporto ed evitare vibrazioni e impatti eccessivi con azioni come quella di trascinarlo sul pavimento. In caso contrario, si potrebbero danneggiare i componenti interni, provocando malfunzionamenti.
- Non trasportare il proiettore con i piedini regolabili estesi. Farlo potrebbe danneggiare i piedini regolabili.

Precauzioni per l'installazione

■ Non installare il proiettore all'aperto.

Il proiettore è progettato soltanto per uso interno.

■ Non utilizzare nei luoghi seguenti.

- Luoghi in cui si verificano vibrazioni e impatti, come in un veicolo o un natante. Farlo potrebbe danneggiare i componenti interni provocando malfunzionamenti.
- Vicino all'uscita di un condizionatore d'aria o vicino a luci (lampade da studio, ecc.), dove ci sono grossi sbalzi di temperatura ("Ambiente operativo" (➔ Manuale d'uso – Utilizzo del proiettore pagina 101)): Farlo potrebbe abbreviare la durata della lampada o provocare deformazioni dell'involucro esterno, che a loro volta potrebbero causare malfunzionamenti.
- Vicino a linee di alimentazione ad alta tensione o vicino a motori: potrebbero verificarsi delle interferenze.

■ Assicurarsi di consultare un tecnico qualificato o il rivenditore prima di installare il prodotto a soffitto.

Se il prodotto deve essere installato a soffitto, acquistare il supporto opzionale di montaggio al soffitto.

■ Non installare il proiettore ad altezze di 2 700 m (8 858 ft) o superiori sul livello del mare.

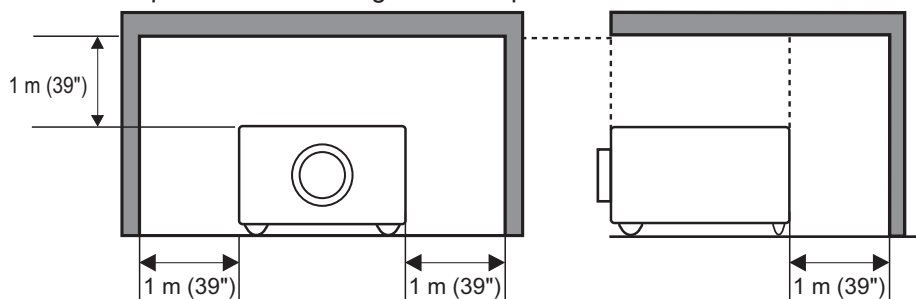
La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe abbreviare la vita utile dei componenti interni portando a malfunzionamenti.

■ Non usare il proiettore quando è inclinato (➔ Manuale d'uso – Utilizzo del proiettore pagina 22).

L'utilizzo del proiettore quando è inclinato potrebbe abbreviare la vita utile dei componenti interni.

■ Precauzioni per l'installazione dei proiettori

- Non bloccare le bocchette di ventilazione (in ingresso e in uscita) del proiettore.
- Evitare che l'aria riscaldata o raffreddata dall'impianto di condizionamento dell'aria colpisca direttamente le bocchette di ventilazione (in ingresso e in uscita) del proiettore.
- Evitare di installare il proiettore in un luogo umido o polveroso.



(oltre 1 m (39") per ogni lato superiore e laterale)

- Non installare il proiettore in spazi ristretti. Quando è necessaria l'installazione in uno spazio ristretto, installare in questo spazio un impianto di condizionamento dell'aria o di ventilazione. Se la ventilazione è insufficiente, l'aria calda in uscita potrebbe accumularsi, facendo scattare il circuito di protezione del proiettore.

Precauzioni per l'uso

Sicurezza

Quando si utilizza questo prodotto, adottare appropriate misure di sicurezza per evitare i seguenti casi:

- Informazioni personali fatte trapelare tramite il prodotto
- Funzionamento non autorizzato e doloso del prodotto da parte di terzi
- Interferenza o arresto doloso del prodotto da parte di terzi

Adottare sufficienti misure di sicurezza (➡ Manuale d'uso – Utilizzo del proiettore pagina 67)

- Rendere il codice PIN il più difficile possibile da indovinare.
- Modificare periodicamente il codice PIN.
- Christie Digital Systems e le sue aziende affiliate non richiederanno mai direttamente il codice PIN all'utente. In caso di richiesta diretta, non comunicare il codice PIN.
- Assicurarsi di usare una rete sicura dotata di firewall ecc.
- Impostare un codice PIN e restrizioni per gli utenti in grado di accedere.

Smaltimento

Per smaltire il prodotto, consultare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sui metodi corretti di smaltimento.

La lampada contiene mercurio. Per smaltire il gruppo lampada usato, consultare le autorità locali più vicine o il rivenditore per informazioni sui metodi appropriati di smaltimento dell'unità.

Provvedere allo smaltimento delle batterie esaurite conformemente alle istruzioni o alle norme di smaltimento locali.

Precauzioni per l'uso

■ Per ottenere un'alta qualità dell'immagine

- Si ottiene un'alta qualità dell'immagine tirando le tende o gli avvolgibili sulle finestre e spegnendo tutte le luci vicine allo schermo per impedire che la luce esterna o la luce delle lampade interne si rifletta sullo schermo.
- A seconda delle condizioni di utilizzo, l'immagine potrebbe presentare un tremolio a causa dell'aria riscaldata proveniente dall'uscita di aerazione o a causa dell'aria riscaldata o raffreddata proveniente dal condizionatore d'aria.
Assicurarsi di garantire che né l'aria in uscita dal proiettore o da altre apparecchiature, né quella proveniente da un condizionatore d'aria sia diretta verso la parte anteriore del proiettore.
- L'obiettivo di proiezione è riscaldato dalla luce proveniente dalla sorgente luminosa, rendendo instabile la messa a fuoco nel periodo immediatamente successivo all'accensione. La messa a fuoco si stabilizza quando sono passati 30 minuti di proiezione dell'immagine.

■ Non toccare la superficie dell'obiettivo di proiezione a mani nude.

Se la superficie dell'obiettivo viene contaminata da ditate o sporco, l'effetto verrà ingrandito e proiettato sullo schermo, peggiorando l'immagine.

■ Pannello LCD

Il pannello LCD è un prodotto di precisione. Si noti che, in casi rari, pixel di alta precisione potrebbero mancare o rimanere sempre illuminati. Questo non è un malfunzionamento.

Quando un'immagine statica viene proiettata per lungo tempo, l'immagine potrebbe venire impressa sul pannello LCD. In questo caso, proiettare lo schermo bianco dagli schemi di test (➡ Manuale d'uso – Utilizzo del proiettore pagina 72) per almeno un'ora. Si noti, tuttavia, che potrebbe non essere sempre possibile eliminare completamente l'immagine impressa.

■ Componenti ottici

Se si effettua la proiezione in un ambiente ad alta temperatura o che è polveroso, pieno di fumo di sigarette ecc., il ciclo di sostituzione dei componenti ottici come il pannello LCD e il polarizzatore potrebbe ridursi a un anno soltanto. Per maggiori informazioni, si prega di consultare il rivenditore.

■ Lampada

La sorgente luminosa del proiettore è una lampada a vapori di mercurio ad alta pressione interna. Una lampada ai vapori di mercurio ad alta pressione ha le seguenti caratteristiche.

- La luminosità della lampada si riduce con il tempo di utilizzo.
- Un urto, un graffio o un deterioramento dovuto all'utilizzo potrebbero causare lo scoppio accompagnato da rumore oppure la riduzione della vita utile della lampadina.
- La vita utile della lampada varia moltissimo a seconda della singola lampada e delle condizioni di utilizzo. In particolare, un uso continuato per periodi di 24 ore o più lunghi e frequenti accensioni/spengimenti dell'alimentazione accelerano il deterioramento e influenzano la vita della lampada.
- In rari casi, la lampada scoppia poco dopo l'avvio della proiezione.
- Il rischio di scoppio aumenta quando la lampada viene usata oltre il suo ciclo di sostituzione. Assicurarsi di sostituire regolarmente il gruppo lampada. "Quando sostituire il gruppo lampada" (➔ Manuale d'uso – Utilizzo del proiettore pagina 83)
- Se la lampada scoppia, il gas in essa contenuto viene rilasciato sotto forma di fumo.
- Si consiglia di dotarsi di gruppi lampada di sostituzione in caso di imprevisti.
- Per la sostituzione del gruppo lampada, si raccomanda di chiedere a un tecnico qualificato. Consultare il rivenditore.

Precauzioni per l'uso

Accessori

Assicurarsi che i seguenti accessori siano forniti con il proiettore:

Accessorio (nome del prodotto)	Quantità
Unità telecomando senza fili/cablato (N2QAYA000066)	1
Batteria AAA/R03/LR03 (Per unità telecomando)	2
Cavo di alimentazione per (E) (TOK3K0003--1)	1
Cavo di alimentazione per (U) (TOK3K0001--1)	1
Cavo di alimentazione per (UK) (TOK3K0004--1)	1
Cavo computer (per D-sub) (TOK3K0013--1)	1
CD-ROM Manuale d'uso (TXFQB02ZHC2)	1
CD-ROM PJ Network Manager (T1U13B27601)	1
CD-ROM Real Color Manager Pro (T1U13B58100)	1
Manuale d'uso-Guida di base (TQBJ0658)	1
Manuale per la gestione dei colori (TQBH0270-1)	1
Supporto di fissaggio leva blocco obiettivo* ¹ (T0STF0039--1)	1 (set)
Spaziatore* ¹ (TOSAS0001--)	1 (set)

Accessorio (nome del prodotto)	Quantità
Attacco obiettivo* ¹ (TOHLA0045--)	1 (set)
Etichetta codice PIN	1
Fascetta	3
Supporto del cavo di alimentazione, copertura del cavo di alimentazione (T0STF0037--1)	1 (set)
Piastra di schermatura della luce 1* ¹ (TOCRS0008--1)	1 (set)
Piastra di schermatura della luce 2* ¹ (TOCRM0014--1)	1 (set)
Piastra di schermatura della luce 3* ¹ (TOCRM0013--1)	1 (set)

*1: Utilizzato quando si fissa l'obiettivo (opzionale). (➔ Manuale d'uso – Utilizzo del proiettore pagina 104)

Attenzione

- Dopo aver disimballato il proiettore, smaltire la copertura del cavo di alimentazione e il materiale di imballaggio in modo appropriato.
- In caso di perdita di qualche accessorio, consultare il rivenditore.
- I numeri di prodotto degli accessori e dei componenti venduti separatamente sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Conservare i pezzi piccoli in modo appropriato e tenerli lontani dai bambini.

■ Contenuti del CD-ROM

I seguenti contenuti sono memorizzati nel CD-ROM in dotazione (Manuale d'uso / Real Color Manager Pro / PJ Network Manager).

Manuale/Indice (PDF)	Software
<ul style="list-style-type: none"> ● Manuale d'uso–Utilizzo del proiettore ● Manuale d'uso–Uso della rete ● Manuale d'uso–Utilizzo di PJ Network Manager 	<ul style="list-style-type: none"> ● Real Color Manager Pro ● PJ Network Manager

Informazioni importanti

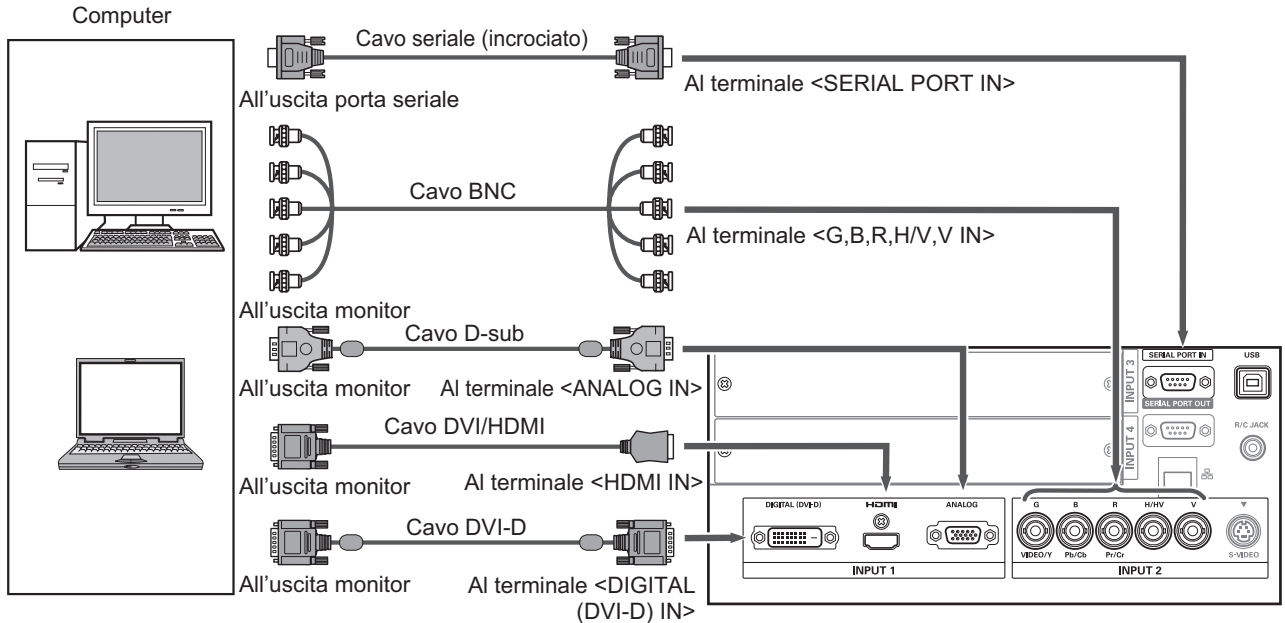
Accessori opzionali

Accessori opzionali (nome del prodotto)	N° prodotto
Gruppo lampada di ricambio	002-120599-01
Filtro di ricambio	003-004738-01 / Comp di servizio N.: T1FTX0069--
Filtro resistente al fumo	Unità: Comp N. 003-004739-01 / Rif N. NOP-FTU-61EFS Filtro: Comp N. 003-003705-01 / Rif N. POA-FIL-160
Modulo di ingresso	103-132107-02
Obiettivo	38-809037-52, 103-135100-01, 38-809094-51, 103-103101-01, 38-809039-52, 38-809044-52, 103-129103-01, 103-130105-01, 38-809070-51

Collegamenti

Esempio di collegamento: Computer

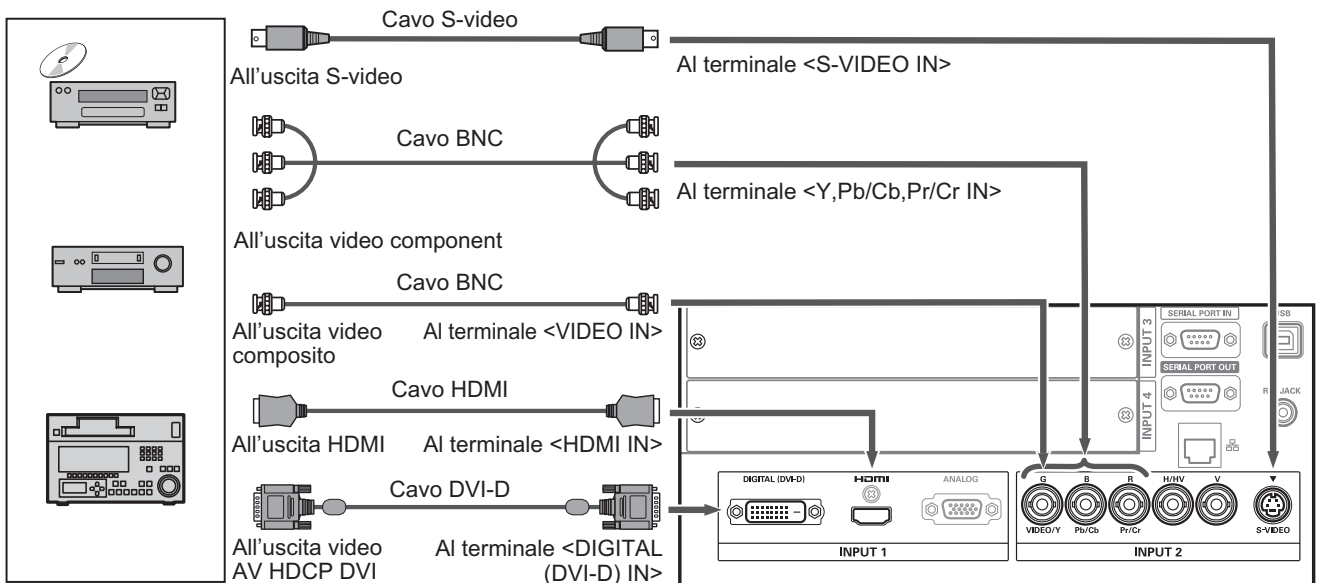
Preparazione



* Per dettagli, vedere "Manuale d'uso – Utilizzo del proiettore" nel CD-ROM in dotazione.

Esempio di collegamento: Apparecchio AV

Video, S-video, lettore DVD e dispositivi di uscita video HDMI

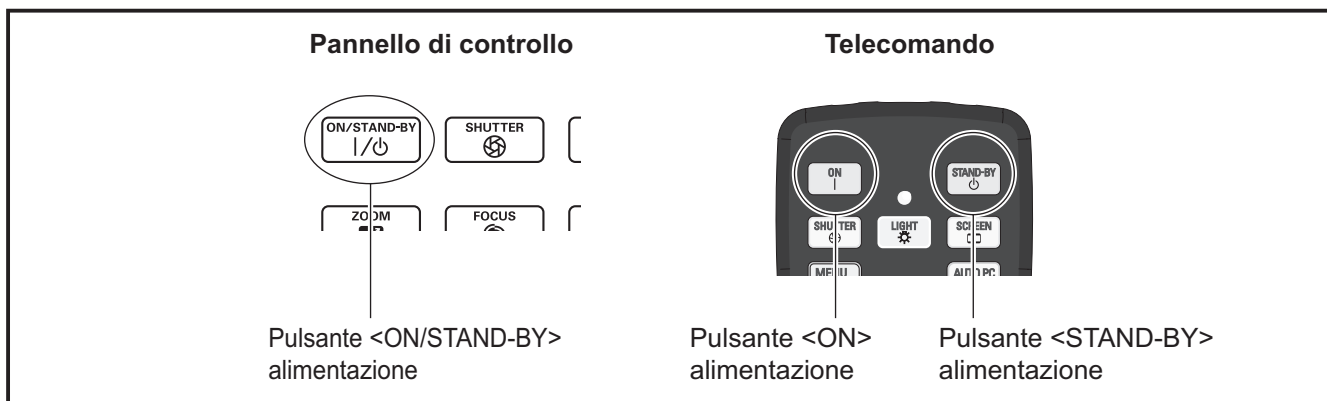


* Per dettagli, vedere "Manuale d'uso – Utilizzo del proiettore" nel CD-ROM in dotazione.

Attenzione

Quando si effettua il collegamento del proiettore a un computer o a un dispositivo esterno, usare il cavo di alimentazione in dotazione con ciascun dispositivo e i cavi schermati disponibili in commercio.

Accensione/Spegnimento



■ Accensione del proiettore

- 1) Collegare il cavo di alimentazione al proiettore.
 - Per i passaggi su come collegare il cavo di alimentazione si prega di vedere “Collegamento del cavo di alimentazione” (➔ Manuale d’uso – Utilizzo del proiettore pagina 29).
- 2) Collegare la spina di alimentazione alla presa.
- 3) Premere il lato <|> dell’interruttore di alimentazione principale per accendere l’alimentazione.
- 4) Premere il pulsante <ON/STAND-BY> del pannello di controllo o il pulsante <ON> del telecomando.

■ Spegnimento del proiettore

- 1) Premere il pulsante di alimentazione <ON/STAND-BY> del pannello di controllo o il pulsante di alimentazione <STAND-BY> del telecomando.
- 2) Premere di nuovo il pulsante di alimentazione <ON/STAND-BY> del pannello di controllo o il pulsante di alimentazione <STAND-BY> del telecomando.
- 3) Quando l’indicatore standby <STAND-BY> si accende, premere il lato <O> dell’interruttore di alimentazione principale per spegnere l’alimentazione.

* Prima di accendere il proiettore, confermare il collegamento dei dispositivi.

* Per dettagli, vedere “Manuale d’uso – Utilizzo del proiettore” nel CD-ROM in dotazione.

Note sul fissaggio dell’obiettivo

Lo staff tecnico o il personale di servizio deve fissare l’obiettivo in base al manuale di istruzioni fornito con l’obiettivo opzionale.

Per dettagli, vedere “Note sul fissaggio dell’obiettivo” (➔ Manuale d’uso – Utilizzo del proiettore pagina 104).

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

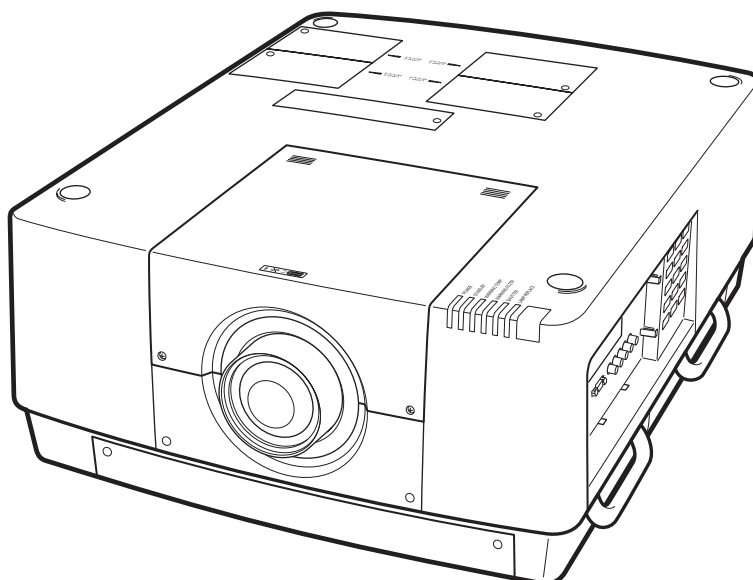
Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Precauzioni ambientali per gli utenti in Cina



Simbolo valido solo per la Cina.



* Проекционный объектив приобретается отдельно.

Руководство пользователя

Основное руководство

Настоящее руководство является сокращенной версией полной руководство пользователя. Более подробная информация содержится в руководстве в формате PDF на прилагаемом компакт-диске.

Благодарим Вас за приобретение данного изделия Christie.

■ Перед эксплуатацией данного изделия, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции и сохраните данное руководство для последующего использования.

Подробнее о работе с изделием через сеть см. в документе «Руководство пользователя – Работа по сети».


Важная информация

Важные замечания по безопасности	2
Меры предосторожности	18
Осторожность при транспортировке	18
Осторожность при установке	18
Безопасность	19
Утилизация	19
Предостережения относительно использования ...	19
Аксессуары	21
Дополнительные аксессуары	22

Подготовка

Подключения	23
Пример подключения: компьютеры	23
Пример подключения: AV-оборудование	23
Включение/выключение питания	24
Примечания по установке объектива ...	24

Важные замечания по безопасности

Модель	LX1750
Название изделия	Жидкокристаллический проектор
Номинальное напряжение	220-240В~
Номинальный ток	11.0A (LX1750)
Номинальная частота	50/60Гц
Страна-изготовитель	Япония
Производитель	Панасоник Корпорэйшн
Адрес производителя	Кадома, Осака Япония
Знак ЕАС	
Название импортера	LLC Video Service
Адрес импортера	119 234 Москва, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ Ленинские горы, владение 1, здание 75Д Научный парк МГУ
Срок службы	20,000 часов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДАННЫЙ АППАРАТ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы предотвратить повреждение устройства вследствие возгорания или короткого замыкания, не подвергайте его воздействию дождя или влаги.

Machine Noise Information Ordinance 3. GSGV, 18 января 1991: уровень звукового давления на месте оператора, измеренный в соответствии со стандартом ISO 7779, меньше или равен 70 дБ (А).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Отсоединяйте штекер кабеля питания от стенной розетки, если вы не собираетесь пользоваться устройством в течение длительного времени.
2. Во избежание поражения электрическим током не снимайте крышку устройства. Внутри него нет никаких деталей, обслуживаемых пользователем. Доверяйте ремонт и техническое обслуживание только квалифицированному персоналу сервисного центра.
3. Не удаляйте контакт заземления вилки питания. Данное устройство оборудовано трехконтактной сетевой вилкой с контактом заземления. Такая вилка подходит только к розеткам, имеющим заземление. Это сделано для безопасности. Если вы не можете вставить вилку в розетку, обратитесь к электрику. Не нарушайте заземления вилки питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Данный продукт является продуктом класса А. В жилых помещениях данный продукт может вызывать радиопомехи, в случае чего пользователю может потребоваться принять соответствующие меры.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для обеспечения постоянного соответствия следуйте прилагаемым инструкциям по установке, в которых описывается использование прилагаемого шнура питания и экранированных кабелей интерфейса для подключения к компьютеру или периферийному устройству. Если вы используете последовательный порт для подключения компьютера для управления проектором, вам необходимо использовать дополнительный кабель последовательного интерфейса RS-232C с ферритовым сердечником. Любые несанкционированные изменения данного оборудования приведут к аннулированию разрешения пользователя эксплуатировать данное устройство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОТКРЫВАТЬ КРЫШКУ ЛАМПЫ, ВЫКЛЮЧИТЕ УЛЬТРАФИОЛЕТОВУЮ ЛАМПУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ ПРОДУКТ К ДОЖДЮ ИЛИ ВЛАГЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ОТКРЫВАТЬ.



Символ молнии, заключенный в равносторонний треугольник, предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может иметь достаточную величину, чтобы составить риск поражения электрическим током.



Восклицательный знак в треугольнике предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (ремонту) в сопроводительной документации продукта.

Важные замечания по безопасности

ВАЖНО: ШТЕПСЕЛЬ ИЗ ЛИТОЙ ПЛАСТМАССЫ (только для Великобритании)

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАЛЬНО ПРОЧИТЕ СЛЕДУЮЩИЙ ТЕКСТ.

Для вашего удобства и безопасности данное устройство оснащено литым трехконтактным штепселем питания. В штепсель установлен предохранитель на 13 Ампер. При необходимости замены предохранителя убедитесь, что новый предохранитель имеет номинал 13 Ампер и одобрен ASTA или BSI по стандарту BS1362.

Убедитесь, что на корпусе предохранителя присутствует маркировка ASTA  или BSI .

Если на штепселе есть съемная крышка для предохранителя, убедитесь, что она установлена на место после замены предохранителя. При утере крышки штепселем нельзя пользоваться до установки замены. Новая крышка предохранителя должна быть приобретена в авторизованном сервис-центре.

Если штепсель не подходит к электрическим розеткам в вашем доме, следует извлечь предохранитель, отсоединить штепсель и утилизировать их безопасным способом. Установка конца провода в гнездо предохранителя на 13 А может привести к серьезному поражению электрическим током.

При необходимости подсоединения нового штепселя соблюдайте указанную ниже маркировку проводов. При наличии сомнений обратитесь к квалифицированному электрику.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО.

ВАЖНО: Провода шнура питания имеют следующую цветовую маркировку:

Желто-зеленый:	Заземление
Синий:	Бесцветный
Коричневый:	Фаза

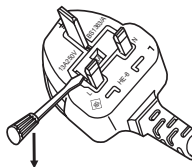
Поскольку цвета проводов шнура питания данного устройства могут не соответствовать цветовой маркировке контактов штепселя, сделайте следующее:

Провод с маркировкой ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ должен быть подсоединен к контакту штепселя с символом E или символом заземления \perp или имеющим цветовую маркировку ЗЕЛЕНЫЙ или ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ.

Провод с цветовой маркировкой СИНИЙ должен быть подсоединен к контакту штепселя с символом N или цветом ЧЕРНЫЙ.

Провод с цветовой маркировкой КОРИЧНЕВЫЙ должен быть подсоединен к контакту штепселя с символом L или цветом КРАСНЫЙ.

Как заменить предохранитель: Откройте отсек предохранителей с помощью отвертки и замените предохранитель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**■ ПИТАНИЕ**

Розетка электропитания и автоматический выключатель должны быть установлены вблизи оборудования и быть легко доступными в случае неисправности. При возникновении неисправности следует немедленно отключить оборудование от источника электропитания.

Использование неисправного проектора может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

- При попадании воды или посторонних предметов внутрь проектора необходимо отключить проектор от источника электропитания.
- При падении проектора или повреждении корпуса необходимо отключить проектор от источника электропитания.
- При обнаружении дыма, необычного запаха или шума необходимо отключить проектор от источника электропитания.

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать проектор. Для устранения неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Во время грозы не прикасайтесь к проектору или шнуру питания.

Это может привести к поражению электрическим током.

Не делайте ничего, что может повредить шнур питания или его вилку.

При использовании поврежденного сетевого шнура возможно короткое замыкание, удар электрическим током или возгорание.

- Не повреждайте сетевой шнур, не пытайтесь его модифицировать, не ставьте на него горячие или тяжелые предметы, не перегибайте, не перекручивайте его слишком сильно, а также не сворачивайте его в клубок. Если возникнет необходимость ремонта сетевого шнура, обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Надежно вставляйте вилку питания в розетку, а разъем питания в разъем проектора.

Если штекер неправильно вставлен в розетку, это может вызвать удар электрическим током или возгорание.

- Не пользуйтесь поврежденными штекерами или розетками, плохо закрепленными на стене.

Используйте только поставляемый с проектором шнур питания.

Несоблюдение этих правил может стать причиной пожара или поражения электрическим током.

Регулярно очищайте штекер шнура питания, чтобы предотвратить накопление пыли.

Несоблюдение этого правила может привести к возгоранию.

- Если на штекере шнура питания скопится пыль, может возникнуть конденсация влаги, которая способна привести к повреждению изоляции.
- Если вы не собираетесь пользоваться устройством в течение длительного времени, отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.

Отсоедините сетевой шнур от розетки электросети и вытрите штекер сухой тканью.

Не беритесь за сетевой шнур влажными руками.

Несоблюдение этих правил может стать причиной поражения электрическим током.

Не допускайте перегрузки розетки электросети.

При перегрузке розетки электросети (например, слишком большим количеством переходников) может произойти ее перегрев и возгорание.

■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ/УСТАНОВКА

Не устанавливайте проектор на мягких поверхностях, таких как ковры или пористые половики.

Такие действия могут привести к перегреву проектора, что может вызвать ожоги, пожар или поломку проектора.

Не устанавливайте проектор во влажных или пыльных помещениях, или в местах, где он может соприкоснуться с масляным дымом или паром.

Использование проектора в таких условиях может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению деталей. Повреждение компонентов (например, потолочного крепления) может привести к падению проектора, закрепленного на потолке.

Не устанавливайте проектор на подставке, которая недостаточно прочна, чтобы выдержать полный вес проектора, а также на наклонной или неустойчивой поверхности.

Несоблюдение этого правила может привести к падению проектора и, как следствие, к серьезным повреждениям и травмам.

Важные замечания по безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не накрывайте входные/выходные вентиляционные отверстия и не помещайте ничего в радиусе 1 м (39") от них.

Несоблюдение этого условия приводит к перегреву проектора и, как следствие, к его возгоранию или повреждению.

- Не ставьте проектор в узкие, плохо проветриваемые места.
- Не ставьте проектор на ткань или бумагу, так как эти материалы могут быть втянуты в проектор через входное вентиляционное отверстие.

Не кладите руки или другие предметы рядом с выходным вентиляционным отверстием.

Несоблюдение этого правила может привести к ожогам и травмам рук, а также к повреждению других предметов.

- Нагретый воздух выходит через выходное вентиляционное отверстие. Не приближайте лицо или руки, а также нетеплостойкие предметы к этому отверстию.

Не допускайте попадания луча света работающего проектора на оголенные участки тела или в глаза.

Несоблюдение этого правила может привести к ожогам или потере зрения.

- Объектив проектора излучает сильный свет. Не заглядывайте в объектив работающего проектора и не подносите к нему руки.
- Будьте особенно осторожны и не разрешайте детям смотреть в объектив включенного проектора. Кроме того, всегда выключайте проектор, когда оставляете его без присмотра.

Не пытайтесь разобрать или модифицировать проектор.

Внутри устройства присутствует высокое напряжение, которое может стать причиной пожара или поражения электрическим током.

- Для выполнения осмотра, технического обслуживания или ремонта устройства обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Не проецируйте изображение, когда объектив закрыт крышкой.

Это может привести к возгоранию.

Не допускайте попадания металлических предметов, легковоспламеняющихся веществ и жидкостей внутрь проектора. Не допускайте намокания проектора.

Это может привести к короткому замыканию или перегреву и стать причиной возгорания, поражения электрическим током или неисправности проектора.

- Не размещайте емкости с жидкостью и металлические предметы вблизи проектора.
- При попадании жидкости внутрь проектора проконсультируйтесь с продавцом.
- Особое внимание следует уделять детям.

Не касайтесь устройства в местах, которые специально не указаны, и не снимайте детали.

Невыполнение данного правила может ухудшить эксплуатационные характеристики или безопасность работы.

Используйте кронштейн для установки на потолке, указанный компанией Christie.

Использование кронштейна для крепления к потолку, отличного от указанного, может привести к падению устройства и стать причиной аварийной ситуации.

- Присоединяйте прилагаемый предохранительный трос к кронштейн для установки на потолке во избежание падения проектора.

Все работы по установке (например, установка с использованием кронштейн для установки на потолке) должны выполняться только квалифицированным специалистом.

Неправильно выполненная установка может привести к повреждениям и несчастным случаям, например к поражению электрическим током.

- Используйте только разрешенный кронштейн для установки на потолке.
- Чтобы предотвратить падение проектора, используйте для установки трос с рым-болтом, входящий в комплект (закрепите в другом месте на кронштейн для установки на потолке).

При установке или замене объектива уточните меры безопасности у технического или обслуживающего персонала профильного дилера.

Неправильная замена объектива может привести к поломке проектора.

Для правильной установки или замены объектива соблюдайте установленный порядок действий.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**■ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

При замене батарей всегда следуйте правилам, указанным ниже.

Несоблюдение этих правил может привести к потере герметичности, перегреву или возгоранию батарей.

- Используйте только батареи указанного типа.
- Используйте марганцевые или щелочные батареи. Использование аккумуляторных батарей не допускается.
- Не разбирайте сухие электрические батареи.
- Не нагревайте и не бросайте батареи в воду или в огонь.
- Не допускайте контакта положительного и отрицательного полюсов батарей с металлическими предметами, такими как ожерелья или заколки для волос.
- Не храните батареи вместе с металлическими предметами.
- Храните батареи в пластиковом чехле вдали от металлических предметов.
- При установке батарей соблюдайте полярность (+ и -).
- Не используйте одновременно новые и старые батареи или батареи разных типов.
- Не используйте батареи с поврежденным корпусом.

Держите батареи подальше от детей (AAA/R03/LR03).

- Проглатывание батареи может привести к травме.
- В случае проглатывания немедленно обратитесь за медицинской помощью.

При возникновении утечки не прикасайтесь к жидкости, вытекающей из батарей. При необходимости выполните следующие действия.

- Вытекшая из батарей жидкость может вызвать ожоги и повреждения кожи. Промойте чистой водой место контакта с жидкостью и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Попадание вытекшей из батарей жидкости в глаза может привести к потере зрения. Если жидкость попала в глаза, не трите их. Промойте чистой водой место контакта с жидкостью и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Не разбирайте блок лампы.

Разбитая лампа может стать причиной травмы или повреждения.

Замена лампы

Ламповый блок имеет высокое внутреннее давление. Неосторожное обращение с ламповым блоком может стать причиной взрыва или несчастного случая, повлекших травмы или повреждения.

- При ударе о твердый предмет или падении лампа легко взрывается.
- Перед заменой лампы убедитесь, что сетевой шнур отключен от розетки электросети. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или взрыву.
- При замене лампы выключите питание и дайте лампе остыть не менее 60 минут перед работой с ней. В противном случае возможно получение ожогов.

Не позволяйте детям или животным прикасаться к пульту дистанционного управления.

- После использования пульта храните его в местах, недоступных для детей и животных.

Не используйте прилагаемый шнур питания с какими-либо другими устройствами, кроме данного проектора.

- Использование прилагаемого шнура питания с какими-либо другими устройствами, кроме данного проектора, может привести к короткому замыканию и перегреву и стать причиной возгорания и поражения электрическим током.

Отключите сетевую вилку от розетки перед выполнением очистки и замены.

- При оставлении батарей в устройстве возможна утечка электролита, перегрев или взрыв батарей.

Важные замечания по безопасности

ВНИМАНИЕ:

■ ПИТАНИЕ

При отсоединении шнура питания от розетки держите его за вилку и придерживайте розетку. Если тянуть за шнур, можно случайно его повредить, что влечет за собой опасность возгорания или поражения электрическим током.

Если проектор не будет использоваться в течение длительного времени, отсоедините сетевой шнур от розетки и извлеките батареи из пульта дистанционного управления.

Отключите сетевую вилку от розетки перед выполнением очистки и замены.

В противном случае существует опасность поражения электрическим током.

■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ/УСТАНОВКА

Не кладите тяжелые предметы на проектор.

Несоблюдение этих правил может привести к падению проектора и, как следствие, к серьезным повреждениям и травмам. Это также может привести к повреждению или деформации проектора.

Не опирайтесь на проектор.

Вы можете упасть, что приведет к травмам или поломке проектора.

- Будьте особенно осторожны и не позволяйте детям вставать или садиться на проектор.

Не устанавливайте проектор на горячую поверхность.

Несоблюдение этого правила может стать причиной повреждения корпуса или внутренних элементов проектора и привести к возгоранию.

- Не устанавливайте проектор около радиатора и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.

При перемещении объектива следите, чтобы пальцы не попадали в отверстия за объективом.

Несоблюдение этого правила может привести к травме.

Когда поднимаете или переносите проектор, не следует держать его за бленду и объектив.

Такие действия могут повредить проектор.

Перед перемещением проектора всегда извлекайте из него все кабели.

Если переместить проектор, не отключив от него все кабели, можно повредить кабели, что влечет за собой опасность возгорания или поражения электрическим током.

Используйте объективы, рекомендованные компанией Christie.

Использование объективов, отличных от указанных, может привести к неисправностям.

- Прежде чем устанавливать объектив, проверьте номер модели проектора и номер модели дополнительного объектива; следует использовать объектив, подходящий к данной модели проектора.
- За дополнительной информацией обращайтесь к своему дилеру.

■ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Не используйте старый блок лампы.

Использование старых ламповых блоков может привести к взрыву.

Если лампа разбилась, немедленно проветрите помещение. Не дотрагивайтесь до осколков и не подносите их близко к лицу.

Несоблюдение этого правила может привести к тому, что пользователь вдохнет газ, находящийся внутри лампы. Этот газ содержит примерно тот же процент ртути, что и лампы дневного света, а острые осколки могут причинить травмы.

- Если кажется, что вы вдохнули газ или газ попал в глаза или рот, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Спросите своего дилера о возможности замены блока лампы и проверки проектора.

Не используйте повторно блок воздушного фильтра.

Это может привести к неисправности.

Не очищайте блок воздушного фильтра с помощью воды.

Это может привести к неисправности.

- Не допускайте намокания блока воздушного фильтра.

Уточните у дилера информацию об очистке внутренних деталей проектора раз в год.

Когда пыль накапливается на внутренних деталях проектора, непрерывная его эксплуатация может привести к пожару.

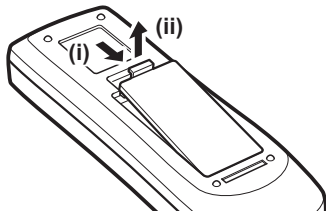
- Стоимость очистки уточните у дилера.



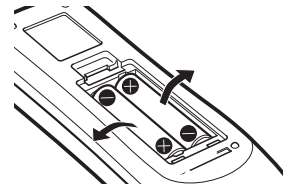
Извлечение батарей

Батареи пульта дистанционного управления

1. Нажмите на защелку и приподнимите крышку.



2. Извлеките батареи.



Торговые марки

• HDMI, логотип HDMI и интерфейс High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками компании HDMI Licensing LLC.



• Другие названия, в том числе названия компаний и продуктов, используемые в настоящем руководстве пользователя, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев.

Обратите внимание, на отсутствие символов ® и TM в руководстве пользователя

Рисунки в руководстве пользователя

• Обратите внимание, что рисунки проектора или изображений на экране могут отличаться от фактического вида.

Ссылки на страницы

• Ссылки на страницы PDF руководства на входящем в комплект компакт-диска указываются следующим образом (➔ Руководство пользователя – Работа с проектором стр. 00).

Используемый термин

• В данных инструкциях аксессуары к «Беспроводной/проводной пульт дистанционного управления» относятся к «Пульту дистанционного управления».

Маңызды қауіпсіздік ескертпесі

Үлгі №	LX1750
Өнім атауы	СКД Проектор
Номиналды кернеу	220-240В~
Номиналды ток	11.0А (LX1750)
Номиналды жиілік	50/60Гц
Өндіруші ел	Жапония
Өндіруші	Панасоник Корпорэйшн
Өндірушінің мекенжайы	Кадома, Осака Жапония
ЕАС белгісі	
Импорттаушы аты	LLC Video Service
Импорттаушының мекенжайы	119 234 Москва, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ Ленинские горы, владение 1, здание 75Д Научный парк МГУ
Қызмет мерзімі	20,000 сағат

ЕСКЕРТУ: ОСЫ АППАРАТТЫ ЖЕРГЕ ҚОСУ ҚАЖЕТ.

ЕСКЕРТУ: Өрт немесе ток соғу қауіпі нәтижесінде болатын зақымдарды болдырмас үшін бұл құрылғыны жаңбырда немесе ылғалда қалдырмаңыз.

Құрылғы шуы туралы ақпарат 3-қаулы GSGV, 18 қаңтар, 1991: ISO 7779 стандартына сәйкес оператор орнындағы дыбыс қысымының деңгейі - 70 дБ (А).

ЕСКЕРТУ:

1. Бұл құрылғы ұзақ уақыт бойы қолданылмаған жағдайда штепсельді қуат көзінен ажыратыңыз.
2. Электр тогының соғуын болдырмау үшін қақпақты ашпаңыз. Ішінде пайдаланушы өзі жөңдей алатын бөлшектер жоқ. Білікті маманға көрсеткен жөн.
3. Қуат ашасындағы жерге қосу ашасын алып тастамаңыз. Бұл аппарат үш контактілі жерге қосу түріндегі қуат ашасымен жабдықталған. Бұл аша тек жерге қосу түріндегі қуат розеткасына сәйкес келеді. Бұл - қауіпсіздік мүмкіндігі. Ашаны розеткаға сала алмасаңыз, электр маманына хабарласыңыз. Жерге қосу ашасының мақсатын бұзбаңыз.

ЕСКЕРТУ:

Бұл - А класты өнім. Үйде қолданылғанда бұл өнім пайдаланушыдан тиісті шараларды қолдануды қажет ететін радио кедергілер тудыруы мүмкін.

САҚТЫҚ:

Тұрақты сәйкестікті қамтамасыз ету үшін тіркелген орнату нұсқауларын орындаңыз, оның ішінде компьютерге немесе сыртқы құрылғыға жалғаған кезде пайдаланатын қуат сымы және қорғалған интерфейс кабельдерді пайдалану нұсқаулығы бар. Проекторды сыртқы басқару үшін компьютерді жалғауға сериялық портты пайдалансаңыз, феррит өзегі бар қосымша RS-232C сериялық интерфейс кабелін пайдалану қажет. Осы құрылғыға рұқсатсыз жасалған өзгертулер немесе жаңартулар пайдаланушының құрылғыны пайдалану құқығын жарамсыз етуі мүмкін.



ЕСКЕРТУ:

ШАМ ҚАҚПАҒЫН АШПАС БҰРЫН УЛЬТРАКҮЛГІН ШАМДЫ ӨШІРІҢІЗ.

ЕСКЕРТУ:

ӨРТ НЕМЕСЕ ТОК СОҒУ ҚАУПІН АЗАЙТУ ҮШІН ОСЫ ӨНІМДІ ЖАҢБЫРДА НЕМЕСЕ ҮЛҒАЛДА ҚАЛДЫРМАҢЫЗ.

Маңызды қауіпсіздік ескертпесі

ЕСКЕРТУ: ТОК СОҒУ ҚАУПІ БАР, АШПАҢЫЗ.



Тең бүйірлі үшбұрыш ішіндегі ішке бағытталған найзағай бар белгі өнімнің корпусы ішінде ток соғу қаупі жеткілікті деңгейде изоляцияланбаған «қауіпті кернеу» бар екендігін пайдаланушыға ескертуге арналған.



Тең бүйірлі үшбұрыш ішіндегі леп белгісі өніммен берілген құжатта маңызды пайдалану және күту (қызмет көрсету) нұсқаулары бар екендігін пайдаланушыға ескертуге арналған.

Маңызды қауіпсіздік ескертпесі

МАҢЫЗДЫ: АША (Құрама Корольдік үшін)

ҚАУІПСІЗДІК ҮШІН МЫНА МӘТІНДІ МҰҚИЯТ ОҚЫҢЫЗ.

Осы құрылғы сіздің қауіпсіздігіңіз бен жайлылығыңыз үшін үш контактілі ашамен жабдықталған. Осы ашада 13 амперлік сақтандырғыш бар. Сақтандырғышты ауыстыру қажет болса, ауыстырылатын сақтандырғыш 13 амперлі және BS1362 үшін ASTA немесе BSI стандарттары бойынша расталғанын тексеріңіз.

Сақтандырғышта ASTA  немесе BSI таңбасы  бар екенін тексеріңіз.

Ашада сақтандырғыштың алынбалы қақпағы болса, сақтандырғышты ауыстырғанда оның қайта салынғанына көз жеткізіңіз. Сақтандырғыш қақпағын жоғалтып алсаңыз, қақпақ алынғанға дейін ашаны пайдаланбау керек. Ауыстырылатын сақтандырғыш қақпағын өкілетті қызмет көрсету орталығынан сатып алуға болады.

Бекітілген аша үйіңіздегі розеткаға сәйкес келмесе, сақтандырғышты алып, ашаны қиып алыңыз да, қауіпсіз жолмен тастаңыз. Қиып алынған аша 13 амперлік розеткаға салынса, қатты ток соғу қаупі бар.


Жаңа аша салынатын болса, төменде берілген жалғау кодын қараңыз. Күмәніңіз болса, білікті электр маманына хабарласыңыз.

ЕСКЕРТУ: ОСЫ ҚҰРЫЛҒЫНЫ ЖЕРГЕ ҚОСУ ҚАЖЕТ.

МАҢЫЗДЫ: Желідегі сымдар мына кодқа сай түспен боялған:

Жасыл - және - Сары:	Жер
Көк:	Бейтарап
Қоңыр:	Кернеулі

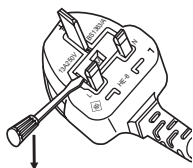
Осы құрылғының желісіндегі сымның түстері ашаның кірістерін білдіретін түсті таңбалармен сәйкес болмаған жағдайда келесі жолмен жалғастырыңыз.

ЖАСЫЛ - ЖӨНЕ - САРЫ түсті сым не E әріпімен, не «Earth» (Жер) таңбасымен , не ЖАСЫЛ, не ЖАСЫЛ - ЖӨНЕ - САРЫ түспен боялған аша кірісіне жалғануы керек.

КӨК түспен боялған сым N әрпімен немесе ҚАРА түспен боялған ашадағы кіріске жалғануы керек.

ҚОҢЫР түспен боялған сым L әрпімен немесе ҚЫЗЫЛ түспен боялған ашадағы кіріске жалғануы керек.

Сақтандырғышты ауыстыру жолы: Сақтандырғыш бөлігін бұрағышпен ашып, сақтандырғышты ауыстырыңыз.



ЕСКЕРТУ:

■ ҚУАТ

Розетка немесе ажыратқыш құрылғының жанында орнатылуы және ақаулық болған кезде қол оңай жетуі тиіс. Егер төмендегі мәселе пайда болса, қуат көзін дереу ажыратыңыз.

Проекторды бұл жағдайларда үзіліссіз пайдалану өртке немесе электр тогының соғуына себеп болады.

- Егер проектордың ішіне бөгде заттар немесе су кірсе, қуатты дереу ажыратыңыз.
 - Егер проекторды түсіріп алсаңыз немесе корпусы сынған болса, қуат көзін дереу ажыратыңыз.
 - Егер проектордан түтін, әдеттен тыс иіс немесе шуыл байқасаңыз, қуат көзін дереу ажыратыңыз.
- Жөндеу үшін өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз және өнімді өз бетіңізбен жөндеуге әрекеттенбеңіз.

Найзағай болған кезде, проекторды немесе кабельді ұстамаңыз.

Электр тогының соғуы мүмкін.

Қуат сымын немесе қуат ашасын зақымдауы мүмкін еш нәрсе жасамаңыз.

Егер қуат сымы зақымдалған кезде пайдаланылса, электр тогының соғуы, қысқа тұйықталу немесе өрт шығуы мүмкін.

- Қуат сымын зақымдамаңыз, оны жаңартпаңыз, ыстық заттардың жанына қоймаңыз, қатты бүкпеңіз, айналдырмаңыз, тартпаңыз, үстіне ауыр заттар қоймаңыз немесе түйіндемеңіз.
- Қуат сымын жөндеу қажет болса, өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Қуат ашасын розеткаға және қуат қосқышын проектордың терминалына толығымен салыңыз.

Егер аша дұрыс салынбаған болса, электр тогы соғуы немесе қызып кетуі мүмкін.

- Зақымдалған ашаларды немесе қабырғадан босап қалған розеткаларды пайдаланбаңыз.

Берілген қуат сымынан басқа ешнәрсе пайдаланбаңыз.

Бұл талапты орындамау өртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.

Қуат ашасын шаң басып қалмауы үшін үнемі тазалап тұрыңыз.

Мұны орындамау өртке себеп болуы мүмкін.

- Егер қуат ашасына шаң жиналып қалса, нәтижесінде болатын ылғалдылық оқшаулауды зақымдауы мүмкін.
 - Егер проекторды ұзақ уақыт бойы пайдаланбасаңыз, қуат ашасын розеткадан ажыратыңыз.
- Қуат ашасын розеткадан суырып алып, оны құрғақ шүберекпен үнемі тазалаңыз.

Қуат ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз.

Бұл шараны орындамау электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.

Розетканы шамадан тыс жүктемеңіз.

Егер қуат көзі шамадан тыс жүктелсе (мысалы, тым көп адаптер пайдаланылса), қызып кетуі және өрт шығуына себеп болуы мүмкін.

■ ПАЙДАЛАНУ/ОРНАТУ

Проекторды кілемдер немесе алаша сияқты жұмсақ материалдардың үстіне қоймаңыз.

Бұл проектордың қызып кетуіне, нәтижесінде күйіп қалу, өрт немесе проекторды зақымдауы мүмкін.

Проекторды ылғалды немесе шаңды жерлерге немесе жуынатын бөлме сияқты майлы түтінмен немесе бумен жанасатын жерлерге орнатпаңыз.

Проекторды осындай жағдайларда пайдалану өртке, электр тогының соғуына немесе құрамдас бөліктердің бүлінуіне себеп болады.

Құрамдас бөліктердің (төбеге орнату кронштейні) бүлінуі төбеге орнатылған проектордың құлауына себеп болуы мүмкін.

Проекторды оның салмағын толық көтере алмайтын орындарға немесе еңкейтілген не тұрақсыз беттерге орнатпаңыз.

Осы сақтық шарасын орындамау проектордың құлауына немесе төңкерілуіне себеп болады, нәтижесінде қатты жарақат алу немесе зақымдануыңыз мүмкін.

Маңызды қауіпсіздік ескертпесі

ЕСКЕРТУ:

Ауа кіретін/шығатын порттарды жаппаңыз немесе 1 м (39") айналасына ешқандай зат қоймаңыз.

Бұл проектордың қызып кетуіне әкеліп, нәтижесінде өрт немесе проекторды зақымдауы мүмкін.

- Проекторды тар, нашар желдетілген жерге орнатпаңыз.
- Проекторды шүберекке немесе қағазға қоймаңыз, бұл материалдар ауа кіретін портқа кіруі мүмкін.

Қолыңызды немесе басқа заттарды ауа шығатын портқа қоймаңыз.

Бұл күйіп қалуға немесе қолыңызды не басқа затты зақымдауы мүмкін.

- Ауа шығатын порттан ыстық ауа шығады. Қолыңызды, бетіңізді немесе ыстыққа төзбейтін басқа заттарды осы портқа жақындатпаңыз.

Проектор жұмыс істеп тұрған кезде объективтен шыққан жарыққа қарамаңыз және денеңізді қоймаңыз.

Бұл күйіп қалуға немесе көрмей қалуыңызға себеп болуы мүмкін.

- Проектордың объективінен қатты жарық шығады. Осы жарыққа тікелей қарамаңыз немесе қолдарыңызды қоймаңыз.
- Кішкентай балалардың объективтің ішіне қарауына жол бермеңіз. Оған қоса, проектордың жанында болмасаңыз, қуатын өшіріңіз және қуат ашасын розеткадан суырып тастаңыз.

Проекторды қайта құруға немесе бөлшектеуге әрекеттенбеңіз.

Жоғары кернеу өртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.

- Қандай да бір тексеру, реттеу және жөндеу жұмыстары үшін өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Суретті объектив қақпағы тағылған күйде үлкейтіп қарамаңыз.

Солай жасау өртке себеп болуы мүмкін.

Проектордың ішіне металл заттардың, тез тұтанатын заттардың немесе сұйықтықтардың кіруіне жол бермеңіз. Проектордың дымқыл болуына жол бермеңіз.

Бұл қысқа тұйықтауға немесе қызып кетуге және нәтижесінде өртке, электр тогының соғуына немесе проектордың жұмыс істемей қалуына себеп болуы мүмкін.

- Сұйықтық контейнерлерін немесе металл заттарды проектордың жанына қоймаңыз.
- Егер проекторға сұйық зат кіріп кетсе, сатушыға хабарласыңыз.
- Балаларға тиісті назар аудару керек.

Берілген бөліктен басқаларына тиіспеңіз немесе компоненттерді алып тастамаңыз.

Бұл өнімділікті немесе қауіпсіздікті төмендетуі мүмкін.

Christie ұсынған төбеге орнату кронштейнін пайдаланыңыз.

Басқа төбеге орнату кронштейнін пайдалану проектордың құлауына себеп болуы мүмкін.

- Проектор құлап кетпеуі үшін төбеге орнату кронштейніне берілген қауіпсіздік кабелін бекітіңіз.

Орнату жұмысын (төбеге орнату кронштейні сияқты) білікті маман орындауы тиіс.

Егер орнату дұрыс орындалмаса немесе бекітілмесе, электр тогының соғуы сияқты жарақатқа себеп болуы мүмкін.

- Рұқсат етілген төбеге орнату кронштейнінен басқасын пайдаланбаңыз.
- Проектордың құлап кетуіне жол бермеу үшін берілген керек-жарақ сымын қосымша қауіпсіздік шарасы ретінде құлақшасы бар бұрандамен бірге пайдаланыңыз (Төбеге орнату кронштейнін басқа орынға орнату.)

Объективті бекіту немесе алып тастау кезінде арнайы дүкендегі техникалық немесе қызмет көрсету маманымен кеңесіңіз.

Объективті қате жолмен орналастыру өнімді зақымдауы мүмкін.

Объективті бекіту немесе алып тастау кезінде дұрыс орындау үшін сәйкес процедураларды орындаңыз.

ЕСКЕРТУ:**■ КЕРЕК-ЖАРАҚТАР****Батареяларды дұрыс пайдаланыңыз, төмендегіні қараңыз.**

Бұл сақтық шараны орындамау батареяның ағуына, қызып кетуіне, жарылуына немесе өртке себеп болуы мүмкін.

- Нақты көрсетілмеген батареяларды пайдаланбаңыз.
- Қайта зарядталатын батарея емес, марганец немесе сілтілі батареяларды пайдаланыңыз.
- Құрғақ электр батареяларын бөлшектемеңіз.
- Батареяларды қыздырмаңыз немесе суға не отқа салмаңыз.
- Батареялардың + және – терминалдарын алқа немесе шаш түйреуіштер сияқты металл заттарға тигізбеңіз.
- Батареяларды металл заттармен бірге сақтамаңыз немесе тасымаңыз.
- Батареяларды пластикалық қапта сақтаңыз және оларды металл заттардан алыс ұстаңыз.
- Батареяларды салған кезде (+ және –) полюстері дұрыс салынғанына көз жеткізіңіз.
- Жаңа және ескі батареяларды бірге пайдаланбаңыз немесе өртүрлі батареяларды пайдаланбаңыз.
- Қабығы ашылған немесе алынған батареяларды пайдаланбаңыз.

Балалардың батареяларға жақындауына жол бермеңіз (AAA/R03/LR03).

- Жұтып қойған жағдайда батареяның жарақаттау қаупі бар.
- Жұтып қойған жағдайда тез арада дәрігерге кеңесін алыңыз.

Егер батарея сұйықтығы ақса, оны жалаң қолыңызбен ұстамаңыз, қажет болса, келесі шараларды қолданыңыз.

- Теріге немесе киімге тиген батарея сұйықтығы терінің қабынуына немесе жарақатқа себеп болады. Таза сумен шайыңыз және дереу дәрігерге қаралыңыз.
- Батарея сұйықтығы көзіңізге тисе, көрмей қалуыңыз мүмкін. Бұл жағдайда көзіңізді уқаламаңыз. Таза сумен шайыңыз және дереу дәрігерге қаралыңыз.

Шам құрылғысын бөлшектемеңіз.

Егер шам сынып қалса, жарақат алуға себеп болуы мүмкін.

Шамды ауыстыру

Шамның жоғары ішкі қысымы бар. Егер дұрыс қолданылмаса, жарылуға, қатты жарақатқа немесе апаттарға себеп болуы мүмкін.

- Шам қатты затқа тисе немесе түсіп кетсе, оңай жарылады.
- Шамды ауыстырудан бұрын қуат ашасын розеткадан ажыратқаныңызға көз жеткізіңіз. Егер бұл шаралар сақталмаса, электр тогының соғуына немесе жарылысқа себеп болуы мүмкін.
- Шамды ауыстырған кезде қуатты өшіріңіз және шамды ұстаудан бұрын оны кем дегенде 60 минут суытып алыңыз, басқа жағдайда күйіп қалуыңыз мүмкін.

Сәбилерге немесе үй жануарларына қашықтан басқару құралына жанасуға рұқсат етпеңіз.

- Пайдаланып болған соң қашықтан басқару құралын сәбилер мен үй жануарлары жетпейтін орында сақтаңыз.

Берілген қуат сымын осы проектордан басқа құрылғылармен пайдаланбаңыз.

- Берілген қуат сымын осы проектордан басқа құрылғылармен пайдалану қысқа тұйықталуға, қызып кетуге, ток соғуына немесе өртке себеп болуы мүмкін.

Таусылған батареяларды қашықтан басқару пультінен алып тастаңыз.

- Батареяларды құрылғыда қалдыру сұйықтығының ағуына, қызып кетуіне немесе жарылуына себеп болады.

Маңызды қауіпсіздік ескертпесі

САҚТЫҚ:

■ ҚУАТ

Қуат сымын ажыратқан кезде, қуат ашасын және қуат қосқышын ұстағаныңызға көз жеткізіңіз. Егер қуат сымы өздігінен ажыратылып қалса, сым зақымдалады, өрт, қысқа тұйықталу немесе электр тогының соғуы мүмкін.

Проекторды ұзақ уақыт бойы пайдаланбаған кезде қуат ашасын розеткадан ажыратып, батареяларды қашықтан басқару құралынан алып тастаңыз.

Құрылғыны тазалау және бөлшектерін ауыстырудан бұрын қуат ашасын розеткадан ажыратыңыз.

Егер бұл шаралар сақталмаса, электр тогының соғуы мүмкін.

■ ПАЙДАЛАНУ/ОРНАТУ

Проектордың үстіне ауыр заттар қоймаңыз.

Басқа жағдайда проектордың орнықсыз болуы және құлауы мүмкін, нәтижесінде зақымға немесе жарақатқа себеп болады. Проектор зақымдалады немесе бүлінеді.

Проекторға салмақ салмаңыз.

Құлап кетіп, проекторды зақымдайсыз, нәтижесінде жарақат алуыңыз мүмкін.

- Кішкентай балалардың бұл проектордың үстіне тұруына немесе отыруына жол бермеңіз.

Проекторды тым қатты ыстық жерге орнатпаңыз.

Солай жасау сыртқы корпусының немесе ішкі құрамдас бөліктерінің тозып, өртке себеп болуы мүмкін.

- Тікелей күн сәулесі түсетін орындарда немесе пештердің жанында аса мұқият болыңыз.

Объективті жылжытудан бұрын оптикалық объективтің жанындағы саңылауларға қолыңызды қоймаңыз.

Мұны орындамау жарақатқа себеп болуы мүмкін.

Проекторды көтеру немесе тасымалдау кезінде бленданы және объективтерді ұстамаңыз.

Бұл проекторды зақымдауы мүмкін.

Проекторды жылжытудан бұрын әрдайым барлық кабельдерді ажыратыңыз.

Кабельдері жалғаулы проекторды жылжыту салдарынан кабельдер зақымдалады, бұл өрт немесе электр тогының соғуына себеп болады.

Christie ұсынған объективтерді пайдаланыңыз.

Ұсынылғаннан басқа объективтерді пайдаланудан ақаулар пайда болады.

- Объективтерді бекітпес бұрын проектор үлгісінің нөмірін және қосымша объектив үлгісінің нөмірін тексеріңіз және проекторға сәйкес келетін объектив пайдаланыңыз.
- Мәліметтер алу үшін сатушыңызбен кеңесіңіз.

■ КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

Ескі шам құрылғысын пайдаланбаңыз.

Егер пайдаланылса, шамның жарылуы мүмкін.

Егер шам сынса, бөлмені дереу желдетіңіз. Сынған бөліктерге қол тигізбеңіз немесе бетіңізді жақындатпаңыз.

Басқа жағдайда пайдаланушының шам сынған кезде шыққан газды ішіне тартуы мүмкін, оның құрамында флуоресцентті шамдарындағыдай бірдей мөлшерде сынап бар, ал сынған бөліктерден жарақат алуыңыз мүмкін.

- Егер газды ішке тартып алсаңыз немесе газ көзіңізге не аузыңызға кірсе, дереу дәрігерге қаралыңыз.
- Шам құрылғысын ауыстыру туралы сатушыдан сұраңыз және проектордың ішін тексеріңіз.

Ауа сүзгісі құралын қайта пайдаланбаңыз.

Бұл ақау пайда болуына себеп болуы мүмкін.

Ауа сүзгісі құралын сумен тазаламаңыз.

Бұл ақау пайда болуына себеп болуы мүмкін.

- Ауа сүзгісі құралына ылғал тигізбеңіз.

Проектордың ішкі жағын жылына бір рет тазалау туралы сатушыдан сұраңыз.

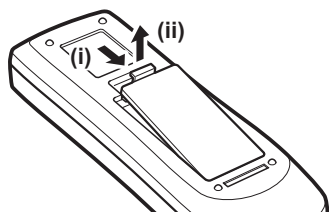
Ішіне шаң жиналған проекторды ұзақ пайдалану өртке себеп болуы мүмкін.

- Тазалау құнын сатушыдан сұраңыз.

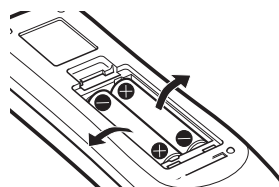


Батареяны алу
Қашықтан басқару батареясы

1. Бағыттауышты көтеріп, қақпағын көтеріңіз.



2. Батареяларды алыңыз.



Меры предосторожности

Осторожность при транспортировке

- Во время транспортировки проектора крепко держите его за ручку для транспортировки и избегайте чрезмерной вибрации и ударов, вызванных, например, перетаскиванием по полу. Невыполнение данных указаний может вызвать повреждение внутренних деталей и привести к неисправностям.
- Не перемещайте проектор, оставив выдвинутыми регулируемые ножки. Это может повредить регулируемые ножки.

Осторожность при установке

■ Не устанавливайте проектор вне помещения.

Проектор предназначен для использования только в помещении.

■ Не используйте в следующих местах.

- В местах, подверженных вибрации и ударам, например, в автомобиле или на судне. Это может вызвать повреждение внутренних деталей и привести к неисправностям.
- Рядом с выходным отверстием кондиционера или вблизи источников света (осветительные приборы и т.п.), где наблюдаются большие колебания температуры («Рабочая среда» (► Руководство пользователя – Работа с проектором стр. 110)). Это может сократить срок эксплуатации лампы или привести к деформации корпуса, что, в свою очередь, станет причиной неисправностей.
- Вблизи высоковольтных линий электропередач или рядом с электродвигателем. Могут возникнуть помехи.

■ Обязательно проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом или со своим дилером перед установкой проектора на потолок.

Чтобы установить проектор на потолке, приобретите дополнительный кронштейн для крепления к потолку.

■ Не устанавливайте проектор на высоте более 2 700 м (8 858 футов) над уровнем моря.

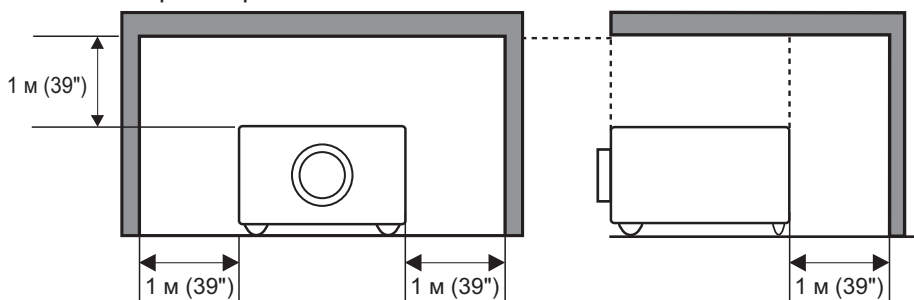
Невыполнение данных указаний может сократить срок службы внутренних деталей и привести к неисправностям.

■ Не используйте проектор, когда он наклонен (► Руководство пользователя – Работа с проектором стр. 31).

Эксплуатация наклоненного проектора может сократить срок службы внутренних деталей.

■ Меры предосторожности при установке проектора

- Не закрывайте вентиляционные отверстия (заборное и выпускное) проектора.
- Не допускайте прямого попадания теплого или холодного воздуха из системы кондиционирования воздуха в вентиляционные отверстия (заборное и выпускное) проектора.
- Не устанавливайте проектор в местах с повышенной влажностью или большим количеством пыли.



(более 1 м (39") с каждой стороны и сверху)

- Не устанавливайте проектор в замкнутом пространстве. Если необходимо установить проектор в замкнутом пространстве, установите систему кондиционирования воздуха или вентиляции для данного пространства. При недостаточной вентиляции тепло выходящего воздуха может скапливаться и вызывать срабатывание защитной цепи проектора.

Безопасность

В процессе эксплуатации данного изделия осуществляйте соответствующие меры безопасности, чтобы предотвратить следующие инциденты.

- Утечка личной информации посредством данного продукта
- Несанкционированное использование данного продукта третьими лицами в злоумышленных целях
- Вмешательство в работу или прекращение работы данного продукта третьими лицами в злоумышленных целях

Принимайте достаточные меры безопасности. (➔ Руководство пользователя – Работа с проектором стр. 76)

- Придумайте такой PIN-код, который максимально трудно угадать.
- Периодически меняйте свой PIN-код.
- Компания Christie Digital Systems и ее филиалы никогда не запрашивают PIN-код непосредственно у покупателя. Не сообщайте свой PIN-код в случае получения подобного запроса.
- Сеть подключения обязательно должна быть защищена брандмауэром или другими способами.
- Установите PIN-код и ограничьте количество пользователей, которые могут войти в систему.

Утилизация

При утилизации продукта уточните у местных властей или у дилера правильные методы утилизации. Лампа содержит ртуть. При утилизации использованного лампового блока проконсультируйтесь у местных властей или у дилера о правильной утилизации блока.

Утилизируйте использованные батареи в соответствии с местными нормами и правилами утилизации.

Предостережения относительно использования

■ Для получения качественного изображения

- Качественное изображение можно получить, задернув шторы или закрыв жалюзи и выключив все освещение вблизи экрана, чтобы наружный свет или свет от приборов в помещении не попадал на экран.
- В зависимости от условий эксплуатации изображение может колебаться из-за потока теплого воздуха из отверстия выхода воздуха или теплого или холодного воздуха от кондиционера. Следите за тем, чтобы ни выходящий из проектора или другого устройства воздух, ни воздух из кондиционера ни в коем случае не дул в сторону передней части проектора.
- Проекционный объектив нагревается под воздействием источника света, что делает фокус нестабильным в период сразу после включения. Фокус стабилизируется по истечении 30 минут проецирования изображения.

■ Не прикасайтесь к поверхности проекционного объектива голыми руками.

Если поверхность объектива загрязнится отпечатками пальцев или чем-либо еще, то все загрязнения будут в увеличенном виде проецироваться на экран, снижая качество изображения.

■ ЖК-панель

ЖК-панель создана с высокой точностью. Имейте в виду, что в редких случаях пиксели высокой точности могут отсутствовать или всегда светиться. Это не является неисправностью.

Когда неподвижное изображение проецируется в течение длительного времени, изображение может впечататься в ЖК-панель. В таком случае следует не менее одного часа проецировать белый экран из тестовых изображений (➔ Руководство пользователя – Работа с проектором стр. 81). Однако, имейте в виду, что не всегда возможно полностью устранить впечатанное изображение.

Меры предосторожности

■ Оптические компоненты

При эксплуатации проектора в условиях повышенной температуры, большого количества пыли или сигаретного дыма и пр. цикл замены оптических компонентов, например, ЖК-панели и поляризатора, может уменьшиться до одного года. За дополнительной информацией обратитесь к своему дилеру.

■ Лампа

Источником света в проекторе является ртутная лампа высокого внутреннего давления.

Ртутная лампа высокого давления имеет следующие характеристики.

- Яркость лампы будет уменьшаться по мере использования.
- Удар, царапина или износ по мере использования могут привести к взрыву лампочки или снижению срока службы.
- Срок службы лампы сильно варьируется в зависимости от конкретной лампы и условий эксплуатации. В частности, постоянное использование на протяжении 24 часов или более и частое включение/выключение питания усиливает износ лампы и влияет на срок ее службы.
- В редких случаях лампа может взорваться вскоре после начала проецирования.
- Риск взрыва увеличивается, когда лампа используется по истечении срока ее замены. Обязательно систематически заменяйте ламповый блок. «Когда заменять ламповый блок» (► Руководство пользователя – Работа с проектором стр. 92)
- Если лампа взрывается, содержащийся в ней газ выходит в виде дыма.
- Рекомендуется иметь в резерве запасные лампы.
- Для замены лампового блока рекомендуется привлекать квалифицированного специалиста. Обратитесь к своему дилеру.

Аксессуары

Проверьте, чтобы проектор был укомплектован следующими аксессуарами.

Аксессуар (наименование продукта)	Количество
Беспроводной/проводной пульт дистанционного управления (N2QAYA000066)	1
Батарея AAA/R03/LR03 (для пульта дистанционного управления)	2
Шнур питания для (E) (T0K3K0003--1)	1
Шнур питания для (U) (T0K3K0001--1)	1
Шнур питания для (UK) (T0K3K0004--1)	1
Компьютерный кабель (для D-sub) (T0K3K0013--1)	1
Диск CD-ROM Руководства пользователя (TXFQB02ZHC2)	1
CD-ROM PJ Network Manager (T1U13B27601)	1
CD-ROM Real Color Manager Pro (T1U13B58100)	1
Руководство пользователя – Основное руководство (TQBJ0658)	1
Руководство по управлению цветом (TQBN0270-1)	1
Держатель рычага блокировки объектива*1 (T0STF0039--1)	1 (комплект)
Прокладка*1 (T0SAS0001--)	1 (комплект)

Аксессуар (наименование продукта)	Количество
Оправа объектива*1 (T0HLA0045--)	1 (комплект)
Этикетка с ПИН-кодом	1
Кабельная стяжка	3
Фиксатор шнура питания, крышка шнура питания (T0STF0037--1)	1 (комплект)
Светоограждающая пластина-1*1 (T0CRS0008--1)	1 (комплект)
Светоограждающая пластина-2*1 (T0CRM0014--1)	1 (комплект)
Светоограждающая пластина-3*1 (T0CRM0013--1)	1 (комплект)

*1: Используется при установке объектива (дополнительно). (➔ Руководство пользователя – Работа с проектором стр. 113)

Внимание

- Распаковав проектор, утилизируйте наконечник шнура питания и упаковочный материал должным образом.
- В случае отсутствия того или иного аксессуара обратитесь к дилеру.
- Номера аксессуаров и деталей, приобретаемых отдельно, могут быть изменены без уведомления.
- Мелкие детали храните в надлежащем порядке и следите за тем, чтобы они были недоступны для детей.

Меры предосторожности

■ Содержание диска CD-ROM

Прилагаемый диск CD-ROM содержит следующие материалы (Руководство пользователя / Real Color Manager Pro / PJ Network Manager).

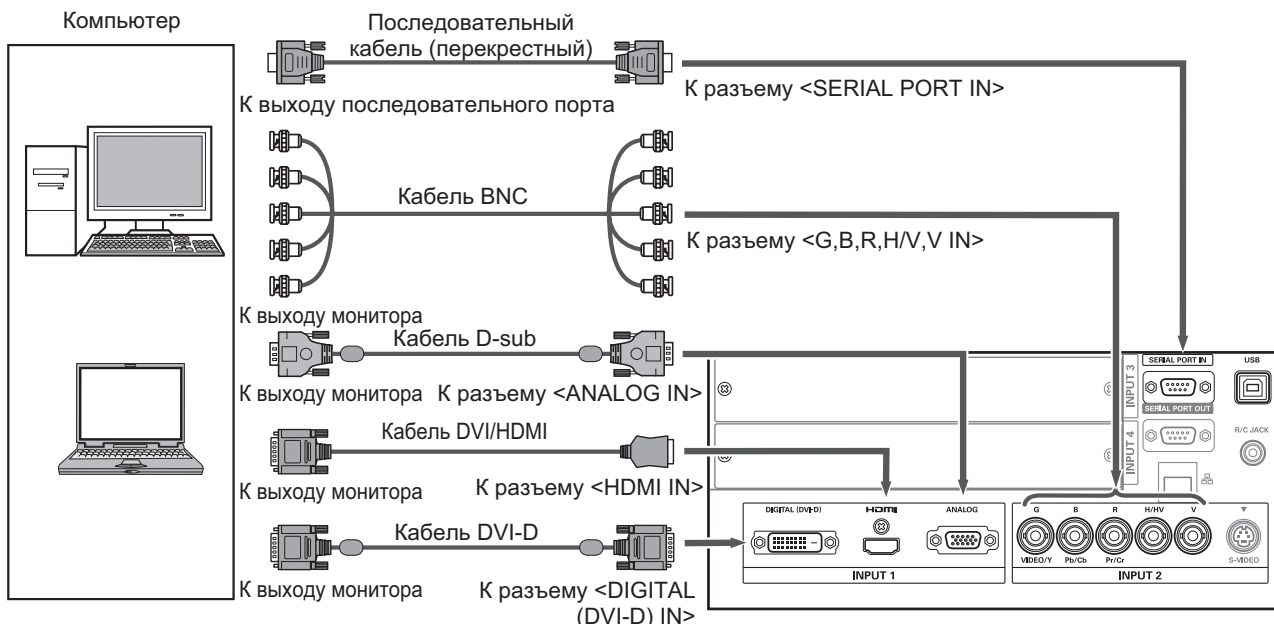
Инструкция/Перечень (PDF)	Программное обеспечение
<ul style="list-style-type: none"> ● Руководство пользователя – Работа с проектором ● Руководство пользователя – Работа по сети ● Руководство пользователя – PJ Network Manager Операции 	<ul style="list-style-type: none"> ● Real Color Manager Pro ● PJ Network Manager

Дополнительные аксессуары

Дополнительные аксессуары (наименование изделия)	Номер изделия
Блок лампы для замены	002-120599-01
Фильтр для замены	003-004738-01 / Номер запасных деталей: T1FTX0069--
Дымостойкий фильтр	блок: Номер детали 003-004739-01 / Исходный номер NOP-FTU-61EFS фильтр: Номер детали 003-003705-01 / Исходный номер POA-FIL-160
Входной модуль	103-132107-02
Объектив	38-809037-52, 103-135100-01, 38-809094-51, 103-103101-01, 38-809039-52, 38-809044-52, 103-129103-01, 103-130105-01, 38-809070-51

Подключения

Пример подключения: компьютеры

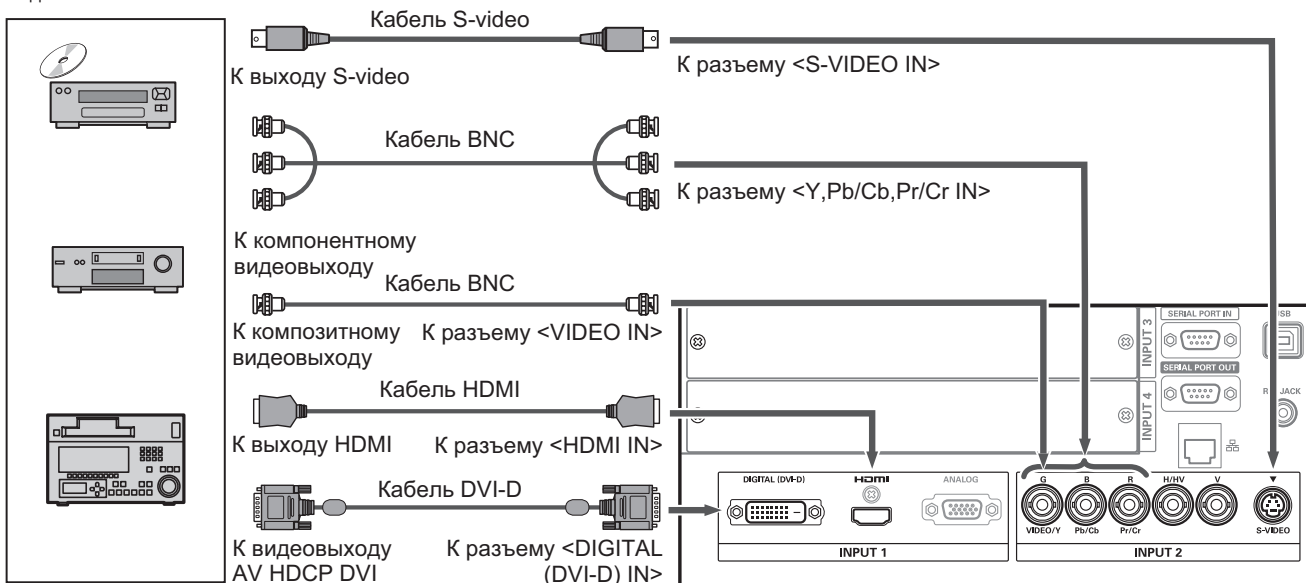


Подготовка

* Дополнительные сведения см. в документе «Руководство пользователя – Работа с проектором» на поставляемом с проектором компакт-диске.

Пример подключения: AV-оборудование

Проигрыватель DVD, видео, S-video и устройства вывода видеосигналов HDMI

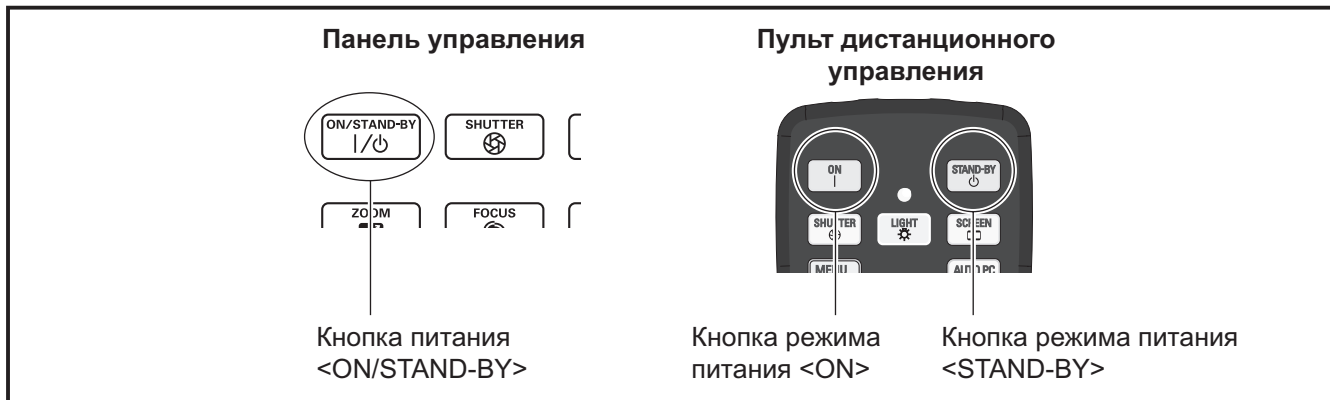


* Дополнительные сведения см. в документе «Руководство пользователя – Работа с проектором» на поставляемом с проектором компакт-диске.

Предостережение

При подключении проектора к компьютеру или внешнему устройству используйте шнур питания, прилагаемый к устройству, и доступные в продаже экранированные кабели.

Включение/выключение питания



■ Включение питания проектора

- 1) Подключите шнур питания к проектору.
 - Процедуру подключения шнура питания см. в разделе «Подключение шнура питания» (➔ Руководство пользователя – Работа с проектором стр. 38).
- 2) Подсоедините вилку питания к розетке.
- 3) Чтобы включить питание, нажмите сторону <|> выключателя главного питания.
- 4) Нажмите кнопку <ON/STAND-BY> на панели управления или кнопку <ON> на пульте дистанционного управления.

■ Выключение питания проектора

- 1) Нажмите кнопку питания <ON/STAND-BY> на панели управления или кнопку режима питания <STAND-BY> на пульте дистанционного управления.
- 2) Нажмите еще раз кнопку питания <ON/STAND-BY> на панели управления или кнопку режима питания <STAND-BY> на пульте дистанционного управления.
- 3) Чтобы выключить питание, нажмите сторону <O> выключателя главного питания, когда загорится индикатор режима ожидания <STAND-BY>.

* Перед включением проектора убедитесь, что к нему подключены необходимые устройства.

* Дополнительные сведения см. в документе «Руководство пользователя – Работа с проектором» на поставляемом с проектором компакт-диске.

Примечания по установке объектива

Технический или обслуживающий персонал должен устанавливать объектив в соответствии с руководством пользователя, поставляемым с данным дополнительным объективом.

Дополнительные сведения см. в документе «Примечания по установке объектива» (➔ Руководство пользователя – Работа с проектором стр. 113).

Информация для пользователей относительно сбора и утилизации старого оборудования и батарей



Эти знаки на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означают, что использованные электрические или электронные изделия и батареи не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами.

Для надлежащей обработки, утилизации и переработки старого оборудования и батарей сдавайте их в специальные пункты сбора в соответствии с национальным законодательством и Директивами 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС.

Правильная утилизация такого оборудования и батарей поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть из-за неправильного обращения с отходами.



Подробные сведения о сборе и переработке старого оборудования и батарей можно получить у местных властей, в службе утилизации отходов или точке продаж, где вы приобрели оборудование.

Согласно законодательству страны за неправильное обращение с отходами может быть наложен штраф.



Для коммерческих пользователей в Европейском Союзе

При необходимости утилизировать электрическое или электронное оборудование свяжитесь со своим дилером или поставщиком для получения подробной информации.

Сведения об утилизации для стран не членов Европейского Союза

Эти знаки являются действительными только в Европейском Союзе. При необходимости утилизировать данное оборудование свяжитесь с местными властями или дилером и спросите, какой способ утилизации будет правильным.

Примечание относительно символа на батарее (нижние два символа):

Данный знак следует использовать вместе со знаком химического продукта. Тогда обеспечивается соответствие требованиям Директивы относительно используемого химического продукта.

Сведения по защите окружающей среды для пользователей в Китае



Этот знак действителен только для Китая.

Corporate offices

USA - Cypress
ph: 714-236-8610

Canada - Kitchener
ph: 519-744-8005

Consultant offices

Italy
ph: +39 (0) 2 9902 1161

Worldwide offices

Australia
ph: +61 (0) 7 3624 4888

Brazil
ph: +55 (11) 2548 4753

China (Beijing)
ph: +86 10 6561 0240

China (Shanghai)
ph: +86 21 6278 7708

Eastern Europe and
Russian Federation
ph: +36 (0) 1 47 48 100

France
ph: +33 (0) 1 41 21 44 04

Germany
ph: +49 2161 664540

India
ph: +91 (080) 6708 9999

Japan (Tokyo)
ph: 81 3 3599 7481

Korea (Seoul)
ph: +82 2 702 1601

Republic of South Africa
ph: +27 (0)11 510 0094

Singapore
ph: +65 6877-8737

Spain
ph: + 34 91 633 999C

United Arab Emirates
ph: +971 4 3206688

United Kingdom
ph: +44 (0) 118 977 8000

